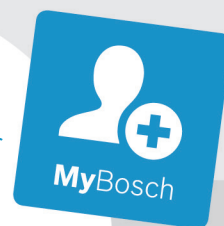




**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



# Microwave

**BFL634G.1 BFR634G.1 BFL834G.1 BFR834G.1**

<b>[da]</b>	Brugsanvisning	Mikrobølgeovn	3
<b>[fi]</b>	Käyttöohje	Mikroaaltouuni	22
<b>[no]</b>	Bruksveilednin	Mikrobølgeovn	41
<b>[sv]</b>	Bruksanvisning	Mikro	60



# Indholdsfortegnelse

	<b>Brugsbetingelser</b> .....	4
	<b>Vigtige sikkerhedsanvisninger</b> .....	4
	Generelt .....	4
	Mikrobølgeovn .....	5
	<b>Årsager til skader</b> .....	6
	<b>Miljøbeskyttelse</b> .....	7
	Miljøvenlig bortskaffelse .....	7
	<b>Lær apparatet at kende</b> .....	7
	Betjeningsfelt .....	7
	Betjeningselementer .....	7
	Display .....	8
	Flere oplysninger .....	8
	Funktioner i ovnrummet .....	8
	Varer fra kundeservice .....	8
	<b>Før apparatet tages i brug første gang</b> .....	9
	Første ibrugtagning .....	9
	<b>Betjening af maskinen</b> .....	9
	Tænde og slukke for apparatet .....	9
	Drift .....	9
	Indstille driftstype .....	10
	<b>Mikrobølgefunktionen</b> .....	10
	Fade og beholdere .....	10
	Mikrobølge-trin .....	10
	Indstille mikrobølgefunktion .....	11
	<b>Minutur</b> .....	12
	<b>Programmer</b> .....	12
	Indstille program .....	12
	Anvisninger til programmerne .....	12
	Hviletid .....	13
	Programtabel .....	13
	<b>Grundindstillinger</b> .....	14
	Ændre grundindstillinger .....	14
	Liste over Grundindstillinger .....	14
	Strømafbrydelse .....	14
	Ændre klokkeslæt .....	14
	<b>Rengøring</b> .....	15
	Rengøringsmidler .....	15

	<b>Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl? ..</b>	16
	<b>Kundeservice</b> .....	17
	E-nummer og FD-nummer .....	17
	Tekniske data .....	17
	<b>Testet i vores prøvekøkken</b> .....	18
	Optøning .....	18
	Optøning og opvarmning eller tilberedning af dybfrosne retter .....	19
	Opvarmning .....	19
	Tilberedning .....	20
	Tips om mikrobølgefunktionen .....	21
	<b>Prøveretter</b> .....	21
	Tilberedning med mikrobølgefunktion, solo .....	21
	Optøning med mikrobølgefunktion, solo .....	21

---

Der findes yderligere oplysninger om produkter, tilbehør, reservedele og services på internettet: **www.bosch-home.com** og Online-Shop: **www.bosch-eshop.com**

## Brugsbetingelser

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at apparatet kan betjenes sikkert og korrekt. Opbevar brugs- og montagevejledningen til senere brug eller til kommende ejere af apparatet.

Dette apparat er udelukkende beregnet til indbygning. Overhold den specielle montagevejledning.

Kontroller apparatet, når det er pakket ud. Apparatet må ikke tilsluttes, hvis det har transportskader.

Apparater uden netstik må udelukkende tilsluttes af en autoriseret fagmand. Der kan ikke gøres krav gældende om garantiydelse ved skader, der skyldes forkert tilslutning.

Dette apparat er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Apparatet må udelukkende anvendes til tilberedning af madretter og drikkevarer. Apparatet skal være under opsig, når det er i drift. Anvend kun apparatet indendørs.

Dette apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 4000 meter over havets overflade.

Dette apparat kan benyttes af børn fra en alder af 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsig af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 15 år gamle og er under opsig.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

Sørg altid for at vende tilbehøret rigtigt, når det sættes i ovnen.

## **Vigtige sikkerhedsanvisninger**

### Generelt

#### **Advarsel – Brandfare!**

Brændbare genstande, som opbevares i ovnen, kan blive antændt. Opbevar aldrig brændbare genstande inde i apparatet. Luk aldrig ovndøren op, hvis der er røg inde i apparatet. Sluk for apparatet, træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet.

#### **Advarsel – Fare for forbrænding!**

- Tilbehør eller service bliver meget varmt. Brug derfor altid grydelapper til at tage tilbehør eller service ud af ovnrummet.
- Alkoholampe kan antændes i det varme ovnrum. Tilbered aldrig retter med højt indhold af alkohol. Anvend kun små mængder drikkevarer med højt alkoholindhold. Luk apparatets dør forsigtigt op.

#### **Advarsel – Fare for skoldning!**

- De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen. Rør aldrig ved de varme dele. Hold børn på sikker afstand.
- Der kan komme meget varm damp ud, når apparatets dør åbnes. Luk apparatets dør forsigtigt op. Hold børn på sikker afstand.
- Der kan opstå meget varm damp, hvis der hældes vand i det varme ovnrum. Hæld aldrig vand ind i ovnrummet, så længe det er varmt.

#### **Advarsel – Fare for tilskadekomst!**

- Ridser i ovndørens glas kan få det til at springe. Anvend ikke glasskrabere, aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- Ovndørens hængsler bevæger sig, når døren åbnes eller lukkes, hvorved fingre kan blive klemt. Rør ikke ved området omkring hængslerne med hænderne.

#### **Advarsel – Fare for elektrisk stød!**

- Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.

- Isoleringen på ledninger i elektriske apparater kan smelte, hvis de berører varme dele. Sørg for, at tilslutningskablet ved elektriske apparater ikke kommer i kontakt med de varme dele.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Anvend aldrig højtryksrensere eller dampstråler.
- Et defekt apparat kan forårsage et elektrisk stød. Tænd aldrig for et defekt apparat. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet. Kontakt kundeservice.
- Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stikadapter Denne adapter (tilladt til maks 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 00623333).

### **⚠ Advarsel – Fare pga. af magnetfelt!**

Der er placeret permanente magneter i betjeningsfeltet eller i betjeningselementerne. Magneter kan påvirke elektroniske implantater, f.eks. pacemakere eller insulinpumper. Personer med elektroniske implantater skal overholde en minimumafstand på 10 cm til betjeningsfeltet.

## Mikrobølgeovn

### **⚠ Advarsel – Brandfare!**

- Det er farligt og kan forårsage skader, hvis apparatet anvendes til formål, som det ikke er beregnet til.  
Det er ikke tilladt at tørre madretter eller beklædningsgenstande eller at opvarme hjemmesko, puder med kerne- eller kornfyld, svampe, fugtige rengøringsklude eller lignende.  
Selv efter flere timer kan f.eks. hjemmesko eller puder med kerne- eller kornfyld antændes. Apparatet må udelukkende anvendes til tilberedning af madretter og drikkevarer.

- Levnedsmidler kan antændes. Opvarm aldrig levnedsmidler i varmholdningsemballage.  
Opvarm aldrig fødevarer i beholdere af kunststof, papir eller andre brændbare materialer uden at holde øje med dem. Indstil aldrig for høj mikrobølgeeffekt eller for lang tid. Følg anvisningerne i denne brugsanvisning.  
Mikrobølgeovnen må aldrig bruges til tørring af fødevarer.  
Optø eller opvarm ikke fødevarer med lavt vandindhold, som f.eks. brød, ved før høj mikrobølgeeffekt eller i for lang tid.
- Spiseolie kan antændes. Spiseolie uden indhold af andre ingredienser må aldrig opvarmes med mikrobølger.

### **⚠ Advarsel – Eksplosionsfare!**

Væsker eller andre levnedsmidler i tæt lukkede beholdere kan eksplodere. Opvarm aldrig drikkevarer eller andre levnedsmidler i tæt lukkede beholdere.

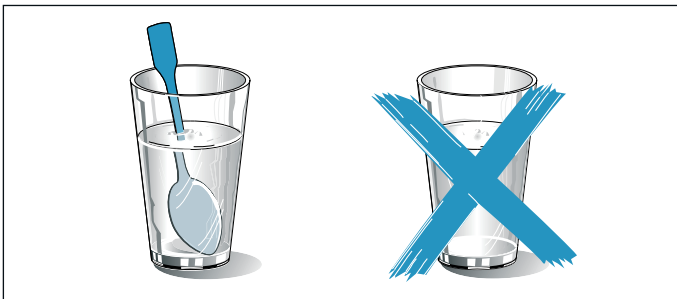
### **⚠ Advarsel – Fare for forbrænding!**

- Levnedsmidler med en hård skal eller skind kan eksplodere både under selve opvarmningen, og efter at den er afsluttet. Tilbered aldrig æg i skallen, og opvarm ikke hårdkogte æg. Tilbered aldrig skal- og krebsdyr. Stik et hul i blommen ved spejlæg eller æg i glas inden opvarmningen.  
Madvarer med fast skal, skind eller skræl, som f.eks. æbler, tomater, kartofler og pølser, kan springe. Prik huller i skallen, skindet eller skrællen inden opvarmningen.
- Varmen er ikke jævnt fordelt i babymaden. Opvarm aldrig babymad i tæt lukkede beholdere. Fjern altid låg eller sut. Efter opvarmning skal babymad omrøres eller omrystes godt. Kontroller temperaturen, inden barnet spiser af maden.
- Opvarmede levnedsmidler afgiver varme. Servicet kan blive meget varmt. Brug derfor altid grydelapper til at tage service eller tilbehør ud af ovnrømmet.
- Hvis fødevarer er indpakket lufttæt, kan emballagen springe under opvarmning. Følg altid anvisningerne på emballagen. Brug altid grydelapper, når retten tages ud af ovnen.
- De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen. Rør aldrig ved de varme dele. Hold børn på sikker afstand.

- Det er farligt at anvende apparatet til formål, det ikke er beregnet til. Det er ikke tilladt at tørre madretter eller beklædningsgenstande, at opvarme hjemmesko, kerne- eller kornpuder, svampe, fugtige rengøringsklude eller lignende. For eksempel kan overophedede hjemmesko, kerne- eller kornpuder, svampe, fugtige rengøringsklude og lignende medføre forbrændinger.

### ⚠ Advarsel – Fare for skoldning!

- Når drikkevarer bliver opvarmet, kan der opstå en forsinket kogning. Det betyder, at væsken bliver opvarmet til kogepunktet, uden at der som normalt dannes dampbobler. Men ved den mindste rystelse af beholderen kan den kogende væske pludselig koge voldsomt over eller sprøjte. Placer altid en ske i beholderen under opvarmningen. På den måde undgås forsinket kogning.



### ⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

- Uegnet service kan springe. Service af porcelæn og keramik kan have små huller i håndtag og låg. Under disse huller er der små hulrum. Hvis der er trængt fugt ind i disse hulrum, kan servicet springe. Anvend kun service, der er egnet til mikrobølger.
- Service og beholdere af metal eller med metaldele kan danne gnister ved ren mikrobølgedrift. Apparatet bliver beskadiget. Anvend aldrig metalbeholdere ved ren mikrobølgedrift.

### ⚠ Advarsel – Fare for elektrisk stød!

- Apparatet arbejder med højspænding. Fjern aldrig apparatets kabinet.
- Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stikadapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 00623333).

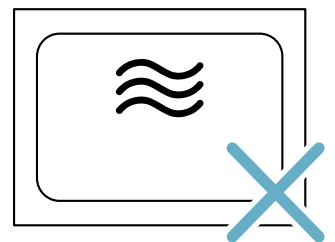
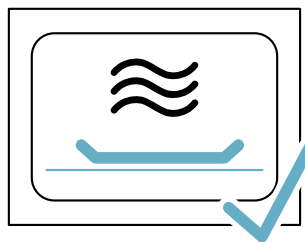
### ⚠ Advarsel – Alvorlig sundhedsfare!

- Ved mangelfuld rengøring kan apparatets overflade blive beskadiget. Der kan trænge mikrobølgeenergi ud. Rengør jævnligt apparatet, og fjern rester af levnedsmidler med det samme. Sørg altid for, at ovnrum, dørtætning, døren og dens anslag er rene. → "Rengøring" på side 15
- Der kan trænge mikrobølgeenergi ud, hvis døren eller dørtætningen er beskadiget. Benyt aldrig apparatet, hvis døren eller dørtætningen er beskadiget. Kontakt kundeservice.
- Der trænger mikrobølgeenergi ud af apparater, hvor afdækningen af kabinettet mangler. Fjern aldrig apparatets kabinet. Kontakt kundeservice, hvis der skal udføres service eller reparationer af apparatet.

## ➔ Årsager til skader

### Pas på!

- Gnistdannelse: Metal, f.eks. en ske i et glas, skal befinde sig mindst 2 cm væk fra ovnrums væg og dørens inderside. Gnister kan ødelægge den indvendige glastrude i ovndøren.
- Aluminiumsfade: Der må ikke anvendes fade af aluminium i apparatet. Apparatet bliver beskadiget, fordi der dannes gnister.
- Drift med mikrobølger med tomt ovnrum: Apparatet bliver overbelastet, hvis det anvendes uden fødevarer i ovnrummet. Start aldrig mikrobølgefunktionen uden fødevarer i ovnrummet. Undtaget herfra er en kortvarig test af service. → "Mikrobølgefunktionen" på side 10



- Fugtighed i ovnrummet: Længerevarende fugtighed i ovnrummet kan forårsage korrosion. Lad altid ovnrummet tørre efter anvendelsen. Opbevar ikke fugtige fødevarer i længere tid i den lukkede ovn. Opbevar ikke levnedsmidler i ovnrummet.
- Hvis dørtætningen er meget snavset, lukker apparatets dør ikke korrekt under brugen. Forsiderne på de tilstødende køkkenelementer kan blive beskadiget. Hold altid dørtætningen ren. → "Rengøring" på side 15
- Popcorn tilberedt med mikrobølger: Indstil ikke mikrobølgeeffekt for højt. Anvend maks. 600 watt. Læg altid popcornposen på en glastallerken. Ved overbelastning kan glastruden i døren springe.

## Miljøbeskyttelse

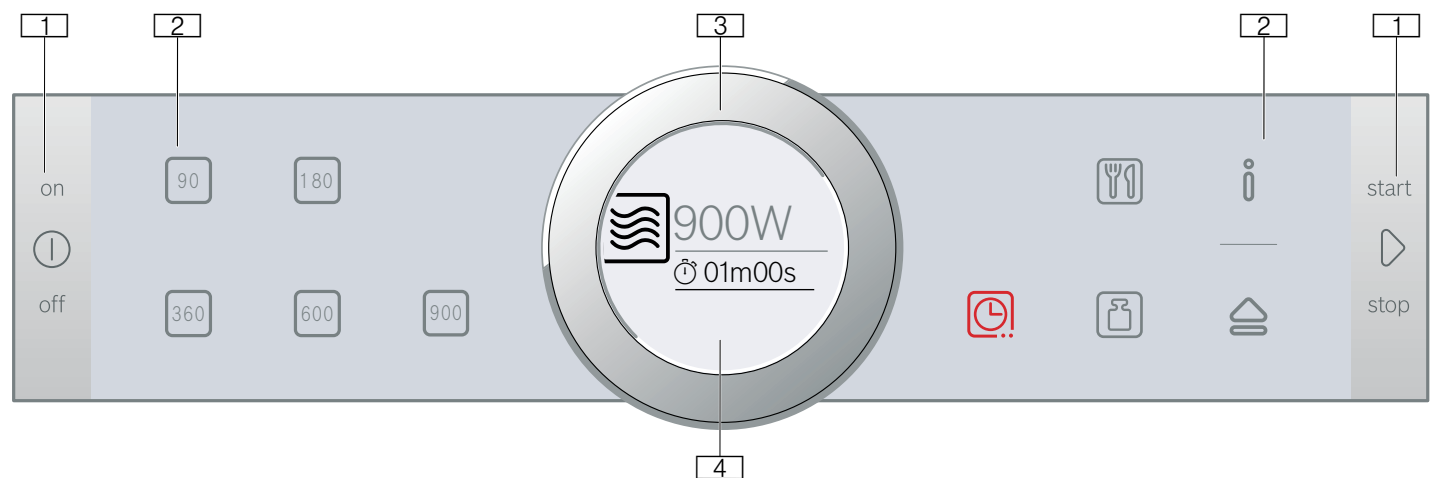
### Miljøvenlig bortskaffelse

Emballagen skal bortskaffes korrekt iht. reglerne for miljøbeskyttelse.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.



#### 1 Taster

Tasterne til højre og venstre for betjeningsfeltet har et trykpunkt. Tryk på tasten for at aktivere den. Ved apparater, som ikke har en front af rustfrit stål, er begge disse taster touch-felter uden et trykpunkt.

#### 2 Touch-felter

Der er placeret sensorer under touch-felterne. Berør det pågældende symbol ganske let for at vælge funktionen.

#### 3 Betjeningsring

Betjeningsringen er placeret, så den kan drejes ubegrænset mod venstre og højre. Tryk let på den, og bevæg den med fingeren i den ønskede retning.

#### 4 Display

I displayet vises de aktuelle indstillingsværdier, valgmuligheder eller tekster med anvisninger.

## Betjeningslementer

De enkelte betjeningslementer er tilpasset til apparatets forskellige funktioner. Derfor er indstillingen af apparatet let og direkte.

### Taster og touch-felter

Her følger en kort forklaring af betydningen af de enkelte taster og touch-felter.

## Lær apparatet at kende

I dette kapitel forklares betydningen af indikatorer og betjeningslementer. Derudover kommer vi ind på apparatets forskellige funktioner.

**Bemærk:** Alt efter apparattype kan der være afvigelser i farve og andre detaljer.

### Betjeningsfelt

Via betjeningsfeltet indstilles apparatets forskellige funktioner ved hjælp af taster, touch-felter og en betjeningsring. På displayet vises de aktuelle indstillinger.

Oversigtsbilledet viser betjeningsfeltet ved tændt apparatet og med en valgt driftstype.

Symbol	Betydning	
<b>Taster</b>		
ⓘ	on/off	Tænde og slukke for apparatet
▶	start/stop	Start af drift eller pause i drift
<b>Touch-felter</b>		
90	Mikrobølgeeffekt	Valg af 90 watt
180	Mikrobølgeeffekt	Valg af 180 watt
360	Mikrobølgeeffekt	Valg af 360 watt
600	Mikrobølgeeffekt	Valg af 600 watt
900	Mikrobølgeeffekt	Valg af 900 watt
🕒	Tidsfunktioner	Valg af tidsfunktioner
🍴	Programmer	Valg af programmer
📏	Vægt	Valg af vægt ved programmerne
ℹ️	Informationer	Visning af oplysninger Langt tryk (ca. 3 sek.): Åbne grundindstillinger
🚪	Automatisk døråbner	Åbning af apparatets dør

Det touch-felt, hvis værdi aktuelt kan ændres i displayet, eller som vises i forgrunden, lyser rødt.

## Betjeningsring

Med betjeningsringen ændres de indstillingsværdier, som vises i displayet.

I de fleste valglister, f.eks. programmer, begynder listen forfra efter det sidste punkt.

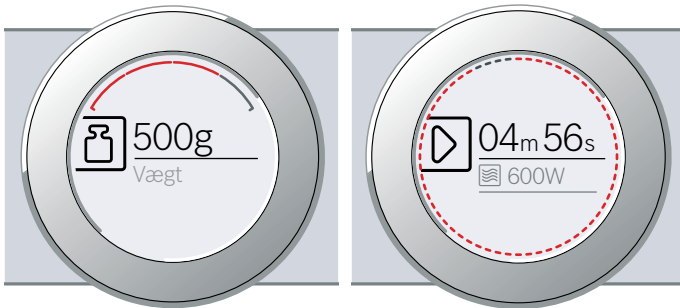
I nogle valglister, f.eks. varighed, skal betjeningsringen drejes den modsatte vej, når minimum- eller maksimumværdien er nået.

## Display

Displayet er opbygget, så oplysningerne altid kan aflæses med ét blik, svarende til situationen.

Den værdi, som aktuelt kan indstilles, er sat i fokus. Den vises med hvid skrift over en hvid linje. Værdien i baggrunden vises med gråt.

Fokus	Værdien i fokus kan ændres direkte, uden at den først skal vælges. Når driften startes, vises varigheden altid i fokus.
Forstørrelse	Så længe værdien i fokus ændres med betjeningsringen, vises denne værdi i forstørrelse.



## Ringlinje

Ringlinjen er placeret rundt om displayet langs kanten.

Når en værdi ændres, viser ringlinjen det aktuelle sted i valglisten. Afhængigt af indstillingsområdet, er ringlinjen ubrudt eller opdelt i segmenter, alt efter længden af valglisten.

Ved nedtælling af en varighed slukkes et rødt segment hvert sekund. Efter hvert fulde minut er alle segmenterne udfyldt med rødt igen.

## Flere oplysninger

I de fleste tilfælde kan apparatet give anvisninger og yderligere oplysninger om den aktuelle handling.

Tryk let på feltet i. Oplysningen vises i displayet i nogle sekunder. Der kan blades igennem længere anvisninger med betjeningsringen.

Visse anvisninger vises automatisk, f.eks. en bekræftelse, en opfordring til en handling eller en advarsel.

## Funktioner i ovnrummet

Nogle funktioner i ovnrummet har som formål at lette betjeningen af apparatet. F.eks. er ovnen belyst over hele fladen, og køleventilatoren beskytter apparatet mod overophedning.

### Automatisk døråbning

Apparatets dør åbnes på klem, når der trykkes på den automatiske døråbner. Døren kan åbnes helt med hånden.

Ved strømsvigt fungerer den automatiske døråbner ikke. Døren kan åbnes manuelt.

### Anvisninger

- Hvis apparatets dør åbnes under igangværende drift, bliver driften sat på pause.
- Når apparatets dør lukkes, fortsætter driften ikke automatisk. Driften skal startes igen manuelt.
- Hvis apparatet er slukket i længere tid, åbnes døren med en tidsforsinkelse.

### Ovnbelysning

Når apparatets dør åbnes, tændes ovnbelysningen. Hvis døren er åben i mere end ca. 5 minutter, slukkes ovnbelysningen igen. Når den automatiske døråbner aktiveres, tændes ovnbelysningen igen.

Ved alle driftstyper tændes ovnbelysningen, så snart driften startes. Når driften er afsluttet, slukkes den igen.

### Køleventilator

Køleventilatoren tændes og slukkes efter behov. Den varme luft undslipper via døren.

Køleventilatoren kan fortsætte med at køre en vis tid efter, at der er slukket for driften.

### Pas på!

Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til. Apparatet bliver i givet fald overophedet.

### Anvisninger

- Ved drift med mikrobølger forbliver apparatet koldt. På trods af dette starter køleventilatoren. Den kan fortsætte med at køre, også efter at mikrobølgedriften er afsluttet.
- Der kan opstå kondensvand indvendigt på ovnruden, vægge og bund. Dette er normalt og har ingen indflydelse på mikrobølgefunktionen. Tør kondensvandet af, når tilberedningen af afsluttet.

## Varer fra kundeservice

Der kan købes andet tilbehør til mikrobølgeovnen hos kundeservice. Hertil skal de respektive varenumre angives.

Stik-adapter

623333



## Før apparatet tages i brug første gang


Inden det nye apparat kan benyttes, skal der foretages nogle indstillinger.

### Første ibrugtagning


Efter den første strømtilslutning eller efter en strømafbrydelse vises indstillingerne for den første ibrugtagning på displayet. Der kan gå nogle sekunder, inden teksten vises.

**Bemærk:** Disse indstillinger kan når som helst ændres igen i Grundindstillingerne. → "Grundindstillinger" på side 14

### Indstilling af sprog

1. Vælg det ønskede sprog med betjeningsringen.
2. Tryk let på feltet  som bekræftelse.  
Den næste indstilling vises.

### Indstilling af klokkeslæt

1. Indstil klokkeslættet med betjeningsringen.
2. Tryk let på feltet  som bekræftelse.  
I displayet vises en meddelelse om, at den første ibrugtagning er afsluttet.

## Betjening af maskinen

Vi har allerede gennemgået betjeningselementerne og deres funktionsmåder. Nu forklarer vi, hvordan apparatet indstilles. Vi beskriver, hvad der sker ved tænd og sluk af apparatet, og hvordan de forskellige ovenfunktioner indstilles.


### Tænde og slukke for apparatet

Der skal tændes for apparatet, inden det er muligt at foretage indstillinger.

**Bemærk:** Minuturet kan også indstilles, når apparatet er slukket. Visse indikatorer og anvisninger i displayet forbliver også synlige efter slukning af apparatet.

Sluk for apparatet, når det ikke længere skal bruges. Apparatet slukkes automatisk, når der ikke er foretaget indstillinger i længere tid.

### Tænde for apparatet

Apparatet tændes med tasten on/off .

Alle touch-felter lyser rødt. I displayet vises Bosch Logo og derefter den højeste mikrobølgeeffekt.

Apparatet er klar til brug.

Feltet  lyser rødt.

Indstillingen af driftstyperne er beskrevet i de enkelte kapitler.

### Slukke for apparatet

Apparatet slukkes med tasten on/off .

En eventuelt igangværende funktion bliver afbrudt.


I displayet vises klokkeslættet.

**Bemærk:** I Grundindstillingerne kan det indstilles, om klokkeslættet skal vises/ikke skal vises, når apparatet er slukket.


### Drift

Nogle betjeningstrin er ens for alle driftstyper. I det følgende beskrives de grundlæggende betjeningstrin.


### Start af drift

Driften skal altid startes med tasten start/stop .

Efter starten vises indstillingerne i displayet. Derudover vises ringlinjen, som viser nedtællingen af varigheden.

**Bemærk:** Når driften er sat på pause, fordi apparatets dør er åbnet, skal driften startes med tasten start/stop , når døren er lukket igen.

### Pause i drift

Driften kan sættes på pause og startes igen med tasten start/stop .

Tryk på tasten on/off for at slette alle indstillinger.

### Anvisninger

- Driften bliver også sat på pause, når apparatets dør åbnes.

- Efter en pause eller fuldstændig afbrydelse af driften, fortsætter køleventilatoren ofte med at køre.

## Indstille driftstype

Når der tændes for apparatet, vises det indstillede driftstype-forslag. Apparatet kan startes med denne indstilling straks.

Hvis der skal indstilles en anden driftstype, findes der detaljerede beskrivelser om dette i de pågældende kapitler.

## Mikrobølgefunktionen

Med mikrobølgefunktionen kan retter tilberedes, opvarmes eller optøs særligt hurtigt.

For at kunne udnytte mikrobølgefunktionen optimalt skal anvisningerne om service overholdes. Se også oplysningerne i tabellerne i slutningen af brugsvejledningen. → "Testet i vores prøvekøkken" på side 18

### Fade og beholdere

Det er ikke alle fade og beholdere, der er egnet til mikrobølger. Anvend kun mikrobølgeegnede fade og beholdere, fordi retterne derved bliver opvarmet korrekt, og apparatet ikke bliver beskadiget.

#### Egnede fade og beholdere

Varmebestandige fade og beholdere, f.eks. af glas, glaskeramik, porcelæn, keramik eller temperaturbestandigt kunststof. Disse materialer lader mikrobølgerne trænge igennem.

Der kan også anvendes tallerkener og fade til servering. Så skal retterne ikke fyldes om. Benyt kun service med guld- eller sølvdekorationer, hvis producenten garanterer, at det er egnet til mikrobølger.

#### Uegnede fade og beholdere

Fade og beholdere af metal er uegnede. Mikrobølger kan ikke trænge igennem metal. I metalbeholdere med låg bliver retterne ikke opvarmet.

#### Pas på!

Gnistdannelse: Metal, f.eks. en ske i et glas, skal befinde sig mindst 2 cm væk fra ovnrummets vægge og dørens inderside. Gnister kan ødelægge den indvendige glasrude i ovndøren.

#### Test af service

Der må aldrig tændes for mikrobølgefunktionen uden fødevarer. Den eneste undtagelse fra dette er en kort test af service.

Hvis det ikke er sikkert, om et bestemt stykke service egner sig til mikrobølger, kan følgende test udføres.

Der gælder følgende grundregler:

1. Tryk let på det pågældende felt.
2. Korrigér valget i fokus med betjeningsringen.
3. Foretag om ønsket yderligere indstillinger. Tryk let på det pågældende felt, og korrigér værdien med betjeningsringen.
4. Start med tasten start/stop ▷. Apparatet starter driften.

1. Sæt det tomme service ind i apparatet i ½ til 1 minut ved maksimal effekt.
2. Kontroller med mellemrum servicets temperatur. Servicet skal være koldt eller håndvarmt.

Hvis det bliver meget varmt, eller der dannes gnister, er servicet uegnet. Afbryd testen.

#### Advarsel – Fare for forbrænding!

De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen. Rør aldrig ved de varme dele. Hold børn på sikker afstand.

### Mikrobølge-trin

Der er følgende mikrobølge-effekter til rådighed.

Mikrobølge-effekter er trin og svarer ikke altid helt præcist til apparatets faktiske watt-forbrug.

Trin	Retter	Maksimal varighed
90 W	Til optøning af sarte retter	1 time 30 min.
180 W	Til optøning og videretilberedning	1 time 30 min.
360 W	Til tilberedning af kød og opvarmning af sarte retter	1 time 30 min.
600 W	Til opvarmning og tilberedning af retter	1 time 30 min.
900 W	Til opvarmning af væsker	30 min.


Foreslåede værdier:

Ved alle mikrobølgeeffekter foreslår apparatet en varighed. Dette forslag kan anvendes eller ændres indenfor det pågældende område.


Den maksimale indstilling er udelukkende beregnet til opvarmning af væsker - ikke til opvarmning af retter. For at beskytte apparatet bliver den maksimale mikrobølgeeffekt efter nogen tid gradvist reduceret til trinnet 600 W. Efter afkølingen kan den fulde effekt anvendes igen.

## Indstille mikrobølgefunktion

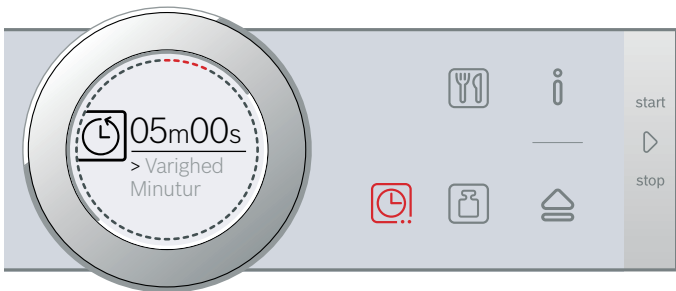
Eksempel: Mikrobølgeeffekt 600 W, varighed 5 minutter.


1. Tænd for apparatet med tasten on/off . Apparatet er klar til brug. I displayet vises den maksimale mikrobølge-effekt som en foreslået værdi, som altid kan ændres.
2. Berør feltet med den ønskede mikrobølgeeffekt let.

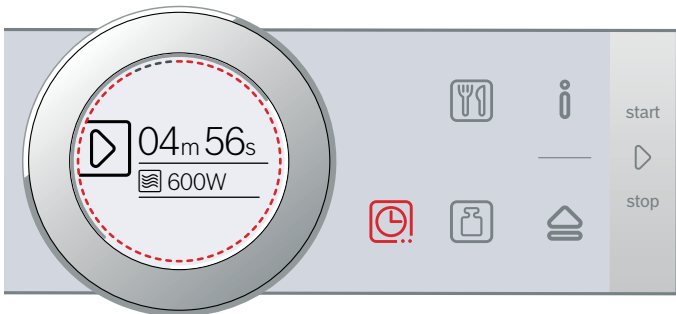


I displayet vises en mikrobølge-effekt og en foreslået varighed. Feltet  lyser rødt.

3. Vælg den ønskede varighed med betjeningsringen.



4. Start med tasten start/stop .




Varigheden tælles ned i displayet.


### Anvisninger



- Når apparatet tændes, vises den højeste mikrobølge-effekt altid som forslag i displayet.
- Hvis apparatets dør åbnes under driften, fortsætter køleventilatoren evt. med at køre.

### Varighed er slut

Der lyder et signal. Driften er afsluttet.

Afslutte signalet før tiden:  
Tryk let på feltet .

Sluk for apparatet med tasten on/off .

**Bemærk:** Efter et let tryk på tasten  vises minutur-funktionen, som automatisk blændes ud igen efter kort tid. Når der trykkes let på tasten  igen, kan varigheden forlænges.

### Ændre varighed

Dette er altid muligt.


Korriger varigheden med betjeningsringen. Driften fortsætter.

### Ændre mikrobølgeeffekt

Dette er altid muligt.

Berør feltet med den ønskede mikrobølgeeffekt let.

Varigheden er uforandret. Driften fortsætter.


**Bemærk:** Hvis den indstillede varighed overskrider den maksimale varighed for mikrobølgeeffekten på 900 W, bliver den automatisk reduceret. Driften fortsætter ikke. Start driften med tasten .

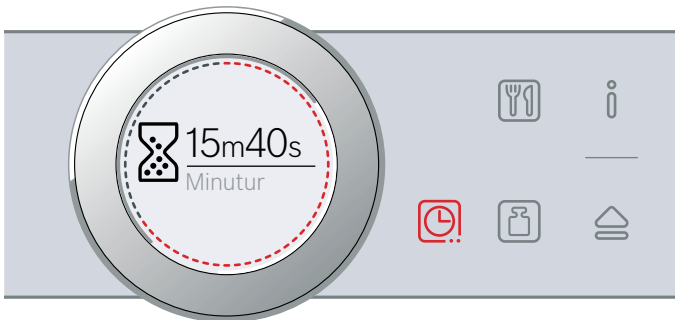
## Minutur

Minuturet kan bruges som æggeur. Minuturet fungerer parallelt med andre indstillinger. Minuturet kan altid indstilles, også når apparatet er slukket. Det har sit eget signal, så man kan høre, om det er minuturet eller en varighed, der er udløbet.

### Indstilling af minutur

Der kan maksimalt indstilles 24 timer. Jo højere værdi, desto større bliver indstillingstrinnene.


1. Tryk let på feltet . Minuturet vises.
2. Indstil tiden på minuturet med betjeningsringen.




3. Start med feltet .


**Bemærk:** Minuturet starter også automatisk efter nogle sekunder.

Tiden for minuturet tælles ned. Efter kort tid skifter displayet tilbage. I displayet vises også et symbol for minuturet.

Når tiden for minuturet er afsluttet, vises en kortvarig meddelelse i displayet, og der lyder et signal. Signalet kan afbrydes med det samme med feltet .

**Bemærk:** Hvis der er en igangværende driftstype med en indstillet varighed, vises varigheden i fokus. Tryk let på feltet  for at vælge minuturet. Den indstillede tid på minuturet vises et stykke tid i fokus og kan ændres.

### Ændre minutur

Tryk let på feltet  for at ændre en indstillet tid på minuturet. Den indstillede tid på minuturet vises med hvid skrift i fokus og kan ændres med betjeningsringen.

### Afbryde minutur



Hvis den indstillede tid på minuturet skal afbrydes helt, skal tiden stilles på nul igen. Når ændringen er aktiveret, lyser symbolet ikke længere.

## Programmer


Det er let og enkelt at tilberede retter med programmerne. Vælg programmet, og angiv rettens vægt. Programmet sørger for den optimale indstilling.

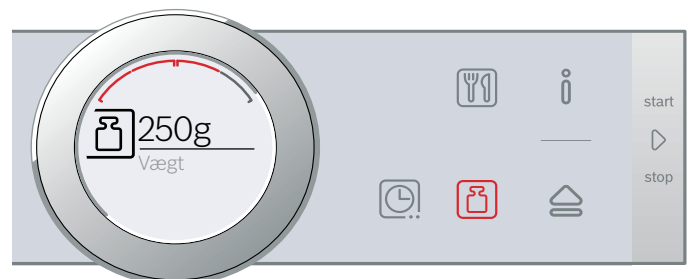
### Indstille program


Eksempel: Program "Brød, optøning", vægt 250 g.

1. Tænd for apparatet med tasten on/off . Apparatet er klar til brug.
2. Tryk let på feltet . Det første program vises i displayet.
3. Indstil det ønskede program med betjeningsringen.



4. Tryk let på feltet . I displayet vises en foreslået værdi for vægt.
5. Indstil den ønskede vægt med betjeningsringen.



6. Start med tasten start/stop . Varigheden tælles ned i displayet.

### Anvisninger

- Varigheden beregnes af programmet.
- Ved nogle retter vises der anvisninger i displayet under tilberedningen om at vende retten eller om at røre rundt. Følg anvisningerne. Når apparatets dør åbnes, standser driften. Start driften igen, når døren er lukket. Selv om retten ikke vendes eller omrøres, fortsætter programmet alligevel som normalt, til det afsluttes.

### Anvisninger til programmerne

Sæt fødevarerne ind i ovnen, når den er kold.

Tag fødevarerne ud af emballagen, og vej dem. Hvis det ikke er muligt at angive vægten nøjagtigt, skal der rundes op hhv. ned.

Brug altid mikrobølgeegnet service, f.eks. af glas eller keramik, til programmerne. Vær opmærksom på anvisningerne om fade og beholdere i programtabellen.

Efter disse anvisninger findes en tabel over egnede fødevarer, de respektive vægtområder samt de nødvendige fad og beholdere.

Det er ikke muligt at indstille en vægt, der ligger udenfor vægtområderne.

Ved mange af retterne lyder der et signal efter et stykke tid. Vend retten, eller rør rundt.

### Optøning:

- Frys madvarer ned i portionsstørrelser og så fladt som muligt, og opbevar dem ved -18 °C.
- Læg de frosne madvarer på fladt service, f.eks. en glas- eller porcelænstallerken.
- Lad madvarerne tø i yderligere 15 til 90 minutter efter optøningen for at udligne temperaturen.
- Tø kun brød op i den mængde, der er behov for. Det bliver hurtigt tørt og kedeligt.
- Der dannes væde ved optøning af kød og fjerkræ. Fjern væden, når madvarerne vendes, og sørg for, at væden aldrig kommer i berøring med andre madvarer.
- Fjern hakket kød, der allerede er optøet, når kødet vendes.
- Læg helt fjerkræ først med brystsidens nedad, og fjerkræstykker med skindsiden nedad på fadet.

### Grøntsager:

- Friske grønnsager: Skær grønnsagerne i ensartede stykker. Tilsæt en spsk. vand pr. 100 g.

- Frosne grønnsager: Kun blancherede, ikke forkogte, grønnsager er egnede. Dybfrosne grønnsager med flødesovs er ikke egnede. Tilsæt 1 til 3 spsk. vand. Tilsæt ikke vand til spinat og rødkål.

### Kartofler:

- Hvide kartofler: Skær kartoflerne i ensartede stykker. Tilsæt to spsk. vand og lidt salt pr. 100 g kartofler.
- Pillekartofler: Anvend kartofler af samme størrelse. Vask kartoflerne, og stik huller i skrællen. Læg de fugtige kartofler i et fad uden vand.

### Ris:

- Anvend ikke naturris eller ris i kogeposer.
- Tilsæt to til to en halv gang så meget vand til risen.

### Hviletid

Nogle retter har brug for at hvile i ovnen efter programmets afslutning.

Ret	Hviletid
Grøntsager	ca. 5 minutter
Kartofler	ca. 5 minutter. Hæld vandet fra forinden
Ris	5 til 10 minutter

## Programtabel

Program	Egnede levnedsmidler	Vægtområde i kg	Tilberedning i:
<b>Optøning</b>			
Brød*	Brød, hele, runde eller aflange, brød i skiver, rørekage, gærkage, frugtkage, kage uden glasur, fløde eller gelatine	0,20-1,50 kg	Fladt fad uden låg Ovnbund
Kød*	Stege, flade stykker kød, hakket kød, kylling, poulard, and	0,20-2,00 kg	Fladt fad uden låg Ovnbund
Fisk*	Hel fisk, fiskefilet, fiskekotelet	0,10-1,00 kg	Fladt fad uden låg Ovnbund
<b>Tilberedning</b>			
Friske grønnsager**	Blomkål, broccoli, gulerødder, kålrabi, porrer, peberfrugter, squash	0,15-1,00 kg	Fad med låg Ovnbund
Frosne grønnsager**	Blomkål, broccoli, gulerødder, kålrabi, rødkål, spinat	0,15-1,00 kg	Fad med låg Ovnbund
Kartofler**	Hvide kartofler, pillekartofler, kartoffelstykker af samme størrelse	0,20-1,00 kg	Fad med låg Ovnbund
Ris**	Ris, langkornt	0,05-0,30 kg	Højt fad med låg Ovnbund

\*) Overhold signal til at vende retten






\*\*\*) Overhold signal til omrøring

## Grundindstillinger

Der kan foretages forskellige indstillinger til optimal og let betjening af apparatet. Disse indstillinger kan om ønsket ændres.

### Ændre grundindstillinger

Apparatet skal være slukket.

- Tryk på feltet  i ca. 3 sekunder.  
I displayet vises anvisninger om forløbet.
- Bekræft anvisningerne med feltet .  
I displayet vises den første indstilling "Sprog".
- Om ønsket kan indstillingen ændres med betjeningsringen.
- Tryk let på feltet .  
Den næste indstilling vises i displayet og kan ændres med betjeningsringen.
- Naviger gennem alle indstillingerne ved hjælp af feltet , og korriger om ønsket med betjeningsringen.
- Tryk til sidst på feltet  i ca. 3 sekunder for at bekræfte ændringerne.

Der vises en meddelelse på displayet om, at indstillingerne er blevet gemt.

### Afbryd

Hvis ændringerne ikke skal gemmes, kan processen afbrydes med tasten on/off. Der vises en meddelelse på displayet om, at indstillingerne ikke blev gemt.

### Liste over Grundindstillinger

Afhængigt af det pågældende apparats udstyr er det ikke alle grundindstillinger, der er tilgængelige.

Indstilling	Valg
Sprog	Indstille sprog
Klokkeslæt	Indstille aktuelt klokkeslæt
Lydsignal	Kort varighed Mellem varighed* Lang varighed
Tastelyd	Aktiveret Deaktiveret* (Tastelyd bevares ved on/off)
Lysstyrke for display	Indstilling i 5 trin Trin 3*
Urdisplay	Aktiveret* Deaktiveret
Natdæmpning af lys	Deaktiveret* Aktiveret (displayet dæmpes mellem klokken 22:00 og 6:00)
Demo-modus	Deaktiveret* Aktiveret (vises kun i de første 3 minutter efter nulstilling eller efter den første ibrugtagning)

Fabriksindstillinger

Nulstil

Nulstil ikke\*

\* Fabriksindstilling (afhængigt af apparatets type kan fabriksindstillingerne variere)

**Bemærk:** Ændringer af indstilling af sprog, tastelyd og displayets lysstyrke er virksomme med det samme. Alle andre indstillinger skal først gemmes.

### Strømafbrydelse





Ændringer i indstillingerne bibeholdes også efter et strømsvigt.

Det er kun indstillingerne ved den første ibrugtagning, der skal gentages efter et strømsvigt.

### Ændre klokkeslæt

Hvis klokkeslættet skal ændres f.eks. fra sommer- til vintertid, skal indstillingen ændres i Grundindstillinger.

Apparatet skal være slukket.

- Tryk på feltet  i ca. 3 sekunder.  
I displayet vises anvisninger om forløbet.
- Bekræft anvisningerne med feltet .  
I displayet vises den første indstilling "Sprog".
- Tryk let på feltet .  
Indstilling af klokkeslæt vises.
- Korriger klokkeslættet med betjeningsringen.
- Tryk til sidst på feltet  i ca. 3 sekunder for at bekræfte ændringerne.

Der vises en meddelelse på displayet om, at indstillingerne er blevet gemt.

## Rengøring

Med omhyggelig pleje og rengøring kan apparatet bevares smukt og funktionsdygtigt i lang tid. Her bliver beskrevet, hvordan apparatet skal plejes og rengøres rigtigt.

### Advarsel – Fare for forbrænding!

Apparatet bliver meget varmt. Rør aldrig ved de indvendige flader i ovnrummet eller ved varmelegemer, når de er varme. Lad altid apparatet køle af. Hold børn på sikker afstand.

### Advarsel – Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Anvend aldrig højtryksrensere eller dampstråler.

### Advarsel – Fare for tilskadekomst!

Ridser i ovndørens glas kan få det til at springe. Anvend ikke glasskrabere, aggressive eller skurende rengøringsmidler.

**Bemærk:** Det er let at fjerne ubehagelig lugt, f.eks. efter tilberedning af fisk. Hæld et par dråber citronsaft i en kop vand. Sæt altid en ske i koppen for at undgå stødkogning af vandet. Opvarm vandet i 1 til 2 minutter ved maksimal mikrobølgeeffekt.

## Rengøringsmidler

Overhold anvisningerne i tabellen, så de forskellige overflader ikke bliver beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler.

Anvend

- ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- ikke metal- eller glasskrabere til rengøring af glasruderne.
- aldrig metal- eller glasskrabere til rengøring af dørtætningen,
- aldrig hårde skure eller rengøringssvampe,
- aldrig rengøringsmidler med højt indhold af alkohol.

Vask nye rengøringssvampe grundigt ud inden brug.

Område	Rengøringsmidler
Apparatets front	Varmt opvaskevand: Rengør med en opvaskesvamp, og tør efter med en blød klud. Anvend ikke metal- eller glasskrabere til rengøring.
Display	Tør af med en mikrofiberklud eller en let fugtig klud. Må ikke afvaskes.
Rustfrit stål	Varmt opvaskevand: Rengør med en opvaskesvamp, og tør efter med en blød klud. Fjern pletter af kalk, fedt, jævning og æggehvite med det samme. Der kan danne sig korrosion under sådanne pletter. Der kan købes særlige rengøringsmidler til rustfrit stål hos kundeservice eller i specialforretninger.

Område	Rengøringsmidler
Ovnrums af rustfrit stål	Varmt opvaskevand eller eddikevand: Rengør med en opvaskesvamp, og tør efter med en blød klud. Anvend ikke ovnspray og andre aggressive ovenrensere eller skurende midler. Alle former for skure- eller grydesvampe er også uegnede. Sådanne rengøringsmidler ridser overfladen. Lad de indvendige flader tørre helt.
Glasruder i ovndør	Rengøringsmiddel til glas: Brug en opvaskesvamp til rengøringen. Anvend ikke glasskrabere.
Dørtætning Må ikke fjernes!	Varmt opvaskevand: Rengør med en opvaskesvamp. Overtætningen må ikke skures. Anvend ikke metal- eller glasskrabere til rengøring.

## Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?

Hvis der opstår en fejl, skyldes dette ofte en bagatel. Prøv selv at afhjælpe fejlen ved hjælp af tabellen, inden kundeservice kontaktes.


**Tip:** Hvis en ret ikke lykkes optimalt, findes der flere oplysninger i følgende kapitel. Der findes mange tips og

anvisninger om optimal indstilling. → "Testet i vores prøvekøkken" på side 18

### Advarsel – Fare for elektrisk stød!

Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.

### Fejltabel

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning / tips
Apparatet virker ikke, ingen visning i displayet	Stikket er ikke sat i stikkontakten	Tilslut apparatet til strømnettet
	Strømafbrydelse	Kontroller, om andre køkkenapparater fungerer
	Sikring defekt	Kontroller, om apparatets sikring i sikringskabet er i orden
	Forkert betjening	Slå apparatets sikring i sikringsboksen fra, og slå den til igen efter ca. 60 sekunder
Apparatet kan ikke starte	Døren er ikke helt lukket	Luk apparatets dør
Apparatet bliver ikke varmt. I displayet vises symbolet for Demo-modus  .	Apparatet befinder sig i Demo-modus	Deaktiver Demo-modus i grundindstillingerne. Afbryd kortvarigt strømforsyningen til apparatet (afbryd sikringen eller beskyttelsesrelæet i sikringskabet). Deaktiver derefter indenfor de næste 3 minutter Demo-modus i grundindstillingerne.
Betjeningsringen er faldet ud af lejrings i betjeningsfeltet.	Betjeningsringen er ved et uheld gået ud af indgreb.	Betjeningsringen kan tages af. Placer ganske enkelt betjeningsringen i lejrings på betjeningsfeltet igen, og tryk den ind, til den går i indgreb og igen kan drejes som sædvanligt.
Betjeningsringen kan ikke drejes med lethed.	Der har samlet sig snavs under betjeningsringen.	Betjeningsringen kan tages af. Betjeningsringen kan tages ud af lejrings ved at trække i den, til den går ud af indgreb. Eller tryk på kanten af betjeningsringen, så den vipper og dermed er let at få fat i. Rengør forsigtigt betjeningsringen og dens lejrings på apparatet med opvaskevand og en klud. Tør efter med en blød klud. Anvend ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler. Må ikke lægges i blød eller rengøres i opvaskemaskine. Tag ikke betjeningsringen af alt for ofte, fordi dens lejrings kan blive ustabil.
Ovnbelysning fungerer ikke	Ovnbelysning defekt	Kontakt kundeservice
Fejlmeddelelse "Exxx"*		Sluk for apparatet ved en fejlmeddelelse, og tænd det igen. Hvis fejlmeddelelsen ikke mere vises, var der tale om et forbigående problem. Kontakt kundeservice, og oplys fejlkoden, hvis fejlmeddelelsen gentagne gange vises i displayet eller slet ikke forsvinder.

\* Specielle tilfælde:

Fejlmeddelelse "E0532": Åbn apparatets dør, og luk den igen.

Fejlmeddelelse "E6501": Sluk apparatet. Vent 10 minutter. Tænd for apparatet igen.



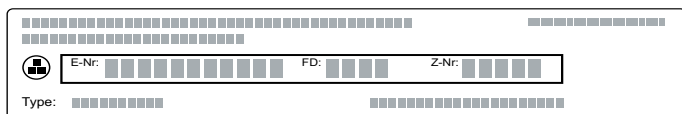
## Kundeservice

Kontakt kundeservice, hvis apparatet skal repareres. Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige kundeservicebesøg.

### E-nummer og FD-nummer

Opgiv altid apparatets fuldstændige modelnummer (E-nr.) og fabriktionsnummeret (FD-nr.) ved kontakt med kundeservice, fordi dette sætter os i stand til at yde god og kvalificeret service. Typeskiltet med numrene kan ses, når apparatets dør åbnes.

Ved nogle apparater, som er udstyret med damp, er typeskiltet placeret bag panelet.



Det er en god ide at notere apparatets data og telefonnummeret til kundeservice her, så det i givet fald er let at finde oplysningerne.

<b>E-nr.</b>		<b>FD-nr.</b>	
--------------	--	---------------	--

**Kundeservice** 

Bemærk, at et kundeservicebesøg ikke er gratis, hvis der er tale om en fejlbetjening, heller ikke indenfor garantitiden.

Kontaktdataene for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

### Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

**DK** 44 89 89 85

Stol på producentens kompetence. På den måde sikres det, at reparationer udføres af uddannede serviceteknikere, som ligger inde med de originale reservedele, der passer til det pågældende apparat.

Apparatet opfylder bestemmelserne iht. til standard EN 55011 hhv. CISPR 11. Det er et produkt i gruppe 2, klasse B.

Gruppe 2 betyder, at der bliver frembragt mikrobølger til opvarmning af levnedsmidler. Klasse B betyder, at apparatet er beregnet til brug i private husholdninger.

### Tekniske data

Strømforsyning	220-240 V, 50/60 Hz
Maks. samlet tilsluttet effekt	1220 W
Mikrobølgeeffekt	900 W (IEC 60705)
Mikrobølgefrequens	2450 MHz
Sikring	10 A
Mål (H/B/D)	
- Apparat	382 x 594 x 318 mm
- Ovnrum	220 x 350 x 270 mm
VDE-kontrolleret	
	Ja
CE-mærke	
	Ja

## Testet i vores prøvekøkken

Her findes et udvalg af retter samt de optimale indstillinger til dem. Vi har også angivet, hvilken mikrobølgeeffekt der er bedst egnet til den pågældende ret. Der er tips om fade og beholdere samt om tilberedningen.

### Anvisninger

- Angivelserne i tabellen gælder altid for isætning i en kold og tom ovn. Tag overflødig tilbehør, fade og beholdere ud af ovnen, inden den tændes.
- Tidsangivelserne i tabellerne er retningsgivende værdier. De afhænger af levedsmidlerne kvalitet og beskaffenhed.
- Brug altid grydelapper, når der tages varmt tilbehør eller fade ud af ovnen.

### Advarsel – Fare for skoldning!

Der kan skulpe varme væske over, når fadet eller beholderen trækkes ud. Tag varme fade og beholdere forsigtigt ud af ovnen.

I de følgende tabeller er der angivet mange muligheder og indstillingsværdier for mikrobølgefunktionen.

Tidsangivelserne i tabellerne er kun retningsgivende, fordi de påvirkes af de anvendte fade, af levedsmidlerne kvalitet, temperatur og beskaffenhed.

I tabellerne er der ofte angivet et tidsinterval. Indstil først til den korteste tid, og forlæng tiden, hvis det er nødvendigt.

Der kan også tilberedes andre mængder end dem, der er angivet i tabellerne. Tænk på følgende tommelfingerregel: dobbelt mængde - næsten dobbelt varighed, halv mængde - halv varighed.

Fade og beholdere kan stilles midt på bunden i ovnrummet. På den måde kan mikrobølgerne nå ind til retterne fra alle sider.

### Optøning

Sæt de frosne fødevarer på ovnbunden i et fad uden låg.

Vend retten eller rør rundt 1-2 gange under optøningen. Store stykker skal vendes flere gange. Fjern den væde, der opstår under optøningen, når fødevarerne vendes.

Lad de optøede madvarer hvile yderligere i 10-60 minutter ved stuetemperatur, så temperaturen udlignes. Derefter kan indmaden tages ud af fjerkræ.

**Bemærk:** Stil fade og beholdere på bunden af ovnrummet.

Ret	Vægt	Mikrobølgeeffekt i watt, Tilberedningstid i minutter	Anvisning
Hele stykker okse-, kalve- eller svinekød (med og uden ben)	800 g	180 W, 15 min. + 90 W, 15-25 min.	Vend flere gange
	1000 g	180 W, 20 min. + 90 W, 20-30 min.	
	1500 g	180 W, 25 min.+ 90 W, 25-30 min.	
Stykker eller skiver af okse-, kalve- eller svine- kød	200 g	180 W, 5-8 min. + 90 W, 5-10 min.	Skil kødstykkerne ad, når de vendes
	500 g	180 W, 8-11 min. + 90 W, 10-15 min.	
	800 g	180 W, 10 min. + 90 W, 10-15 min.	
Hakket kød, blandet	200 g	90 W, 10-15 min.	Frys kødet ned så fladt som muligt Vend kødet flere gange, og fjern hver gang det kød, der er tøet op
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
	1000 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Fjerkræ eller fjerkrædele	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	Vend af og til Fjern optøningsvæden
	1200 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Fiskefilet, fiskekotelet eller -skiver	400 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	Skil optøede dele ad
Fisk, hel	300 g	180 W, 3 min. + 90 W, 10-15 min.	Vend af og til
	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 15-20 min.	
Grøntsager, f.eks. ærter	300 g	180 W, 10-15 min.	Rør forsigtigt rundt af og til
Frugt, f.eks. hindbær	300 g	180 W, 6-9 min.	Rør forsigtigt rundt af og til, og skil optøede dele ad
	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	
Smør, optøning	125 g	180 W, 1 min. + 90 W, 1-2 min.	Fjern emballagen helt
	250 g	180 W, 1 min. + 90 W, 2-4 min.	
Brød, helt	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	Vend af og til
	1000 g	180 W, 12 min. + 90 W, 10-20 min.	
Tørkager, f.eks. rørekage	500 g	90 W, 10-15 min.	Skil de enkelte stykker ad Kun til kager uden glasur, fløde eller creme
	750 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
Kage, fugtigt fyld, f.eks. frugtkage, kvarrkage	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 15-20 min.	Kun til kager uden glasur, fløde eller husblas
	750 g	180 W, 7 min. + 90 W, 15-20 min.	

## Optøning og opvarmning eller tilberedning af dybfrosne retter

Tag færdigretter ud af emballagen. Opvarmningen sker hurtigere og bliver jævnere fordelt i fad og beholdere, der egner sig til mikrobølger. De enkelte dele af retterne kan blive opvarmet med forskellig hastighed.

Flade retter bliver hurtigere tilberedt end høje. Fordel derfor retterne så fladt som muligt i fadet. Fødevarer må ikke lægges i lag oven på hinanden.

Dæk altid retterne til. Brug en tallerken eller specialfolie til mikrobølger, hvis der ikke er et låg, der passer til fadet.

Vend retterne, eller rør rundt i dem 2-3 gange.

Lad retterne hvile i yderligere 2-5 minutter efter opvarmningen for at udligne temperaturen.

Retternes egen smag bliver stort set bevaret. Derfor kan der spares på både salt og krydderier.

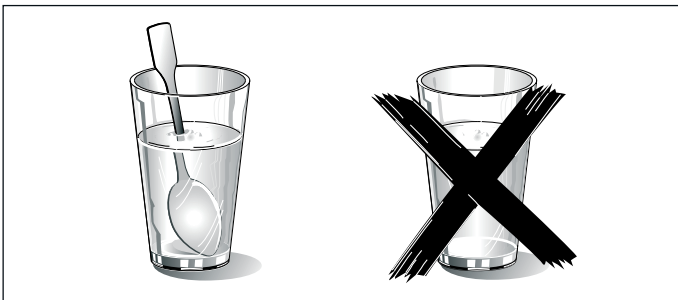
**Bemærk:** Stil fad og beholdere på bunden af ovnrømmet.

Ret	Vægt	Mikrobølgeeffekt i watt, varighed i minutter	Anvisning
Menu, tallerkenret, færdigret (2-3 komponenter)	300-400 g	600 W, 8-13 min.	Med låg
Suppe	400 g	600 W, 8-12 min.	Fad med låg
Sammenkogte retter	500 g	600 W, 10-15 min.	Fad med låg
Kødskiver eller -stykker i sauce, f.eks. gulasch	500 g	600 W, 10-15 min.	Fad med låg
Fisk, f.eks. filetstykker	400 g	600 W, 10-15 min.	Med låg
Gratin, f.eks. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min.	Fad uden låg
Tilbehør, f.eks. ris, pasta	250 g	600 W, 3-7 min.	Fad med låg, tilsæt væske
	500 g	600 W, 8-12 min.	
Grøntsager, f.eks. ærter, broccoli, gulerødder	300 g	600 W, 7-11 min.	Fad med låg, tilsæt 1 spsk. vand
	600 g	600 W, 14-17 min.	
Spinat med fløde	450 g	600 W, 10-15 min.	Tilbered uden tilsætning af vand

## Opvarmning

### ⚠ Advarsel – Fare for skoldning!

Når drikkevarer bliver opvarmet, kan der opstå en forsinket kogning. Det betyder, at væsken bliver opvarmet til kogepunktet, uden at der som normalt dannes dampbobler. Men ved den mindste rystelse af beholderen kan den kogende væske pludselig koge voldsomt over eller sprøjte. Placer altid en ske i beholderen under opvarmningen. På den måde undgås forsinket kogning.



### Pas på!

Gnistdannelse: Metal, f.eks. en ske i et glas, skal befinde sig mindst 2 cm væk fra ovnrømmets vægge og dørens inderside. Gnister kan ødelægge den indvendige glasrude i ovndøren.

### Anvisninger

- Tag færdigretter ud af emballagen. Opvarmningen sker hurtigere og bliver jævnere fordelt i fad og beholdere, der egner sig til mikrobølger. De enkelte dele af retterne kan blive opvarmet med forskellig hastighed.
- Dæk altid retterne til. Brug en tallerken eller specialfolie til mikrobølger, hvis der ikke er et låg, der passer til fadet.
- Vend retterne, eller rør rundt i dem flere gange. Kontroller også temperaturen.
- Lad retterne hvile i yderligere 2-5 minutter efter opvarmningen for at udligne temperaturen.
- Brug altid grydelapper, når der tages varmt tilbehør eller fad ud af ovnen.

**Bemærk:** Stil fad og beholdere på bunden af ovnrømmet.

Ret	Mængde	Mikrobølgeeffekt i watt, Tilberedningstid i minutter	Anvisning
Menu, tallerkenret, færdigret (2-3 komponenter)		600 W, 5-8 min.	-

Ret	Mængde	Mikrobølgeeffekt i watt, Tilberedningstid i minutter	Anvisning
Drikkevarer	125 ml	900 W, ½-1 min.	Sæt altid en ske i glasset. Alkoholholdige drikke må ikke opvarmes for meget, kontroller af og til
	200 ml	900 W, 1-2 min.	
	500 ml	900 W, 3-4 min.	
Baby mad, f.eks. sutteflasker	50 ml	360 W, ca. ½ min.	Omryst eller omrør sutteflasken grundigt uden sut eller låg efter opvarmningen, kontroller altid temperaturen
	100 ml	360 W, ½-1 min.	
	200 ml	360 W, 1-2 min.	
Suppe, 1 kop	à 175 g	600 W, 1-2 min.	-
Suppe, 2 kopper	à 175 g	600 W, 2-3 min.	-
Kød i sauce	500 g	600 W, 7-10 min.	-
Sammenkogt ret	400 g	600 W, 5-7 min.	-
	800 g	600 W, 7-8 min.	-
Grøntsager, 1 portion	150 g	600 W, 2-3 min.	-
Grøntsager, 2 portioner	300 g	600 W, 3-5 min.	-

## Tilberedning

### Anvisninger

- Flade retter bliver hurtigere tilberedt end høje. Fordel derfor retterne så fladt som muligt i fadet. Fødevarer må ikke lægges i lag oven på hinanden.
- Tilbered retter i fade eller beholdere med låg. Brug en tallerken eller specialfolie til mikrobølger, hvis der ikke er et låg, der passer til fadet.

- Retternes egen smag bliver stort set bevaret. Derfor kan der spares på både salt og krydderier.
- Lad retterne hvile i yderligere 2 til 5 minutter efter tilberedningen for at udligne temperaturen.
- Brug altid grydelapper, når der tages varmt tilbehør eller fade ud af ovnen.

**Bemærk:** Stil fade og beholdere på bunden af ovnrummet.

Ret	Mængde	Mikrobølgeeffekt i watt, Tilberedningstid i minutter	Anvisning
Hel kylling, fersk, uden indmad	1200 g	600 W, 25-30 min.	Vend efter halvdelen af tiden
Fiskefilet, fersk	400 g	600 W, 7-12 min.	-
Grøntsager, friske	250 g	600 W, 6-10 min.	Skær grøntsagerne ud i ensartede stykker Tilsæt 1-2 spsk. vand pr. 100 g grøntsager rør rundt af og til
	500 g	600 W, 10-15 min.	
Kartofler	250 g	600 W, 8-10 min.	Skær kartoflerne i ensartede stykker Tilsæt 1 spsk. vand pr. 100 g rør rundt af og til
	500 g	600 W, 10-15 min.	
	750 g	600 W, 15-22 min.	
Ris	125 g	600 W, 4-6 min. + 180 W, 12-15 min.	Tilsæt den dobbelte mængde væske
	250 g	600 W, 6-8 min. + 180 W, 15-18 min.	
Desserter, f.eks. budding (pulver)	500 ml	600 W, 6-8 min.	Rør buddingen godt igennem med et piskeris 2-3 gange
Frugt, kompot	500 g	600 W, 9-12 min.	rør rundt af og til
Popcorn til mikrobølger	100 g	600 W, 3-4 min.	Læg altid popcornposen på glasbradepanden; Følg producentens anvisninger

## Tips om mikrobølgefunktionen

Der findes ingen indstillingsangivelse til den aktuelle fødevare-mængde.	Forlæng eller reducer tilberedningstiden efter følgende tommelfingerregel: dobbelt mængde = næsten dobbelt tid, den halve mængde = den halve tid
Retten er blevet tør.	Vælg en kortere tilberedningstid næste gang, eller indstil til en lavere mikrobølgeeffekt. Dæk retten til, og hæld mere væske ved.
Efter udløb af den indstillede tid er retten endnu ikke tørt op, varm eller færdigtilberedt.	Indstil en længere tid. Større mængder eller højere madretter skal tilberedes i længere tid.
Når tilberedningstiden er udløbet, er retten for varm ved kanten men er ikke færdig i midten.	Rør rundt i retten med jævne mellemrum, og vælg en lavere effekt og en længere tilberedningstid næste gang.
Efter optøningen er fjerkræet eller kødet tilberedt på ydersiden men er ikke tørt op i midten.	Vælg en lavere mikrobølgeeffekt næste gang. Vend større mængder fjerkræ eller kød flere gange.

## Prøveretter

Prøvningsinstitutter tester mikrobølgeovnes kvalitet og funktion på basis af disse retter.

Ifølge standard EN 60705, IEC 60705 eller DIN 44547 og EN 60350 (2009)

### Tilberedning med mikrobølgefunktion, solo

Ret	Mikrobølgeeffekt, i watt, tilberedningstid i minutter	Anvisning
Æggemælk, 1000 g	600 W, 11-12 min. + 180 W, 8-10 min.	Pyrex-form
Roulade, 475 g	600 W, 7-9 min.	Pyrex-form, Ø 22 cm
Forloren hare, 900 g	600 W, 25-30 min.	Firkantet Pyrex-form, 28 cm lang

### Optøning med mikrobølgefunktion, solo

Ret	Mikrobølgeeffekt, i watt, tilberedningstid i minutter	Anvisning
Kød, 500 g	Program "Kød", 500 g eller 180 W, 8 min. + 90 W 7-10 min.	Pyrex-form, Ø 24 cm

# Sisällysluettelo

	<b>Määräystenmukainen käyttö</b> . . . . .	<b>23</b>
	<b>Tärkeitä turvaohjeita</b> . . . . .	<b>23</b>
	Yleistä . . . . .	23
	Mikroaalto . . . . .	24
	<b>Vaurioiden syyt</b> . . . . .	<b>25</b>
	<b>Ympäristönsuojelu</b> . . . . .	<b>26</b>
	Ympäristöystävällinen hävittäminen . . . . .	26
	<b>Tutustuminen laitteeseen</b> . . . . .	<b>26</b>
	Ohjauspaneeli . . . . .	26
	Valitsimet . . . . .	26
	Näyttö . . . . .	27
	Lisätietoja . . . . .	27
	Uunitilaan liittyvät toiminnot . . . . .	27
	<b>Ennen ensimmäistä käyttöä</b> . . . . .	<b>28</b>
	Ensimmäinen käyttöönotto . . . . .	28
	<b>Koneen käyttö</b> . . . . .	<b>28</b>
	Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä . . . . .	28
	Käyttö . . . . .	28
	Käyttötavan säätäminen . . . . .	29
	<b>Mikroaaltouuni</b> . . . . .	<b>29</b>
	Astia . . . . .	29
	Mikroaaltotehot . . . . .	29
	Mikroaaltokäytön säätäminen . . . . .	29
	<b>Hälytin</b> . . . . .	<b>30</b>
	<b>Ohjelmat</b> . . . . .	<b>31</b>
	Ohjelman asettaminen . . . . .	31
	Ohjelmia koskevia ohjeita . . . . .	31
	Vetäytymisaika . . . . .	32
	Ohjelmataulukko . . . . .	32
	<b>Perusasetukset</b> . . . . .	<b>33</b>
	Perusasetusten muuttaminen . . . . .	33
	Perusasetukset . . . . .	33
	Sähkökatko . . . . .	33
	Kellonajan muuttaminen . . . . .	33
	<b>Puhdistus</b> . . . . .	<b>34</b>
	Puhdistusaine . . . . .	34

	<b>Mitä tehdä häiriön sattuessa?</b> . . . . .	<b>35</b>
	<b>Huoltopalvelu</b> . . . . .	<b>36</b>
	Mallinumero ja sarjanumero . . . . .	36
	Tekniset tiedot . . . . .	36
	<b>Testattu kokeittiössämme</b> . . . . .	<b>37</b>
	Sulatus . . . . .	37
	Pakasteruokien sulatus ja kuumennus tai kypsennys . . . . .	38
	Kuumentaminen . . . . .	38
	Kypsennys . . . . .	39
	Vihjeitä mikroaaltouunin käytöstä . . . . .	39
	<b>Testiruoat</b> . . . . .	<b>40</b>
	Kypsennys yksin mikrolla . . . . .	40
	Sulatus yksin mikrolla . . . . .	40

---

Lisätietoja tuotteista, varusteista, varaosista ja palveluista löydät Internetistä: **www.bosch-home.fi** ja Online-Shopista: **www.bosch-eshop.com**

## Määräystenmukainen käyttö

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Vasta sitten voit käyttää laitettasi turvallisesti ja oikein. Säilytä käyttö- ja asennusohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa käyttäjää varten.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kalusteeseen asennettavaksi. Noudata asennusohjeita.

Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

Ilman pistoketta olevan laitteen saa liittää vain valtuutettu asentaja. Takuu ei kata virheellisestä liitännästä johtuvia vaurioita.

Tämä laite on tarkoitettu yksityisille kotitalouksille ja kodinomaiseen ympäristöön. Käytä laitetta vain ruokien ja juomien valmistukseen. Pidä laitetta käytön aikana silmällä. Käytä laitetta vain suljetuissa tiloissa.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 4000 metrin korkeudella merenpinnasta.

Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset ominaisuudet, aistit tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja osaaminen, jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet laitteen vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat täyttäneet 15 vuotta ja heidän toimiaan valvotaan.

Pidä alle 8-vuotiaat lapset poissa laitteen ja liitäntäjohton läheltä.

Laita varuste aina oikein päin uunitilaan.

## Tärkeitä turvaohjeita

### Yleistä

#### Varoitus – Palovaara!

Uunitilassa säilytettävät, palavat esineet voivat syttyä palamaan. Älä säilytä palavia esineitä uunitilassa. Älä avaa laitteen luukkuja, jos laitteesta tulee savua. Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.

#### Varoitus – Palovamman vaara!

- Varusteet ja astiat kuumenevat hyvin kuumiksi. Käytä aina patalappuja, kun otat kuumat varusteet tai astiat uunista.
- Alkoholihöyryt voivat syttyä kuumassa uunissa. Älä valmista ruokia, joissa on runsaasti väkevää alkoholia. Käytä vain väkeviä alkoholijuomia vain pieniä määriä. Avaa laitteen luukku varovasti.

#### Varoitus – Palovamman vaara!

- Käden ulottuvilla olevat osat kuumenevat käytössä. Älä kosketa kuumia osia. Pidä lapset poissa laitteen läheltä.
- Laitteesta voi tulla kuumaa höyryä, kun avaat laitteen luukun. Avaa laitteen luukku varovasti. Pidä lapset poissa laitteen läheltä.
- Kuumassa uunitilassa oleva vesi voi höyrystyä kuumaksi höyryksi. Älä kaada koskaan vettä kuumaan uuniin.

#### Varoitus – Loukkaantumisvaara!

- Laitteen luukun naarmuuntunut lasi voi särkyä. Älä käytä puhdistuslastaa, voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Laitteen luukun saranat liikkuvat, kun luukku avataan ja suljetaan, ja ne voivat takerrella. Älä tartu saranoiden alueelle.

#### Varoitus – Sähköiskun vaara!

- Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia. Vain koulutukseemme osallistunut huoltopalvelun teknikko saa tehdä korjauksia ja vaihtaa vaurioituneita liitäntäjohtoja. Jos laite on rikki, irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.
- Sähkölaitteiden johdon eriste voi sulaa laitteen kuumissa osissa. Varo, että sähkölaitteiden liitäntäjohto ei joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä käytä painepesuria tai höyrysuihkua.

- Viallinen laite voi aiheuttaa sähköiskun. Älä kytke viallista laitetta päälle. Irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.

### **⚠ Varoitus – Magneetin aiheuttamat vaarat!**

Ohjauspaneelissa tai valitsimissa on kestromagneetteja. Magneetit voivat vaikuttaa elektronisiin implanteihin, esimerkiksi sydämentahdistimiin tai insuliinipumppuihin. Henkilöiden, joilla on elektronisia implantteja, pitää olla 10 cm:n etäisyydellä ohjauspaneelista.

## **Mikroaalto**

### **⚠ Varoitus – Palovaara!**

- Laitteen määräysten vastainen käyttö on vaarallista ja voi aiheuttaa vaurioita. Elintarvikkeiden tai vaatteiden kuivaaminen, tohveleiden, jyvä- tai viljatyynyjen, pesusienten, kosteiden pesukintaiden tai vastaavien lämmittäminen on kielletty. Esimerkiksi lämmitetyt tohvelit, jyvä- tai viljatyynyt voivat syttyä palamaan vielä tuntien kuluttua. Käytä laitetta vain ruokien ja juomien valmistukseen.
- Elintarvikkeet voivat syttyä palamaan. Älä lämmitä elintarvikkeita lämpimänäpitolopakkauksissa. Älä lämmitä elintarvikkeita muovi-, paperi- tai muissa helposti palavissa astioissa ilman valvontaa. Älä säädä liian korkeaa mikroaaltotehoa tai liian pitkää aikaa. Noudata tämän käyttöohjeen ohjeita. Älä kuivaa elintarvikkeita mikrossa. Älä sulata tai lämmitä elintarvikkeita, joissa on niukasti vettä, kuten esim. leipää, liian suurella mikroaaltoteholla tai liian pitkää aikaa.
- Ruokaöljy voi syttyä palamaan. Älä lämmitä pelkkää ruokaöljyä mikrossa.

### **⚠ Varoitus – Räjähdyksivaara!**

Tiukasti suljetuissa astioissa olevat nesteet tai muut elintarvikkeet voivat räjähtää. Älä kuumenna nesteitä tai muita elintarvikkeita tiukasti suljetuissa astioissa.

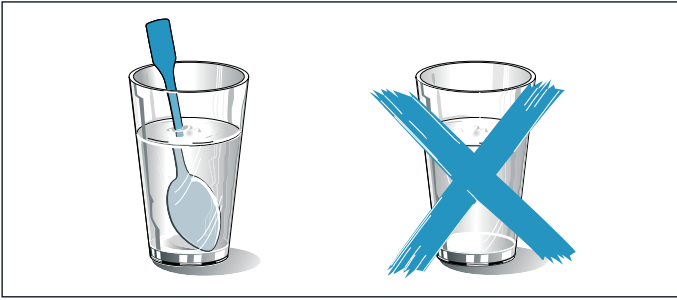
### **⚠ Varoitus – Palovamman vaara!**

- Elintarvikkeet, joissa on kiinteä kuori tai nahka, voivat haljeta räjähdysmäisesti kuumennuksen aikana tai myös vielä kuumentamisen jälkeen. Älä kypsennä kananmunia kuorineen tai lämmitä kovaksi keitettyjä munia. Älä kypsennä kuorellisia äyriäisiä. Paistettujen munien ja lasissa hyydytettyjen munien keltuainen on ensin rikottava. Elintarvikkeissa, joissa on kiinteä kuori tai nahka, kuten esim. omenat, tomaatit, perunat tai makkarat, kuori voi haljeta. Pistele kuoreen tai nahkaan reikiä ennen lämmittämistä.
- Vauvanruoassa oleva lämpö ei jakaudu tasaisesti. Älä lämmitä vauvanruokia suljetuissa astioissa. Poista aina kansi tai tutti. Sekoita tai ravista kunnolla lämmittämisen jälkeen. Tarkasta lämpötila ennen kuin annat ruokaa lapselle.
- Kuumat ruoat säteilevät lämpöä. Astia voi kuumentua kuumaksi. Käytä aina patalappua, kun otat kuumat varusteet tai astiat uunista.
- Ilmatiiviisti pakattujen elintarvikkeiden pakkaus voi haljeta. Noudata aina pakkauksessa olevia ohjeita. Käytä aina patalappua, kun otat ruoat uunista.
- Käden ulottuvilla olevat osat kuumenevat käytössä. Älä kosketa kuumia osia. Pidä lapset poissa laitteen läheltä.
- Laitteen määräysten vastainen käyttö on vaarallista ja voi aiheuttaa vaurioita. Kiellettyä on ruokien tai vaatteiden kuivaaminen, tohveleiden, jyvä- tai viljatyynyjen, pesusienten, kosteiden pesulappujen ja vastaavien lämmittäminen. Esimerkiksi ylikuumentuneet tohvelit, jyvä- tai viljatyynyt, pesusienet, kosteat pesulaput tai vastaavat voivat aiheuttaa palovammoja.

### **⚠ Varoitus – Palovamman vaara!**

- Nesteitä kuumennettaessa voi esiintyä viivästynyttä kiehumista. Se tarkoittaa, että kiehumislämpötila saavutetaan ilman, että nesteessä näkyy tyypillisiä höyrykuplia. Jo astian pienikin täriä voi aiheuttaa sen, että kuuma neste kiehuu yhtäkkiä voimakkaasti yli ja roiskuu. Laita kuumentaessasi aina lusikka astiaan. Näin vältetään viivästynyt kiehuminen.





### ⚠️ Varoitus – Loukkaantumisvaara!

- Sopimaton astia voi haljeta. Posliinisten ja keraamisten astioiden kahvoissa ja kansissa voi olla pieniä reikiä. Näiden reikien takana on ontto tila. Onttoon tilaan päässyt kosteus voi aiheuttaa astian halkeamisen. Käytä vain mikrokäyttöön soveltuvia astioita.
- Metalliset astiat ja kulhot, tai astiat, joissa on metalliosia, voivat aiheuttaa pelkässä mikroaaltokäytössä kipinöintiä. Laitte vaurioituu. Älä käytä pelkässä mikroaaltokäytössä koskaan metalliastioita.

### ⚠️ Varoitus – Sähköiskun vaara!

Laitteessa on korkeajännitettä. Älä poista ulkokuorta.

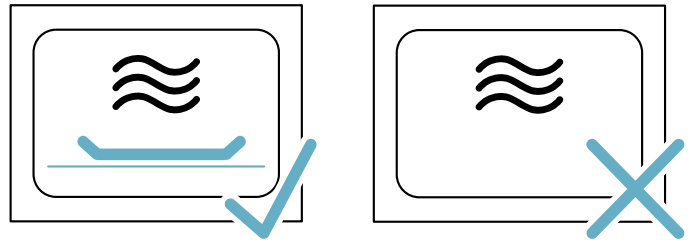
### ⚠️ Varoitus – Vakavien terveysvahinkojen vaara!

- Puutteellinen puhdistus voi ajan mittaan aiheuttaa laitteen ulkopinnan vaurioitumisen. Mikroaaltoenergiaa voi päästä ulos laitteesta. Puhdista laite säännöllisesti ja poista elintarvikkejäämät heti. Pidä uunitila, luukun tiiviste, luukku ja luukun lukko aina puhtaina. → "Puhdistus" sivulla 34
- Jos laitteen luukku tai luukun tiiviste on vaurioitunut, laitteesta voi päästä ulos mikroaaltoenergiaa. Älä käytä laitetta, jos laitteen luukku tai luukun tiiviste on vaurioitunut. Soita huoltopalveluun.
- Ilman ulkokuorta olevasta laitteesta voi päästä ulos mikroaaltoenergiaa. Älä poista koskaan ulkokuorta. Käänny huolto- ja korjaustöissä huoltopalvelun puoleen.

## 🔧 Vaurioiden syyt

### Huomio!

- Kipinöiden muodostuminen: metallin, esim. lusikka lasissa, pitää olla vähintään 2 cm:n päässä uunin seinistä ja luukun sisäpinnasta. Kipinät voivat rikkoa luukun sisälasin.
- Alumiinivuoat: älä käytä laitteessa alumiinivuoakaa. Muodostuvat kipinät vaurioittavat laitetta.
- Mikroaaltokäyttö ilman ruokia: laitteen käyttö ilman uunitilassa olevaa ruokaa aiheuttaa ylikuormituksen. Älä käynnistä mikroaaltouunia ilman, että uunitilassa on ruokaa. Poikkeuksena on lyhyt astiatesti. → "Mikroaaltouuni" sivulla 29



- Kosteus uunitilassa: uunitilassa pitkään oleva kosteus voi aiheuttaa korroosiota. Anna uunitilan kuivua käytön jälkeen. Älä säilytä kosteita elintarvikkeita pitkään suljetussa uunissa. Älä varastoi ruokia uunitilassa.
- Runsaasti likaantunut tiiviste: jos tiiviste on hyvin likainen, laitteen luukku ei sulkeudu käytössä enää kunnolla. Viereiset kalusteet voivat vahingoittua. Pidä tiiviste puhtaina. → "Puhdistus" sivulla 34
- Mikro-popcornit: älä valitse liian korkeaa mikroaaltotehoa. Käytä korkeintaan 600 W:n tehoa. Laita popcorn-pussi aina lasilautaselle. Ylikuormitus voi särkeä luukun lasin.

## Ympäristönsuojelu

### Ympäristöystävällinen hävittäminen

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

## Tutustuminen laitteeseen

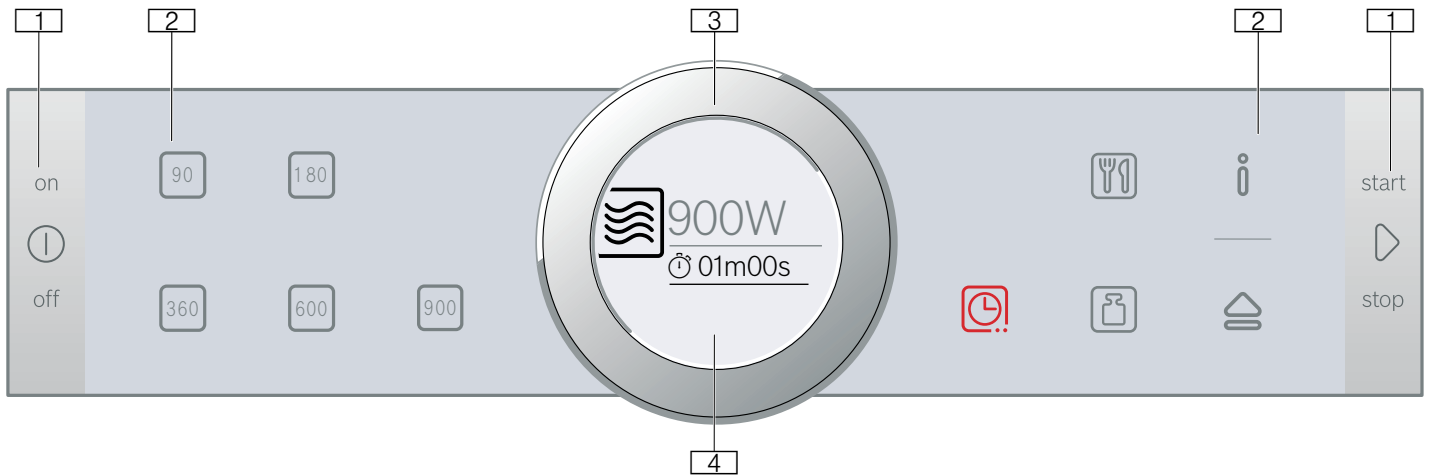
Tässä luvussa selostamme näytöt ja valitsimet. Lisäksi opit tuntemaan laitteen eri toiminnot.

**Huomautus:** Värit ja yksityiskohdat saattavat poiketa laitemalleittain.

### Ohjauspaneeli

Ohjauspaneelin kautta säädät valitsimien, kosketuskenttien ja kiertovalitsimen avulla laitteen erilaiset toiminnot. Näytössä näkyvät tämänhetkiset asetukset.

Yhteenvedossa näkyy ohjauspaneeli, kun laite on kytketty päälle ja valittuna on yksi käyttötapa.



#### 1 Valitsimet

Ohjauspaneelissa vasemmalla ja oikealla olevat valitsimet ovat painettavia. Käytä valitsinta painamalla.

Laitteissa, joiden etusivu ei ole terästä, myös nämä molemmat valitsimet ovat kosketuskenttiä, joten niitä ei paineta.

#### 2 Kosketuskentät

Kosketuskenttien alapuolella on tunnistimet.

Valitse toiminto näppäämällä kyseistä symbolia.

#### 3 Kiertovalitsin

Kiertovalitsin on suunniteltu siten, että voit kääntää sitä rajoituksetta vasemmalle tai oikealle. Paina valitsinta kevyesti ja käännä sitä sormilla haluamaasi suuntaan.

#### 4 Näyttö

Näytössä näet senhetkiset asetusrivat, valintamahdollisuudet ja ohjetekstit.

Symboli	Merkitys
---------	----------

#### Valitsimet

ⓘ	on/off	Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä
▶	start/stop	Toiminnon käynnistäminen tai pysäyttäminen

#### Kosketuskentät

90	Mikroaaltoteho	90 W tehon valinta
180	Mikroaaltoteho	180 W tehon valinta
360	Mikroaaltoteho	360 W tehon valinta
600	Mikroaaltoteho	600 W tehon valinta
900	Mikroaaltoteho	900 W tehon valinta
🕒	Aikatoiminnot	Aikatoimintojen valinta
🍴	Ohjelmat	Ohjelman valinta
📄	Paino	Painon valinta ohjelmien yhteydessä
ℹ️	Informaatio	Ohjeiden haku näyttöön Perusasetusten haku näyttöön painamalla valitsinta pitkään (n. 3 sekuntia)
🏠	Luukun automaattinen avaus	Laitteen luukun avaaminen

Kosketuskenttä, jonka arvoa voidaan muuttaa näytössä tai joka näkyy etualalla, palaa punaisena.

### Valitsimet

Yksittäiset valitsimet on suunniteltu laitteen eri toimintoja varten. Näin voit tehdä laitteen asetukset helposti ja suoraan.

### Valitsimet ja kosketuskentät

Tästä löydät lyhyet selostukset eri valitsimien ja kosketuskenttien toiminnoista.

## Kiertovalitsin

Kiertovalitsimella muutat asetuksia, jotka näkyvät näytössä.

Useimmissa valintalistoissa, esimerkiksi ohjelmien kohdalla, viimeisen kohdan jälkeen näyttöön tulee taas ensimmäinen vaihtoehto.

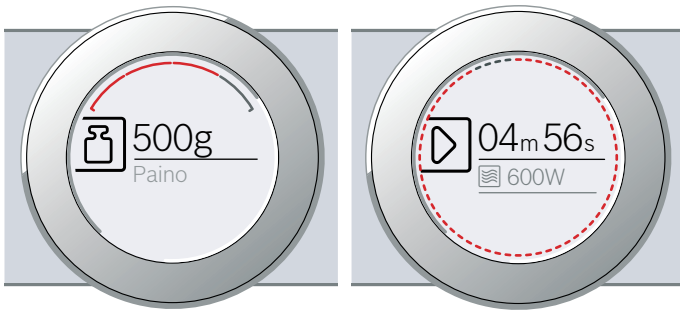
Eräiden valintalistojen kohdalla, esimerkiksi toiminta-aika, sinun on kierrettävä valitsinta taas takaisinpäin, kun pienin tai suurin arvo on saavutettu.

## Näyttö

Näyttö on suunniteltu siten, että voit lukea tiedot yhdellä silmäyksellä, aina tilanteen mukaan.

Arvo, jonka voit juuri nyt säätää, on korostettu. Teksti näkyy valkoisena, ja alla on valkoinen viiva. Taustalla oleva arvo on harmaa.

Korostus	Korostettua arvoa voidaan muuttaa heti ilman, että se on ensin valittava. Toiminnon käynnistämisen jälkeen korostettuna on aina toiminta-aika.
Suurennus	Kun muutat korostettua arvoa kiertovalitsimella, näytössä näkyy suurennettuna vain tämä arvo.



## Kehäviiva

Näytön ulkoreunassa on kehäviiva.

Kun muutat jotain arvoa, kehäviiva näyttää, missä kohdalla valintalistaa olet. Kehäviiva on säätöalueesta riippuen yhtenäinen tai jaettu segmentteihin, valintalistan pituudesta riippuen.

Kun toiminta-aika on kulunut loppuun, punaiset segmentit sammuvat sekunnin välein. Jokaisen täyden minuutin jälkeen kaikki segmentit ovat taas punaisia.

## Lisätietoja

Laitteessa on useimmissa tapauksissa tallennettuna ohjeita ja lisätietoja parhaillaan käynnissä olevasta toiminnosta.

Näppää kenttää **i**. Ohje näkyy näytössä muutaman sekunnin ajan. Jos ohje on pidempi, selaa kiertovalitsimella ohjeen loppuun saakka.

Monet ohjeet ilmestyvät näyttöön automaattisesti, esimerkiksi vahvistukseksi, tai kehotuksena tai varoituksena.

## Uunitilaan liittyvät toiminnot

Uunitilaan liittyvät toiminnot helpottavat laitteen käyttöä. Uunitila on esimerkiksi tehokkaasti valaistu, ja tuuletin suojaa laitetta ylikuumenemiselta.

### Luukun automaattinen avaus

Laitteen luukku ponnahtaa auki, kun käytät luukun automaattista avautumistoimintoa. Voit avata laitteen luukun käsin kokonaan auki.

Sähkökatkon sattuessa luukun automaattinen avaus ei toimi. Voit avata luukun käsin.

### Huomautuksia

- Jos avaat laitteen luukun käynnissä olevan toiminnon aikana, toiminto pysähtyy.
- Kun suljet laitteen luukun, toiminto ei jatku automaattisesti. Sinun on käynnistettävä toiminto käsin.
- Jos laite on pidemmän aikaa pois päältä, laitteen luukku avautuu viiveellä.

### Uunivalo

Uunivalo syttyy, kun avaat laitteen luukun. Jos luukku pidetään auki yli n. 5 minuuttia, uunivalo sammuu. Kun käytät luukun automaattista avautumistoimintoa, uunivalo syttyy uudelleen.

Kaikissa käyttötavoissa uunivalo syttyy, kun toiminto käynnistetään. Kun toiminto on päättynyt, valo sammuu.

### Jäähdytyspuhallin

Jäähdytyspuhallin kytkeytyy tarvittaessa päälle. Lämmin ilma poistuu luukun kautta.

Jäähdytyspuhallin voi käydä tietyn aikaa käytön jälkeen.

### Huomio!

Älä peitä tuuletusaukkoja. Muutoin laite ylikuumenee.

### Huomautuksia

- Mikroaaltokäytössä laite pysyy kylmänä. Jäähdytyspuhallin kytkeytyy silti päälle. Puhallin voi käydä edelleen, vaikka mikroaaltokäyttö on päättynyt.
- Luukun lasissa, sisäseinillä ja pohjalla voi olla kondenssivettä. Se on normaalia, eikä se vaikuta mikroaaltojen toimintaan. Pyyhi kondenssivesi pois kypsennyksen jälkeen.



## Ennen ensimmäistä käyttöä


Ennen kuin otat uuden laitteen käyttöön, tee seuraavat asetukset.

### Ensimmäinen käyttöönotto


Kun laite on liitetty sähköverkkoon, tai sähkökatkon jälkeen, näyttöön ilmestyvät ensimmäisen käyttöönoton asetukset. Pyynnön ilmestymiseen voi kulua muutamia sekunteja.

**Huomautus:** Voit muuttaa näitä asetuksia milloin tahansa taas perusasetuksissa. → "Perusasetukset" sivulla 33

### Kielen asetus

1. Aseta haluamasi kieli kiertovalitsimella.
2. Vahvista näppämällä kenttää . Näyttöön ilmestyy seuraava asetus.

### Kellonajan asetus

1. Aseta kiertovalitsimella kellonaika.
2. Vahvista näppämällä kenttää . Näyttöön ilmestyy huomautus, että ensimmäinen käyttöönotto on päättynyt.



## Koneen käyttö

Olet jo tutustunut valitsimiin ja niiden toimintatapaan. Neuvomme seuraavassa, miten teet laitteen säädöt. Tulet tietämään, mitä päälle ja pois päältä kytkettäessä tapahtuu ja miten asetat käyttötavat.

### Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä

Ennen kuin voit tehdä laitteeseen asetuksia, laite on kytkettävä päälle.

**Huomautus:** Hälytintä voidaan käyttää myös, kun laite on kytketty pois päältä. Eräät näytön viestit ja huomautukset näkyvät myös, kun laite on kytketty pois päältä.

Kun et tarvitse laitetta, kytke laite pois päältä. Jos laitteeseen ei tehdä mitään asetuksia pidempään aikaan, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

### Laitteen kytkeminen päälle

Laite kytketään päälle valitsimella on/off .


Kaikki kosketuskentät palavat punaisina. Näyttöön ilmestyy Bosch-logo ja sen jälkeen suurin mikroaaltoteho.

Laite on käyttövalmis.

Kenttä  palaa punaisena.

Ohjeet käyttötapojen säätämisestä löydät kulloisestakin luvusta.

### Laitteen kytkeminen pois päältä

Laite kytketään pois päältä valitsimella on/off .

Käynnissä oleva toiminto keskeytyy.


Näyttöön ilmestyy kellonaika.

**Huomautus:** Perusasetuksissa voit määritellä, näkyykö kellonaika näytössä, kun laite on kytketty pois päältä.


## Käyttö

Eräät toiminnot ovat kaikkien käyttötapojen kohdalla samat. Seuraavassa saat ohjeet perustoiminnoista.


### Toiminnon käynnistäminen

Kaikki toiminnot on käynnistettävä valitsimella start/stop .

Käynnistyksen jälkeen näytössä näkyvät asetukset. Näyttöön ilmestyy lisäksi kehäviiva, joka näyttää toiminta-ajan kulumisen.

**Huomautus:** Jos toiminto pysäytetään avaamalla laitteen luukku, toiminto on käynnistettävä laitteen luukun sulkemisen jälkeen uudelleen valitsimella start/stop .

### Toiminnon pysäyttäminen

Valitsimella start/stop  voit pysäyttää toiminnon ja käynnistää sen uudelleen.

Voit poistaa kaikki asetukset painamalla valitsinta on/off.

### Huomautuksia

- Toiminto pysähtyy myös, kun avaat laitteen luukun.
- Jäähdytyspuhallin voi käydä edelleen toiminnon pysäyttämisen tai keskeyttämisen jälkeen.

### Käyttötavan säätäminen

Kun laite on kytketty päälle, näyttöön ilmestyy asetettu käyttötaehtä. Voit käynnistää tämän asetuksen heti.



## Mikroaaltouuni

Mikroaaltouunilla voit kypsentää, kuumentaa tai sulattaa ruoat erityisen nopeasti.

Jotta käytät mikroaaltouunia optimaalisella tavalla, noudata astiaa koskevia ohjeita ja ota huomioon käyttöohjeen lopussa olevissa taulukoissa olevat ohjeet. → "Testattu koeketissä" sivulla 37

### Astia

Kaikki astiat eivät sovellu mikrokäyttöön. Jotta ruoat lämpenevät eikä laite vaurioidu, käytä vain mikrokäyttöön sopivia astioita.

#### Soveltuvat astiat

Sopivia astioita ovat kuumuutta kestävästi astiat, jotka ovat lasia, keraamista lasia, posliinia, keramiikkaa tai lämmönkestävää muovia. Nämä materiaalit päästävät mikroaallot läpi.

Voit käyttää myös tarjoiluastioita. Näin sinun ei tarvitse siirtää ruokaa astiasta toiseen. Käytä kulta- tai hopeakoristeisia astioita vain, jos valmistaja takaa niiden soveltuvuuden mikrokäyttöön.

#### Sopimattomat astiat

Metalliasiat eivät sovi käyttöön. Mikroaallot eivät läpäise metallia. Ruoka pysyy suljetussa metalliasiaassa kylmänä.

#### Huomio!

Kipinöiden muodostuminen: metallin, esim. lusikka lasissa, pitää olla vähintään 2 cm:n päässä uunin seinistä ja luukun sisäpinnasta. Kipinät voivat rikkoa luukun sisälasin.

#### Astiatesti

Älä kytke mikroaaltouunia koskaan päälle ilman ruokaa. Poikkeuksena on vain lyhyt astiatesti.


Jos et ole varma, sopiiko astiasi mikroon, tee tämä testi.

1. Laita tyhjä astia ½ - 1 minuutiksi täydelle teholle säädetyyn uuniin.
2. Tarkasta välillä astian lämpötila. Astian pitää pysyä kylmänä tai kädenlämpöisenä.

Jos astia kuumenee tai siitä lähtee kipinöitä, se ei ole sopiva. Keskeytä testi.

Jos haluat asettaa jonkin muun käyttötavan, löydät tähän liittyvät tarkat kuvaukset kyseisistä luvuista.

Toimi näin:

1. Näppää kyseistä kenttää.
2. Muuta kiertovalitsimella korostettuna näkyvää valintaa.
3. Tee tarvittaessa muut asetukset. Näppää sitä varten kyseistä kenttää ja muuta arvoa kiertovalitsimella.
4. Käynnistä valitsimella start/stop . Laite käynnistää toiminnon.

### Varoitus – Palovamman vaara!

Käden ulottuvilla olevat osat kuumenevat käytössä. Älä kosketa kuumia osia. Pidä lapset poissa laitteen läheltä.

### Mikroaaltotehot

Käytettävissä ovat seuraavat mikroaalto-tehot.

Mikroaaltotehot ovat tehotasoja, ja ne eivät vastaa aina tarkasti wattilukua, jota laite käyttää.

Tehot	Ruokalajit	maksimi toiminta-aika
90 W	hellävaraista käsittelyä vaativien ruokien sulatukseen	1 h 30 min
180 W	sulatukseen ja jatkokypsennykseen	1 h 30 min
360 W	lihan kypsennykseen ja hellävaraista käsittelyä vaativien ruokien lämmitykseen	1 h 30 min
600 W	ruokien kuumentamiseen ja kypsentämiseen	1 h 30 min
900 W	nesteiden kuumentamiseen	30 min


Ehdotetut arvot:

Laite ehdottaa jokaiselle mikroaaltoteholle toiminta-ajan. Voit ottaa nämä käyttöön tai muuttaa niitä kyseisellä alueella.

Maksimiteho on tarkoitettu vain nesteiden kuumentamiseen, ei ruokien lämmittämiseen. Mikroaaltouunin maksimiteho laskee jonkin ajan kuluttua laitteen suojaamiseksi vaiheittain tehoon 600 W saakka. Täysi teho on käytettävissä taas jäähtymisajan jälkeen.

### Mikroaaltokäytön säätäminen

Esimerkki: mikroaaltoteho 600 W, toiminta-aika 5 minuuttia.

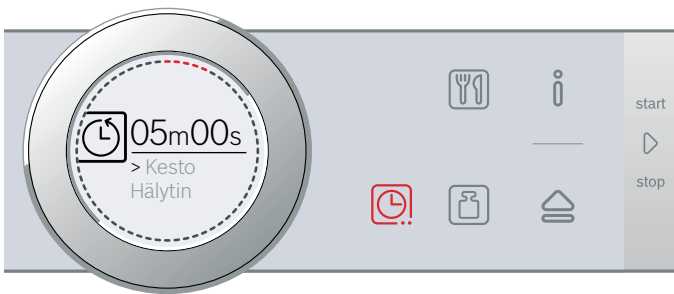
1. Kytke laite päälle valitsimella on/off . Laite on käyttövalmis. Näyttöön tulee ehdotuksena suurin sallittu mikroaaltoteho, jota voidaan muuttaa milloin tahansa.

2. Näppää haluamasi mikroaaltotehon kenttää.

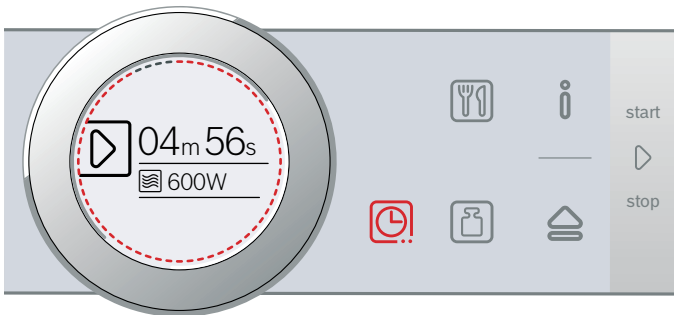


Näytössä näkyy mikroaaltoteho ja ehdotettu toiminta-aika. Kenttä palaa punaisena.

3. Aseta haluamasi toiminta-aika kiertovalitsimella.



4. Käynnistä valitsimella start/stop .



Toiminta-ajan kuluminen näkyy näytössä.

#### Huomautuksia

- Kun kytket laitteen päälle, näyttöön ilmestyy aina ehdotuksena suurin mikroaalto-teho.
- Jos avaat laitteen luukun välillä, puhallin voi käydä edelleen.

#### Toiminta-aika kulunut loppuun

Kuulet merkkiäänän.  
Toiminto on päättynyt.

Äänimerkin sammuttaminen aikaisemmin:  
Näppää kenttää .

Kytke laite pois päältä valitsimella on/off .

**Huomautus:** Valitsimen painamisen jälkeen näyttöön ilmestyy hälytintöiminto, joka poistuu näytöstä hetken kuluttua automaattisesti. Paina uudelleen valitsinta , jolla voit muuttaa toiminta-aikaa.

#### Toiminta-ajan muuttaminen

Tämän voit tehdä milloin tahansa.  
Muuta toiminta-aika kiertovalitsimella.  
Toiminto jatkuu.

#### Mikroaaltotehon muuttaminen

Tämän voit tehdä milloin tahansa.

Näppää haluamasi mikroaaltotehon kenttää.

Toiminta-aika ei muutu.

Toiminto jatkuu.

**Huomautus:** Jos asetettu toiminta-aika ylittää mikroaaltotehon 900 W pisimmän sallitun keston, toiminta-aikaa lyhennetään automaattisesti. Toiminto ei jatku. Käynnistä toiminto valitsimella .

## Hälytin

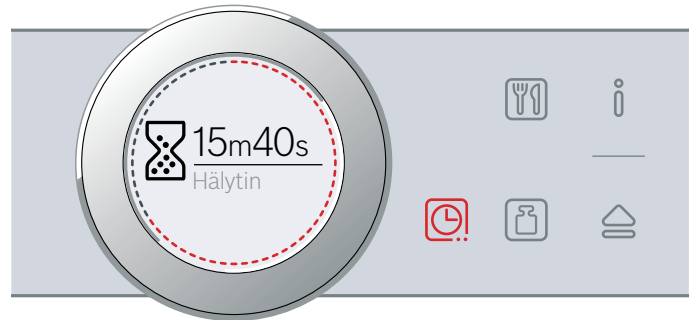
Voit käyttää hälytintä minuuttikellon tapaan. Hälytin käy rinnan muiden asetusten kanssa. Voit kytkeä hälyttimen päälle milloin tahansa, myös kun laite on kytketty pois päältä. Hälyttimellä on oma merkkiäänäni, joten kuulet, onko hälyttimeen asetettu aika vai toiminta-aika kulunut loppuun.

#### Hälyttimen asetus

Voit asettaa ajaksi enintään 24 tuntia.

Mitä suurempi arvo, sitä suurempia ovat aikavälit.

1. Näppää kenttää .  
Näytössä näkyy hälytin.
2. Aseta kiertovalitsimella hälyttimen käyntiaika.



3. Käynnistä kentällä .

**Huomautus:** Hälytin käynnistyy muutaman sekunnin kuluttua myös automaattisesti.

Hälyttimeen asetettu aika kuluu. Näyttö siirtyy hetken kuluttua takaisin lähtötilaan. Näytössä näkyy lisäksi hälyttimen symboli.

Kun hälyttimen aika on päättynyt, näyttöön ilmestyy hetkeksi huomautusteksti ja kuulet äänimerkin. Voit sammuttaa äänimerkin aikaisemmin kentällä .

**Huomautus:** Jos käynnissä on juuri joku käyttötapa, jolle on asetettu toiminta-aika, toiminta-aika on näytössä korostettuna. Valitaksesi hälyttimen näppää kenttää . Hälyttimen käyntiaika näkyy jonkin aikaa korostettuna, ja sitä voidaan säätää.

#### Hälyttimen käyntiajan muuttaminen

Muuttaaksesi hälyttimen käyntiaikaa näppää kenttää . Hälyttimen käyntiaika näkyy valkoisella korostettuna, ja voit muuttaa sen kiertovalitsimella.

## Hälyttimen käyntiajan keskeyttäminen



Jos haluat keskeyttää hälyttimen käyntiajan, käännä hälyttimen aika ääriasentoon takaisinpäin. Kun muutos on otettu käyttöön, symboli sammuu.

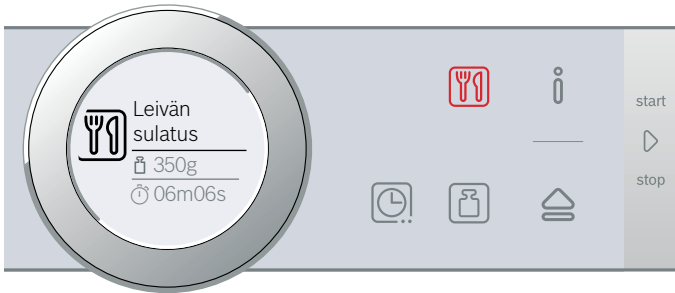
## Ohjelmat


Ohjelmien avulla voit valmistaa ruokia vaivattomasti. Valitse ohjelman ja syötät ruoan painon. Ohjelma huolehtii optimaalisesta asetuksesta.

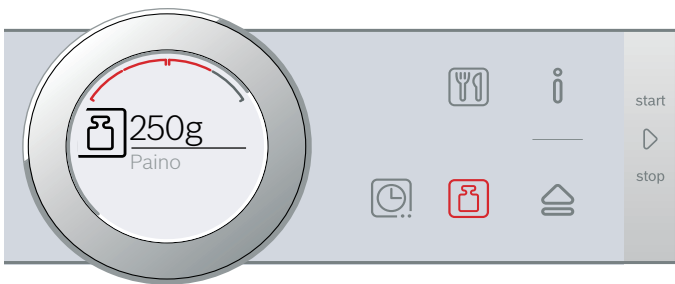
### Ohjelman asettaminen


Esimerkki: ohjelma "Leivän sulatus", paino 250 g.

1. Kytke laite päälle valitsimella on/off .  
Laite on käyttövalmis.
2. Näppää kenttää .  
Näyttöön ilmestyy ensimmäinen ohjelma.
3. Aseta haluamasi ohjelma kiertovalitsimella.



4. Näppää kenttää .  
Näyttöön ilmestyy painoehdotus.
5. Aseta haluamasi paino kiertovalitsimella.



6. Käynnistä valitsimella start/stop .  
Toiminta-ajan kuluminen näkyy näytössä.

### Huomautuksia

- Ohjelmat laskevat toiminta-ajan.
- Joidenkin ruokien kohdalla näyttöön ilmestyy valmistamisen aikana kääntämistä tai sekoittamista koskeva kehoitus. Noudata ohjeita. Kun laitteen luukku avataan, toiminto pysähtyy. Kun olet sulkenut laitteen luukun, käynnistä toiminto uudelleen. Jos et käännä tai sekoita ruokaa, ohjelma jatkuu siitä huolimatta tavanomaiseen tapaan loppuun asti.

### Ohjelmia koskevia ohjeita

Aseta elintarvikkeet kylmään uuniin.

Ota elintarvike pakkauksesta ja punnitse se. Jos et voi syöttää tarkkaa painoa, pyöristä ylös- tai alaspäin.

Käytä ohjelmissa aina mikrokäytön kestäviä astioita, esim. lasisia tai keraamisia. Ota lisäksi huomioon ohjelmataulukossa olevat astiaa koskevat ohjeet.

Taulukko, jossa mainitaan sopivat elintarvikkeet, painoalueet ja tarvittava astia, on ohjeiden jälkeen.

Painon asettaminen painorajojen ulkopuolelle ei ole mahdollista.

Useiden ruokalajien yhteydessä kuulet jonkin ajan kuluttua äänimerkin. Käännä elintarvike tai sekoita ruokaa.

#### Sulatus:

- Pakasta ja säilytä elintarvikkeet mahdollisimman litteinä kerta-annoksina lämpötilassa -18 °C.
- Laita pakastettu elintarvike matalaan astiaan, esim. lasi- tai posliinilautaselle.
- Kun elintarvike on sulanut, anna sen jälkisulaa vielä 15 - 90 minuuttia, jotta lämpötila tasaantuu.
- Sulata leipää vain tarvittava määrä. Se kuivuu nopeasti.
- Lihaa tai lintua sulatettaessa muodostuu nestettä. Poista neste ruokaa kääntäessäsi. Älä missään tapauksessa käytä sitä tai päästä sitä kosketuksiin muiden elintarvikkeiden kanssa.
- Poista jo sulanut jauheliha kääntämisen yhteydessä.
- Laita kokonaiset linnut astiaan ensin rintapuoli alaspäin, linnunpalat nahkapuoli alaspäin.

#### Vihannekset:

- Tuoreet vihannekset: leikkaa vihannekset samankokoisiksi paloiksi. Lisää 100 g kohden yksi ruokalusikallinen vettä.
- Pakastevihannekset: sopivia ovat vain kiehausetut, esikypsennettömät vihannekset. Pakastevihannekset kermakastikkeessa eivät ole sopivia. Lisää 1 - 3 rkl vettä. Älä lisää vettä pinaattiin ja punakaaliin.

#### Perunat:

- Kuoritut perunat: leikkaa perunat samankokoisiksi paloiksi. Lisää 100 g perunoita kohden kaksi ruokalusikallista vettä ja vähän suolaa.
- Kuoriperunat: käytä samankokoisia perunoita. Pese ja pistele kuoreen reikiä. Laita perunat vielä kosteina astiaan ilman vettä.

#### Riisi:

- Älä käytä villiriisiä tai keittopussiiriisiä.

- Lisää kaksinkertainen tai kaksi ja puolikertainen määrä vettä riisiin joukkoon.

## Vetäytymisaika

Eräiden ruokien pitää vetäytyä vielä uunissa ohjelman päättymisen jälkeen.

Ruokalaji	Vetäytymisaika
Vihannekset	n. 5 minuuttia
Perunat	n. 5 minuuttia. Kaada ensin muodostunut vesi pois
Riisi	5 - 10 minuuttia

## Ohjelmataulukko

Ohjelma	Soveltuvat elintarvikkeet	Painoalue kg	Astia
<b>Sulatus</b>			
Leipä*	Leipä, kokonainen, pyöreä tai pitkänmallinen, leipä viipaleina, sokerikakku, hiivataikinakakku, hedelmäkakku, kakku ilman kuorrutetta, kermaa tai liivatetta	0,20-1,50 kg	Matala, avoin astia Uunitilan pohja
Liha*	Paisti, ohuet lihanpalat jauheliha broileri, kana, ankka	0,20-2,00 kg	Matala, avoin astia Uunitilan pohja
Kala*	Kokonainen kala, kalafilee, kalapihvi	0,10-1,00 kg	Matala, avoin astia Uunitilan pohja
<b>Kypsennys</b>			
Tuoreet vihannekset**	Kukkakaali, parsakaali, porkkana, kyssäkaali, purjo, paprika, kesäkurpitsa	0,15-1,00 kg	Kannellinen astia Uunitilan pohja
Pakastetut vihannekset**	Kukkakaali, parsakaali, porkkanat, kyssäkaali, punakaali, pinaatti	0,15-1,00 kg	Kannellinen astia Uunitilan pohja
Perunat**	Kuoritut perunat, kuoriperunat, samankokoiset perunanpalat	0,20-1,00 kg	Kannellinen astia Uunitilan pohja
Riisi**	Riisi, pitkäjyväinen riisi	0,05-0,30 kg	Korkea, kannellinen astia Uunitilan pohja

\*) Noudata kääntämisestä muistuttavaa äänimerkkiä

\*\*\*) Noudata sekoittamisesta muistuttavaa äänimerkkiä



## Perusasetukset

Jotta voit käyttää laitetta parhaalla mahdollisella tavalla ja helposti, käytävissä on erilaisia asetuksia. Voit muuttaa näitä asetuksia tarpeen mukaan.

### Perusasetusten muuttaminen

Laitteen pitää olla pois päältä.

1. Paina kenttää **i** noin 3 sekunnin ajan. Näyttöön ilmestyy toimintoa koskevia ohjeita.
2. Vahvista ohjeet kentällä **☑**. Näyttöön ilmestyy ensimmäinen asetus "Kieli".
3. Muuta tarvittaessa asetusta kiertovalitsimella.
4. Näppää kenttää **☑**. Näyttöön ilmestyy seuraava asetus, ja voit muuttaa sen kiertovalitsimella.
5. Selaa kentällä **☑** läpi kaikki asetukset ja muuta tarvittaessa kiertovalitsimella.
6. Vahvista lopuksi painamalla kenttää **i** n. 3 sekunnin ajan.

Näyttöön ilmestyy huomautus, että asetukset tallennettiin.

### Keskeyttäminen

Jos et halua tallentaa muutoksia, keskeytä valitsimella on/off. Näyttöön ilmestyy huomautus, että asetuksia ei tallennettu.

### Perusasetukset

Kaikki perusasetukset eivät välttämättä ole käytävissä; tämä riippuu laitteen mallista.

Asetus	Valinta
Kieli	Kielen asetus
Kellonaika	Tämänhetkisen kellonajan asetus
Äänimerkki	Lyhyt kesto Keskim. kesto* Pitkä kesto
Valitsinääni	Kytkeyty päälle Kytkeyty pois päältä* (on/off-valitsinääni ei kytkeydy pois)
Näytön kirkkaus	5 -portainen asetus Teho 3*
Kellonäyttö	Kytkeyty päälle* Kytkeyty pois päältä
Himmennys yön ajaksi	Kytkeyty pois päältä* Kytkeyty päälle (näyttö himmennetty klo 22:00 ja klo 6:00 välillä)
Esittelytila	Kytkeyty pois päältä* Kytkeyty päälle (näkyvissä vain ensimmäisten 3 minuutin aikana nollauksesta tai ensimmäisestä käyttöönotosta)

Tehdasasetukset	Palautus Ei palauteta*
-----------------	---------------------------

\* Tehdasasetus (tehdasasetukset voivat vaihdella laitteen mallista riippuen)

**Huomautus:** Kielen, valitsinäänen ja näytön kirkkauden asetukset astuvat voimaan heti. Kaikki muut asetukset vasta tallennuksen jälkeen.

### Sähkökatko

Asetuksiin tekemäsi muutokset pysyvät muistissa myös sähkökatkon sattuessa.

Vain ensimmäiseen käyttöönottoon liittyvät asetukset on tehtävä uudelleen sähkökatkon jälkeen.

### Kellonajan muuttaminen

Jos haluat muuttaa kellonaikaa, esimerkiksi kesäajasta talviaikaan, muuta perusasetusta.

Laitteen pitää olla pois päältä.

1. Paina kenttää **i** noin 3 sekunnin ajan. Näyttöön ilmestyy toimintoa koskevia ohjeita.
2. Vahvista ohjeet kentällä **☑**. Näyttöön ilmestyy ensimmäinen asetus "Kieli".
3. Näppää kenttää **☑**. Näyttöön ilmestyy kellonajan asetus.
4. Aseta kellonaika kiertovalitsimella.
5. Vahvista painamalla kenttää **i** n. 3 sekunnin ajan. Näyttöön ilmestyy huomautus, että asetukset tallennettiin.

## Puhdistus

Laitteesi pysyy kauan kauniina ja ehjänä, kun hoidat ja puhdistat sen huolellisesti. Neuvomme seuraavassa, kuinka hoidat ja puhdistat laitettasi oikealla tavalla.

### **Varoitus – Palovamman vaara!**

Laite kuumenee hyvin kuumaksi. Älä kosketa uunitilan kuumia sisäpintoja tai kuumennuselementtejä. Anna laitteen jäähtyä aina. Pidä lapset poissa laitteen läheltä.

### **Varoitus – Sähköiskun vaara!**

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä käytä painepesuria tai höyrysuihkua.

### **Varoitus – Loukkaantumiswaara!**

Laitteen luukun naarmuuntunut lasi voi särkyä. Älä käytä puhdistuslastaa, voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.

**Huomautus:** Epämiellyttävät hajut esim. kalan valmistuksen jälkeen voit poistaa helposti. Laita pari pisaraa sitruunamehua kupilliseen vettä. Laita aina lusikka astiaan viivästyneen kiehumisen välttämiseksi. Kuumenna vettä 1 - 2 minuuttia suurimmalla mikroaaltoteholla.

## Puhdistusaine

Jotta eri pinnat eivät vahingoitu väärillä puhdistusaineilla, noudata taulukon ohjeita.

Älä käytä

- syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.
- metallista puhdistuslastaa luukun lasien puhdistamiseen.
- metallista puhdistuslastaa luukun tiivisteiden puhdistamiseen.
- kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä.
- vahvasti alkoholipitoisia puhdistusaineita.

Huuhtelee uudet sieniliinat huolellisesti ennen käyttöä.

Alue	Puhdistusaine
Laitteen etusivu	Kuuma astianpesuaineliuos: puhdistusta talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen metallista puhdistuslastaa.
Näyttö	Pyyhi mikrokuituliinalla tai kevyesti kostutetulla liinalla. Älä pyyhi märällä.
Ruostumaton teräs	Kuuma astianpesuaineliuos: puhdistusta talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Poista kalkki-, rasva-, tärkkelys- ja valkuaistahrat välittömästi. Tahrojen alle voi muodostua korroosioita. Huoltopalvelusta tai alan liikkeistä on saatavana erityisiä ruostumattoman teräksen puhdistusaineita.
Teräksinen uunitila	Kuuma astianpesuaineliuos tai etikkavesi: puhdistusta talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Älä käytä uunin puhdistussuihketta tai muita voimakkaita uuninpuhdistusaineita tai hankausaineita. Hankautunut, karkeat sienet ja teräsvilla eivät myöskään ole sopivia. Ne naarmuttavat pintaa. Anna sisäpintojen kuivua kunnolla.

Alue	Puhdistusaine
Luukun lasit	Lasinpesuaine: puhdistusta talousliinalla. Älä käytä puhdistuslastaa.
Luukun tiiviste Älä poista!	Kuuma astianpesuaineliuos: puhdistusta talousliinalla, älä hankaa. Älä käytä puhdistukseen metallista puhdistuslastaa.

## Mitä tehdä häiriön sattuessa?

Jos häiriöitä esiintyy, kyseessä on usein vain pikkuseikka. Ennen kuin soitat huoltopalveluun, yritä poistaa häiriö itse taulukon ohjeiden avulla.

**Ohje:** Jos ruoka ei joskus onnistu parhaalla mahdollisella tavalla, tutustu seuraavaan lukuun. Sieltä

### Häiriötaulukko

Häiriö	Mahdollinen syy	Aputoimenpide / ohjeet
Laitte ei toimi, näyttö on tyhjä	Pistoke ei ole pistorasiassa	Liitä laite sähköverkkoon
	Sähkökatko	Tarkasta, toimivatko muut laitteet keittiössä
	Sulake palanut	Tarkasta sulakerasiasta, onko laitteen sulake kunnossa
	Virheellinen käyttö	Kytke laitteen sulake sulakerasiassa pois päältä ja noin 60 sekunnin kuluttua taas päälle
Laitte ei käynnisty	Laitteen luukku ei ole kokonaan kiinni	Sulje laitteen luukku
Laitte ei kuumene. Näytössä näkyy esittelytilan symboli [Z].	Laitte on esittelytilassa	Deaktivoi esittelytila perusasetuksissa. Kytke laite sitä varten hetkeksi irti sähköverkosta (kytke laitteen sulake tai suojakytin sulakerasiassa pois päältä). Deaktivoi sitten esittelytila perusasetuksissa 3 minuutin kuluessa.
Kiertovalitsin on pudonnut laakerointipisteestään ohjauspaneelista.	Kiertovalitsimen lukitus on erehdyksessä vapautettu.	Kiertovalitsin voidaan ottaa pois paikaltaan. Aseta kiertovalitsin yksinkertaisesti takaisin ohjauspaneelissa olevaan laakeriin ja paina se paikalleen lukitukseen saakka siten, että sitä saa taas kierrettyä.
Kiertovalitsin on raskasliikkeinen.	Kiertovalitsimen alla on likaa.	Kiertovalitsin voidaan ottaa pois paikaltaan. Vapauta lukitus vetämällä kiertovalitsin yksinkertaisesti pois laakerointipisteestä. Tai paina kiertovalitsimen ulkoreunaa siten, että se kallistuu ja siihen on helppo tarttua. Puhdista kiertovalitsin ja sen laitteessa oleva laakeri varovasti astianpesuaineliuoksella ja keittiöliinalla. Kuivaa pehmeällä liinalla. Älä käytä teräviä tai hankkavia aineita. Älä liota tai pese astianpesukoneessa. Älä poista kiertovalitsinta liian usein, jotta sen laakerointi pysyy vakaana.
Uunivalo ei pala	Uunivalo ei pala	Soita huoltopalveluun
Virheilmoitus "Exxx"*		Jos virheilmoitus ilmestyy näyttöön, kytke laite pois päältä ja taas päälle; jos viesti poistuu, kyseessä oli kertaluonteinen ongelma. Jos virhe toistuu tai viesti jää näkyviin, ota yhteys huoltopalveluun ja kerro heille vikakoodi.

\* Erityistä:

Virheilmoitus "E0532": avaa ja sulje laitteen luukku.

Virheilmoitus "E6501": kytke laite pois päältä. Odota 10 minuuttia. Kytke laite taas päälle.

löydät monia vihjeitä ja ohjeita optimaalisiin asetuksiin. → "Testattu keittiössäamme" sivulla 37

### Varoitus – Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia. Vain koulutukseemme osallistunut huoltopalvelun teknikko saa tehdä korjauksia ja vaihtaa vaurioituneita liitäntäjohtoja. Jos laite on rikki, irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.

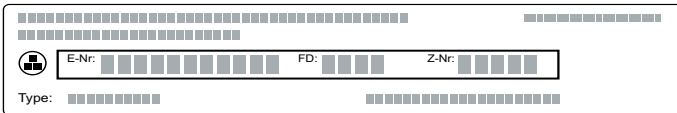
## Huoltopalvelu

Jos laitteesi täytyy korjata, käänny huoltopalvelumme puoleen. Löydämme varmasti sopivan ratkaisun, jolloin vältyt myös huoltoteknikon turhilta käynneiltä.


### Mallinumero ja sarjanumero

Ilmoita soittaessasi laitteen täydellinen mallinumero (E-Nr.) ja sarjanumero (FD-Nr.), jotta saat heti pätevät neuvot. Tyypikilpi numeroineen löytyy, kun avaat laitteen luukun.

Eräissä laitteissa, joissa on höyrytoiminto, tyypikilpi löytyy etulevyn takaa.



Jotta löydät tiedot tarvittaessa helposti, voit kirjoittaa laitteesi tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumeron tähän.

<b>E-Nr.</b>		<b>FD-Nr.</b>	
<b>Huoltopalvelu</b> 			

Ota huomioon, että huoltopalvelun asentajan käynti käyttövirheen takia aiheuttaa sinulle kustannuksia myös takuuajana.

Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

### Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa

**FIN** 020 751 0700

Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%)  
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)

Luota valmistajan osaamiseen. Näin varmistat, että kodinkoneesi korjaa koulutettu huoltoteknikko, joka käyttää koneeseen tarkoitettuja alkuperäisiä varaosia.

Tämä laite vastaa normia EN 55011 tai CISPR 11. Kyseessä on ryhmän 2, luokan B tuote.

Ryhmä 2 tarkoittaa, että mikroaaltoja käytetään elintarvikkeiden lämmittämiseen. Luokka B kertoo, että laite sopii yksityisille kotitalouksille.

### Tekniset tiedot

Käyttöjännite	220-240 V, 50/60 Hz
Suurin kokonaisliitäntäteho	1220 W
Mikroaaltoteho	900 W (IEC 60705)
Mikroaaltojen taajuus	2450 MHz
Sulake	10 A
Mitat (k/l/s)	
- laite	382 x 594 x 318 mm
- uunitila	220 x 350 x 270 mm
VDE-tarkastettu	kyllä
CE-merkki	kyllä

## Testattu koekeittiössämme

Tästä löydät valikoiman ruokia ja niiden parhaat mahdolliset säädöt. Opastamme sinua valitsemaan ruokaasi parhaiten sopivan mikroaaltotehon. Saat myös astioita ja valmistusta koskevia vihjeitä.

### Huomautuksia

- Taulukossa olevat arvot pätevät, kun ruoka laitetaan kylmään ja tyhjään uuniin. Poista ennen käyttöä uunista kaikki astiat, joita et tarvitse.
- Taulukoiden ajat ovat ohjearvoja. Ne riippuvat elintarvikkeiden laadusta ja ominaisuuksista.
- Käytä aina patalappua, kun otat kuumaa astian uunista.

### Varoitus – Palamismäärän vaara!

Kun vedät astian pois uunista, kuuma neste voi läikkyä. Vedä astia varovasti pois uunista.

Seuraavista taulukoista löydät useita käyttömahdollisuuksia ja säätöarvoja mikroaaltouunia varten.

Taulukoiden ajat ovat ohjeaikoja, ne riippuvat astiasta, elintarvikkeen laadusta, lämpötilasta ja ominaisuuksista.

Taulukoissa on mainittu yleisimmät aikavälit. Aseta ensin lyhin aika ja pidennä sitä tarvittaessa.

Sinulla voi olla elintarviketta eri määrä kuin taulukoissa on mainittu. Mikroaaltokäyttöä varten on olemassa nyrkkisääntö: kaksinkertainen määrä - lähes kaksinkertainen aika, puolet määrästä - puolet ajasta.

Voit laittaa astian ritilän keskelle tai uunitilan pohjalle. Silloin mikroaallot pääsevät ruokaan joka puolelta.

### Sulatus

Laita pakastetut elintarvikkeet avoimessa astiassa uunin pohjalle.

Käännä tai sekoita ruokaa välillä 1-2 kertaa. Isot palat tulisi kääntää useamman kerran. Poista sulamisneste kääntämisen yhteydessä.

Anna sulaneen tuotteen vetäytyä vielä 10 - 60 minuuttia huoneenlämmössä, jotta lämpö tasaantuu. Sitten voit poistaa linnuista sisäelimet.

**Huomautus:** Laita astia uunin pohjalle.

Ruokalaji	Paino	Mikroaaltoteho watteina, toiminta-aika minuutteina	Ohje
Naudan-, porsaan tai vasikanliha kokonaisena (luulla ja luuttomana)	800 g	180 W, 15 min + 90 W, 15 - 25 min	Käännä useamman kerran
	1000 g	180 W, 20 min + 90 W, 20-30 min	
	1500 g	180 W, 25 min + 90 W, 25-30 min	
Naudan-, porsaan tai vasikanliha porsaanliha paloina tai viipaleina	200 g	180 W, 5-8 min + 90 W, 5-10 min	Irrota lihanpalat toisistaan, kun käännät
	500 g	180 W, 8-11 min + 90 W, 10-15 min	
	800 g	180 W, 10 min + 90 W, 10-15 min	
Jauheliha, sekoitus	200 g	90 W, 10-15 min	Pakasta mahdollisimman litteänä; käännä välillä useamman kerran ja poista jo sulanut liha
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	
	1000 g	180 W, 15 min + 90 W, 20-25 min	
Lintu tai linnunpalat	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 10-15 min	Käännä välillä; poista sulamisneste
	1200 g	180 W, 15 min + 90 W, 20-25 min	
Kalafilee, kalapihvi tai -viipaleet	400 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	Irrota sulaneet palat toisistaan
Kala kokonaisena	300 g	180 W, 3 min + 90 W, 10-15 min	Käännä välillä
	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 15-20 min	
Vihannekset, esim. herneet	300 g	180 W, 10-15 min	Sekoita välillä varovasti
Hedelmät, esim. vadelmat	300 g	180 W, 6-9 min	Sekoita välillä varovasti ja irrota sulaneet palat toisistaan
	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5-10 min	
Voi, sulatus	125 g	180 W, 1 min + 90 W, 1-2 min	Poista pakkaus kokonaan
	250 g	180 W, 1 min + 90 W, 2-4 min	
Kokonainen leipä	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5-10 min	Käännä välillä
	1000 g	180 W, 12 min + 90 W, 10-20 min	
Kakku, kuiva, esim. sokerikakku	500 g	90 W, 10-15 min	Irrota kakunpalat toisistaan; vain kakut, joissa ei ole kuorrutetta, kermaa tai kreemiä
	750 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	
Kakku, mehukas, esim. hedelmäkakku, rahkakakku	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 15-20 min	Vain kakut, joissa ei ole kuorrutetta, kermaa tai liivatetta
	750 g	180 W, 7 min + 90 W, 15-20 min	

## Pakasteruokien sulatus ja kuumennus tai kypsennys

Ota valmisruoka pakkauksestaan. Ruoka lämpenee nopeammin ja tasaisemmin mikrouuniin tarkoitettussa astiassa. Ruoan eri ainesosat voivat lämmetä eri aikoihin.

Matala ruoka kypsyy nopeammin kuin korkea. Levitä ruoka sen tähden astiaan mahdollisimman litteäksi. Älä laita elintarvikkeita kerroksittain.

Peitä ruoka aina. Jos sinulla ei ole astiaan sopivaa kantta, käytä lautasta tai mikrouunikelmua.

Ruokaa tulisi sekoittaa tai kääntää 2 - 3 kertaa.

Anna ruoan lämpötilan tasaantua kuumentamisen jälkeen vielä 2 - 5 minuuttia.

Ruokien ominaismaut säilyvät hyvin. Sen tähden voit käyttää suolaa ja mausteita säästeliäästi.

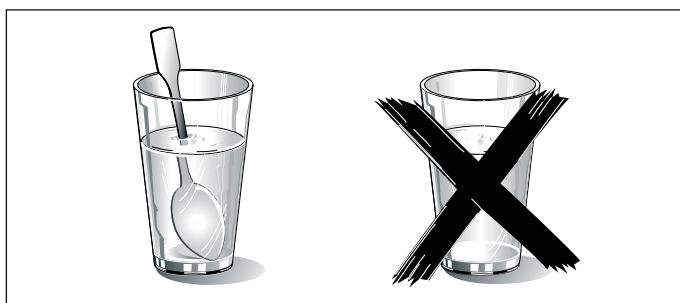
**Huomautus:** Laita astia uunin pohjalle.

Ruokalaji	Paino	Mikroaaltoteho watteina, kesto minuutteina	Huomautus
Ateria, annosruoka, valmisruoka (2-3 lajia)	300-400 g	600 W, 8-13 min	Peitetty
Keitto	400 g	600 W, 8-12 min	Kannellinen astia
Pataruoat	500 g	600 W, 10-15 min	Kannellinen astia
Lihaviipaleet tai -palat kastikkeessa, esim. gulassi	500 g	600 W, 10-15 min	Kannellinen astia
Kala, esim. fileepalat	400 g	600 W, 10-15 min	Peitetty
Paistokset, esim. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min	Avoim astia
Lisukkeet, esim. riisi, nuudelit	250 g	600 W, 3-7 min	Kannellinen astia, lisää nestettä
	500 g	600 W, 8-12 min	
Vihannekset, esim. herneet, parsakaali, porkkanat	300 g	600 W, 7-11 min	Kannellinen astia, lisää 1 rkl vettä
	600 g	600 W, 14-17 min	
Pinaatti	450 g	600 W, 10-15 min	Kypsennys vettä lisäämättä

## Kuumentaminen

### ⚠ Varoitus – Palovamman vaara!

Nesteitä kuumennettaessa voi esiintyä viivästynyttä kiehumista. Se tarkoittaa, että kiehumislämpötila saavutetaan ilman, että nesteessä näkyy tyypillisiä höyrykuplia. Jo astian pienikin tärinä voi aiheuttaa sen, että kuuma neste kiehuu yhtäkkiä voimakkaasti yli ja roiskuu. Laita kuumentaessasi aina lusikka astiaan. Näin vältetään viivästynyt kiehuminen.



### Huomio!

Kipinöiden muodostuminen: metallin, esim. lusikka lasissa, pitää olla vähintään 2 cm:n päässä uunin seinistä ja luukun sisäpinnasta. Kipinät voivat rikkoa luukun sisälasin.

### Huomautuksia

- Ota valmisruoka pakkauksestaan. Ruoka lämpenee nopeammin ja tasaisemmin mikrouuniin tarkoitettussa astiassa. Ruoan eri ainesosat voivat lämmetä eri aikoihin.
- Peitä ruoka aina. Jos sinulla ei ole astiaan sopivaa kantta, käytä lautasta tai mikrouunikelmua.
- Ruokaa tulisi sekoittaa tai kääntää useita kertoja. Tarkasta lämpötila.
- Anna ruoan lämpötilan tasaantua kuumentamisen jälkeen vielä 2 - 5 minuuttia.
- Käytä aina patakintaita tai patalappuja, kun otat astioita pois uunista.

**Huomautus:** Laita astia uunin pohjalle.

Ruokalaji	Määrä	Mikroaaltoteho watteina, toiminta-aika minuutteina	Ohje
Ateria, annosruoka, valmisruoka (2-3 lajia)		600 W, 5-8 min	-
Juomat	125 ml	900 W, ½-1 min	Laita aina lusikka astiaan, älä kuumenna alko-holijuomia liikaa; tarkista välillä
	200 ml	900 W, 1-2 min	
	500 ml	900 W, 3-4 min	

Ruokalaji	Määrä	Mikroaaltoteho watteina, toiminta-aika minuutteina	Ohje
Vauvanruoka, esim. maitopullo	50 ml	360 W, n. ½ min	Pullo ilman tuttia tai kantta, ravista tai sekoita kunnolla lämmittämisen jälkeen; tarkista ehdottomasti lämpötila
	100 ml	360 W, ½-1 min	
	200 ml	360 W, 1-2 min	
Keitto, 1 kuppi	à 175 g	600 W, 1-2 min	-
Keitto, 2 kuppia	à 175 g	600 W, 2-3 min	-
Liha kastikkeessa	500 g	600 W, 7-10 min	-
Pata	400 g	600 W, 5-7 min	-
	800 g	600 W, 7-8 min	-
Vihannekset, 1 annos	150 g	600 W, 2-3 min	-
Vihannekset, 2 annosta	300 g	600 W, 3-5 min	-

## Kypsennys

### Huomautuksia

- Matala ruoka kypsyy nopeammin kuin korkea. Levitä ruoka sen tähden astiaan mahdollisimman litteäksi. Älä laita elintarvikkeita kerroksittain.
- Kypsennä ruoka suljetussa astiassa. Jos sinulla ei ole astiaan sopivaa kantta, käytä lautasta tai mikrouunikelmua.

- Ruokien ominaismaut säilyvät hyvin. Sen tähden voit käyttää suolaa ja mausteita säästeliäästi.
- Anna ruoan lämpötilan tasaantua kypsennyksen jälkeen vielä 2 - 5 minuuttia.
- Käytä aina patakintaita tai patalappuja, kun otat astioita pois uunista.

**Huomautus:** Laita astia uunin pohjalle.

Ruokalaji	Määrä	Mikroaaltoteho watteina, toiminta-aika minuutteina	Ohje
Kokonainen broileri, tuore, ilman sisäelimiä	1200 g	600 W, 25-30 min	Käännä, kun puolet ajasta on kulunut
Kalafilee, tuore	400 g	600 W, 7-12 min	-
Vihannekset, tuoreet	250 g	600 W, 6-10 min	Leikkaa vihannekset samankokoisiksi paloiksi; lisää 100 g vihanneksia kohden 1-2 rkl vettä; sekoita välillä
	500 g	600 W, 10-15 min	
Perunat	250 g	600 W, 8-10 min	Leikkaa perunat samankokoisiksi paloiksi; lisää 100 g:aa kohden 1 rkl vettä; sekoita välillä
	500 g	600 W, 10-15 min	
	750 g	600 W, 15-22 min	
Riisi	125 g	600 W, 4-6 min + 180 W, 12-15 min	Lisää kaksinkertainen määrä nestettä
	250 g	600 W, 6-8 min + 180 W, 15-18 min	
Jälkiruoat, esim. vanukas (jauheesta)	500 ml	600 W, 6-8 min	Sekoita vanukas välillä huolellisesti vispilällä 2-3 kertaa
Hedelmät, hilloke	500 g	600 W, 9-12 min	sekoita välillä
Popcorn mikroaaltouunissa	100 g	600 W, 3-4 min	Laita popcorn-pussi aina lasilautaselle; noudata valmistajan ohjeita

## Vihjeitä mikroaaltouunin käytöstä

Et löydä valmistettavalle ruokamäärälle säätötietoa.	Pidennä tai lyhennä kypsennysaikaa seuraavan nyrkkisäännön mukaan: kaksinkertainen määrä = lähes kaksinkertainen aika, puolet määrästä = puolet ajasta
Ruoasta tuli liian kuivaa.	Aseta seuraavalla kerralla lyhyempi kypsennysaika tai valitse matalampi mikroaaltoteho. Peitä ruoka ja lisää enemmän nestettä.
Ruoka ei ole toiminta-ajan päätyttyä vielä sulanut, kuumaa tai kypsää.	Aseta pidempi aika. Suurempiin määriin tai korkeampiin ruokiin tarvitaan enemmän aikaa.

Ruoka on kypsennysajan päätyttyä reunasta ylikuumentunut, mutta ei ole keskeltä vielä valmis.	Sekoita välillä ja valitse seuraavalla kerralla matalampi teho ja pidempi toiminta-aika.
Lintu tai liha on sulatuksen jälkeen pinnalta kypsynyt, mutta ei ole keskeltä vielä sulanut.	Valitse seuraavalla kerralla pienempi mikroaaltoteho. Käännä suuremmat määrät lintua tai lihaa useita kertoja.

## Testiruoat

Tarkastuslaitokset tarkastavat mikroaaltolaitteiden laadun ja toiminnan näiden ruokalajien perusteella.

Normien EN 60705, IEC 60705 ja DIN 44547 ja EN 60350 (2009) mukaan

### Kypsennys yksin mikrolla

















Ruokalaji	Mikroaaltoteho watteina, kesto minuutteina	Ohje
Munamaito, 1000 g	600 W, 11-12 min + 180 W, 8-10 min	Pyrex-vuoka
Kakkupohja, 475 g	600 W, 7-9 min	Pyrex-vuoka Ø 22 cm
Lihamureke, 900 g	600 W, 25-30 min	Pitkänmallinen pyrex-vuoka, 28 cm pitkä

### Sulatus yksin mikrolla

Ruokalaji	Mikroaaltoteho watteina, kesto minuutteina	Ohje
Liha, 500 g	Ohjelma "Liha", 500 g tai 180 W, 8 min + 90 W 7-10 min	Pyrex-vuoka, Ø 24 cm



# Innholdsfortegnelse

 <b>Forskriftsmessig bruk</b> .....	42	 <b>Hva kan du gjøre ved feil?</b> .....	54
 <b>Viktige sikkerhetsanvisninger</b> .....	42	 <b>Kundeservice</b> .....	55
Generelt .....	42	E-nummer og FD-nummer .....	55
Mikrobølge .....	43	Tekniske data .....	55
 <b>Årsaker til skader</b> .....	44	 <b>Testet for deg i vårt prøvekjøkken</b> .....	56
 <b>Miljøvern</b> .....	45	Tining .....	56
Miljøvennlig håndtering .....	45	Tining og oppvarming eller tilberedning av dypfrost mat .....	57
 <b>Bli kjent med apparatet</b> .....	45	Varme opp .....	57
Betjeningsfelt .....	45	Tilberedning .....	58
Betjeningselementer .....	45	Tips til bruk av mikrobølge .....	59
Display .....	46	 <b>Testretter</b> .....	59
Mer informasjon .....	46	Tilberedning med bare mikrobølge .....	59
Ovnsromfunksjoner .....	46	Tining med bare mikrobølge .....	59
 <b>Før første gangs idriftsetting</b> .....	47		
Første gangs bruk .....	47		
 <b>Betjening av apparatet</b> .....	47		
Slå apparatet av og på .....	47		
Drift .....	47		
Stille inn driftstype .....	48		
 <b>Mikrobølgefunksjonen</b> .....	48		
Kokekar .....	48		
Mikrobølgetrinn .....	48		
Stille inn mikrobølge .....	48		
 <b>Varselur</b> .....	49		
 <b>Programmer</b> .....	50		
Stille inn program .....	50		
Veiledning til programmene .....	50		
Hviletid .....	51		
Programtabell .....	51		
 <b>Grunninnstillinger</b> .....	52		
Endring av grunninnstillingene .....	52		
Liste over grunninnstillinger .....	52		
Strømbrudd .....	52		
Endre klokkeslett .....	52		
 <b>Rengjøring</b> .....	53		
Rengjøringsmiddel .....	53		

---

Nærmere informasjon om produkter, tilbehør, reservedeler og tjenester finner du på Internett: **www.bosch-home.com** og nettbutikk: **www.bosch-eshop.com**

## Forskriftsmessig bruk

Les denne bruksanvisningen nøye. Det er en forutsetning for at du skal kunne bruke apparatet på en sikker og riktig måte. Ta vare på bruks- og monteringsanvisningen slik at du kan bruke den igjen senere eller gi den videre til eventuelle kommende eiere av apparatet.

Dette apparatet er kun beregnet for innbygging. Ta hensyn til monteringsanvisningen.

Kontroller apparatet etter at du har pakket det ut. Ikke koble til apparatet hvis det er skadet under transport.

Apparater uten stikkontakt kan bare kobles til av autoriserte fagfolk. Skader som følge av feil tilkobling dekkes ikke av garantien.

Dette apparatet er kun beregnet på vanlig bruk i private husholdninger. Apparatet er kun beregnet til tilberedning av mat og drikke. Hold øye med apparatet når det er i bruk. Apparatet skal bare brukes i lukkede rom.

Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 4000 meter.

Dette apparatet skal kun brukes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaringer eller kunnskap, dersom de holdes under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farer som kan oppstå ved bruk.

Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er over femten år og er under oppsyn av voksne.

Barn under åtte år må holdes unna apparatet og tilkoblingsledningen.

Sett alltid tilbehøret inn riktig vei i ovnsrommet.

## Viktige sikkerhetsanvisninger

### Generelt

#### Advarsel – Brannfare!

Brennbare gjenstander som oppbevares i ovnsrommet, kan ta fyr. Oppbevar aldri brennbare gjenstander i ovnsrommet. Du må aldri åpne apparatdøren dersom det oppstår røyk inni apparatet. Slå av apparatet og trekk ut strømledningen eller slå av sikringen i sikringsskapet.

#### Advarsel – Fare for forbrenning!

- Tilbehør og kokekar blir svært varme. Bruk alltid grytekluter når du tar kokekar eller tilbehør ut av ovnsrommet.
- Alkohol damp kan eksplodere i ovnsrommet. Tilbered aldri retter med store mengder drikkevarer med høyt alkoholinnhold. Bruk bare små mengder drikke med høy alkoholprosent. Åpne apparatdøren forsiktig.

#### Advarsel – Fare for forbrenning!

- De tilgjengelige stedene blir svært varme under drift. Ta aldri på de varme delene. Hold barn på avstand.
- Når apparatdøren åpnes, kan det strømme ut varm damp. Åpne apparatdøren forsiktig. Hold barn på avstand.
- Vann i varmt ovnsrom kan føre til at det dannes svært varm vanndamp. Hell aldri vann inn i det varme ovnsrommet.

#### Advarsel – Fare for personskader!

- Dersom glasset på apparatdøren er ripet opp, kan det sprekke. Ikke bruk glasskrape, sterke rengjøringsmidler eller poleringsmidler.
- Hengslene på ovnsdøren beveger seg når døren åpnes og lukkes, og du kan klemme deg. Hold fingrene unna området rundt hengslene.

#### Advarsel – Fare for elektrisk støt!

- Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.

- Kabelisolasjonen på elektriske apparatet kan smelte ved kontakt med varme apparatdeler. La aldri tilkoblingsledningene til elektriske apparater komme i kontakt med varme apparatdeler.
- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt. Bruk ikke høytrykksspyler eller dampstråle til rengjøringen.
- Et defekt apparat kan forårsake elektrisk støt. Slå aldri på et defekt apparat. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.

### **⚠ Advarsel – Fare på grunn av magnetisme!**

I betjeningsfeltet eller betjeningsselementene er det innebygd permanentmagneter. Disse kan påvirke elektroniske implantater, f.eks. pacemakere eller insulinpumper. Bærere av elektroniske implantater må holde en minimumsavstand på 10 cm til betjeningsfeltet.

## **Mikrobølge**

### **⚠ Advarsel – Brannfare!**

- Ikke-forskriftsmessig bruk av apparatet er farlig og kan forårsake skader. Apparatet må ikke brukes til å tørke matvarer og klær, eller til å varme opp tøfler, varmeputer med kjerner eller korn, svamper, fuktige kluter og lignende. Blant annet kan oppvarming av tøfler eller varmeputer føre til at de antennes, også flere timer etter oppvarming. Apparatet er kun beregnet til tilberedning av mat og drikke.
- Matvarer kan ta fyr. Varm aldri opp matvarer i termopakker. Varm aldri opp matvarer i beholdere av plast, papir eller annet brennbart materiale uten oppsyn. Still aldri inn en for høy mikrobølgeeffekt eller for lang mikrobølgetid. Følg anvisningene i denne bruksanvisningen. Tørk aldri matvarer med mikrobølgefunksjonen. Tin aldri opp eller varm matvarer med lavt vanninnhold, som f.eks. brød, med for høy effekt eller for lenge.
- Matolje kan ta fyr. Varm aldri opp matolje alene med mikrobølgefunksjonen.

### **⚠ Advarsel – Eksplosjonsfare!**

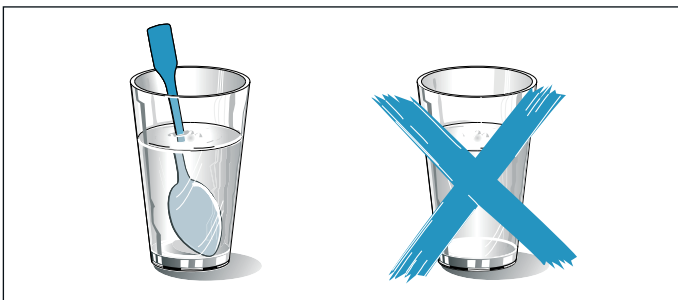
Væsker og andre næringsmidler i godt lukkede kokekar kan eksplodere. Varm aldri opp væsker eller andre næringsmidler i lukkede kokekar.

### **⚠ Advarsel – Fare for forbrenning!**

- Matvarer med fast skall eller skinn kan sprekke på en eksplosjonsartet måte både under og etter oppvarming. Kok aldri egg med skall og varm heller aldri opp hardkokte egg. Tilbered ikke skalldyr eller skjell. Ved tilberedning av speilegg eller kokte egg må du først stikke hull på eggeplommen. På matvarer med fast skall eller skinn, f.eks. epler, tomater, poteter eller pølser, kan skallet/skinnet sprekke. Stikk hull på skallet/skinnet før oppvarming.
- Varmen fordeles ikke jevnt i barnematen. Varm ikke opp barnemat i lukkede kokekar. Ta alltid av lokket eller smokken. Rør godt rundt i barnematen eller rist den etter oppvarmingen. Kontroller temperaturen før du gir maten til barnet.
- Varme retter avgir varme. Kokekaret kan bli svært varmt. Bruk alltid grytekluter når du tar kokekar eller tilbehør ut av ovnsrommet.
- Emballasje som er lufttett, kan sprekke. Følg alltid angivelsene på emballasjen. Bruk alltid grytekluter når du tar retter ut av ovnen.
- De tilgjengelige stedene blir svært varme under drift. Ta aldri på de varme delene. Hold barn på avstand.
- Ikke-forskriftsmessig bruk av apparatet er farlig. Det er ikke tillatt å bruke apparatet til tørking av mat eller klær eller oppvarming av tøfler, hveteputer, svamper, fuktige kluter og lignende. Tøfler, hveteputer, svamper, fuktige kluter og lignende kan føre til forbrenninger dersom de blir for varme.

### **⚠ Advarsel – Fare for skålding!**

- Ved oppvarming av væske kan forsinket koking oppstå. Det betyr at koketemperaturen blir nådd uten at de typiske dampboblene stiger opp. Bare ved en ørliten rystelse av kokekaret kan den varme væsken plutselig koke kraftig over og sprute opp. Legg alltid en skje i kokekaret ved oppvarming av væsker. Dermed unngår du forsinket koking.



### ⚠ Advarsel – Fare for personskader!

- Uegnede kokekar kan sprekke. Kokekar av porselen og keramikk kan ha små hull i hank og lokk. Bak disse hullene skjuler det seg hulrom. Fuktighet som er trengt inn i disse hulrommene, kan føre til at kokekaret sprekker. Bruk bare kokekar som er egnet for mikrobølgeovn.
- Dersom kun mikrobølgefunksjonen brukes, kan kokekar og beholdere av metall eller kokekar med metalldele føre til gnistdannelse. Apparatet tar skade av det. Bruk aldri metallbeholdere når kun mikrobølgefunksjonen brukes.

### ⚠ Advarsel – Fare for elektrisk støt!

Apparatet arbeider under høyspenning. Kabinettet må aldri fjernes.

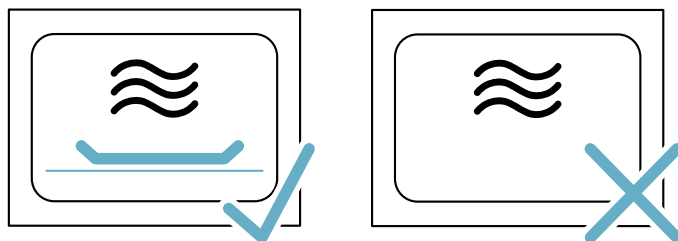
### ⚠ Advarsel – Fare for alvorlige helseskader!

- Mangelfull rengjøring kan medføre skade på apparatets overflate. Mikrobølgeenergi kan trenge ut. Rengjør apparatet regelmessig og fjern matrester med en gang. Hold ovnsrommet, dørtetningen, døren og døranslaget rent til enhver tid. → "Rengjøring" på side 53
- Hvis ovnsdøren eller dørtetningen er skadet, kan mikrobølgeenergi strømme ut. Apparatet må ikke brukes når døren til ovnsrommet eller dørpakningen er ødelagt. Kontakt kundeservice.
- På apparater uten deksel strømmer mikrobølgeenergi ut. Fjern aldri dekslet på apparatet. Ta kontakt med kundeservice ved vedlikeholds- og reparasjonsarbeider.

## 🔧 Årsaker til skader

### Obs!

- Gnistdannelse: Metall, f.eks. skjeen i glasset, må holdes minst 2 cm fra veggene i ovnsrommet og innsiden av døren. Gnister kan ødelegge glasset på innsiden av døren.
- Aluminiumsskåler: Aluminiumsskåler må ikke brukes i apparatet. Apparatet blir skadet av gnister som oppstår.
- Mikrobølgedrift uten mat: Bruk av apparatet uten at det er mat i ovnsrommet, fører til overbelastning. Start aldri mikrobølgeovnen uten mat i ovnsrommet. Et unntak fra denne regelen er kortvarige tester av kokekar. → "Mikrobølgefunksjonen" på side 48



- Fuktighet i ovnsrommet: Fuktighet i ovnsrommet over lengre tid kan forårsake korrosjon. La ovnsrommet tørke etter bruk. Fuktige matvarer må ikke oppbevares i lukket ovnsrom over lengre tid. Ikke oppbevar mat i ovnsrommet.
- Svært tilsmusset tetning: Hvis tetningen er svært skitten, går ikke apparatdøren ordentlig igjen under drift. Elementfronter i området rundt kan bli skadet. Hold alltid tetningen ren. → "Rengjøring" på side 53
- Mikrobølgepopkorn: Ikke bruk for høy mikrobølgeeffekt. Effekten skal være på maks. 600 watt. Popkornposen må alltid legges på en glassplate. Glassruten kan sprekke som følge av overbelastning.

## Miljøvern

### Miljøvennlig håndtering

Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

## Bli kjent med apparatet

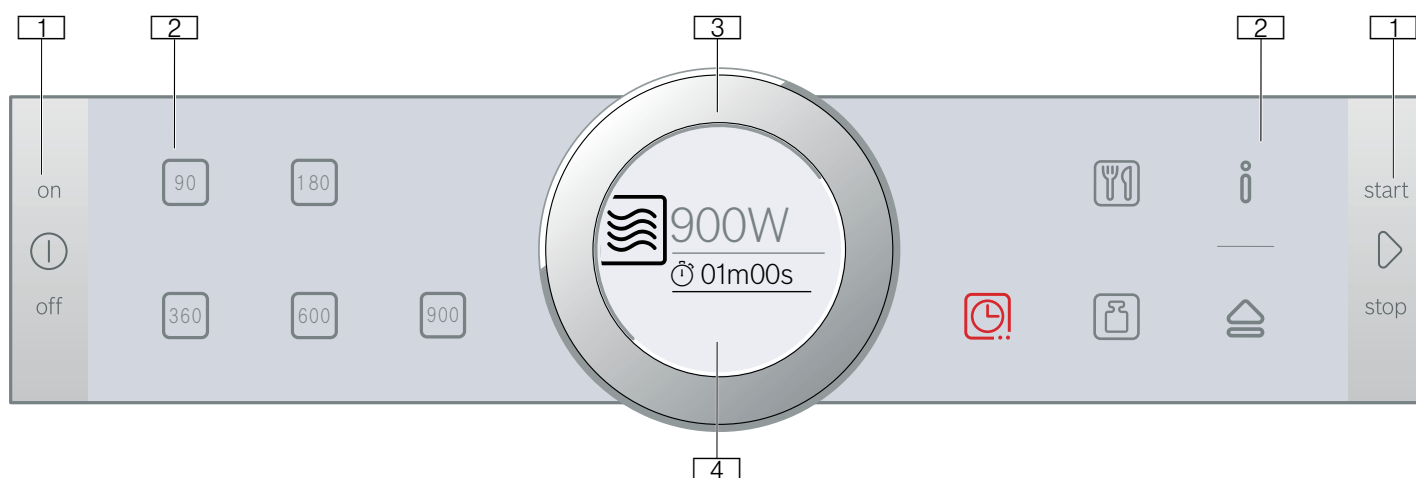
I dette kapittelet beskrives displayet og betjeningselementene. I tillegg blir du kjent med de forskjellige funksjonene til apparatet ditt.

**Merk:** Det kan forekomme enkelte forskjeller i farger og detaljer mellom de ulike apparattypene.

### Betjeningsfelt

Ved hjelp av tastene, berøringsfeltene og en betjeningsring i betjeningsfeltet kan du stille inn de forskjellige funksjonene til apparatet. Displayet viser de aktuelle innstillingene.

Oversikten viser betjeningspanelet i en valgt driftstype når apparatet er slått på.



#### 1 Taster

Tastene til høyre og venstre i betjeningsfeltet har et trykkpunkt. Trykk på tasten for å betjene. På apparater som ikke har front i rustfritt stål, er også disse to tastene berøringsfelt uten trykkpunkt.

#### 2 Berøringsfelt

Under berøringsfeltene er det sensorer. Trykk på det aktuelle symbolet for å velge funksjonen.

#### 3 Betjeningsring

Betjeningsringen er plassert slik at du kan dreie den ubegrenset til venstre eller høyre. Trykk lett på den og beveg den med fingeren i ønsket retning.

#### 4 Display

I displayet vises de aktuelle innstillingsverdiene, valgmulighetene eller meldingene.

### Betjeningselementer

De enkelte betjeningselementene er tilpasset forskjellige funksjoner på apparatet ditt. Dermed kan du enkelt og direkte stille inn apparatet ditt.

#### Taster og berøringsfelt

Her finner du en kort forklaring av de forskjellige tastene og berøringsfeltene.

Symbol	Betydning	
<b>Taster</b>		
ⓘ	on/off	Slå apparatet av og på
▶	start/stop	Starte eller stanse driften
<b>Berøringsfelter</b>		
90	Mikrobølgeeffekt	Velg 90 watt
180	Mikrobølgeeffekt	Velg 180 watt
360	Mikrobølgeeffekt	Velg 360 watt
600	Mikrobølgeeffekt	Velg 600 watt
900	Mikrobølgeeffekt	Velg 900 watt
🕒	Tidsfunksjoner	Velge tidsfunksjoner
🍽️	Programmer	Velg program
📏	Vekt	Velg vekt ved programmene
ℹ️	Informasjon	Vise meldinger Hente frem grunninnstillinger med et langt trykk (ca. 3 sek.)
🚪	Automatisk døråpner	Åpne apparatdøren

Berøringsfeltet til verdien som kan endres i displayet eller som vises i forgrunnen, lyser rødt.

## Betjeningsring

Med betjeningsringen endrer du innstillingsverdiene som vises i displayet.

I de fleste valglistene, f.eks. programmer, begynner første punkt på nytt etter det siste.

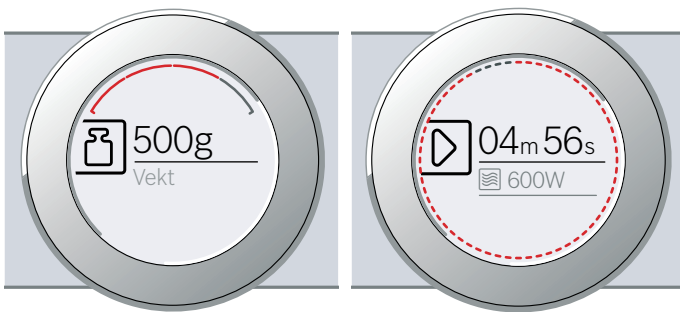
I enkelte valglistene, f.eks. varighet, må du dreie betjeningsringen tilbake igjen når minimums- eller maksimumsverdien er nådd.

## Display

Displayet er bygd opp slik at du kan lese av alle angivelsene samtidig, for alle situasjoner.

Den verdien som du kan stille inn der og da, står i fokus. Den vises i hvit skrift med en hvit linje under seg. Verdien i bakgrunnen vises i grått.

Fokus	Verdien som står i fokus, kan endres direkte, uten å måtte velges på forhånd. Når du har startet driften, står alltid varigheten i fokus.
Forstørrelse	Når du endrer verdien i fokus med betjeningsringen, vises kun denne verdien forstørret.



## Ringlinje

Ytterst i displayet finner du ringlinjen.

Når du endrer en verdi, viser ringlinjen deg hvor du befinner deg i valglisten. Avhengig av innstillingsområdet er ringlinjen enten heltrukket eller delt inn i segmenter, avhengig av lengden på valglisten.

Etter hvert som en varighet telles ned, slukker det et rødt segment for hvert sekund. Hver gang det har gått et helt minutt, er alle segmentene røde igjen.

## Mer informasjon

I de fleste tilfeller viser apparatet meldinger og informasjon om handlingen som akkurat utføres.

Trykk på feltet  $\text{I}$ . Meldingen vises i displayet i noen sekunder. Lengre meldinger kan du lese ved å bla med betjeningsringen.

Noen meldinger vises automatisk, f.eks. som bekreftelse eller advarsel.

## Ovnsromfunksjoner

Funksjonene i ovnsrommet gjør driften av apparatet enklere. For eksempel er hele ovnsrommet belyst og en kjølevifte beskytter apparatet mot overoppheting.

## Automatisk døråpner

Ovnsdøren åpnes når du tar på den automatiske døråpneren. Du kan åpne døren helt for hånd.

Den automatiske døråpneren fungerer ikke ved strømbrytning. Du kan åpne ovnsdøren for hånd.

## Merknader

- Hvis du åpner ovnsdøren under løpende drift, settes driften på pause.
- Når du lukker ovnsdøren, fortsetter driften ikke automatisk. Du må starte driften manuelt.
- Dersom apparatet har vært avslått i lengre tid, åpner apparatdøren seg med tidsforskyvning.

## Ovnsrombelysning

Når du åpner ovnsdøren, slås ovnsrombelysningen på. Hvis døren er åpen i mer enn ca. 5 minutter, slås belysningen av igjen. Ved å trykke på den automatiske døråpneren, slås belysningen på igjen.

Ved alle driftstyper slås ovnsrombelysningen på så snart driften starter. Når driften er avsluttet, slås lyset av igjen.

## Kjølevifte

Kjøleviften slår seg på ved behov. Den varme luften slippes ut via døren.

Etter bruk kan kjøleviften fortsette å gå i en viss tid.

## Obs!

Ikke dekk til lufteåpningen. Ellers kan apparatet bli overopphetet.

## Merknader

- Under mikrobølgedrift er apparatet kaldt. Likevel slår kjøleviften seg på. Den kan fortsette å gå også etter at mikrobølgedriften er avsluttet.
- Det kan oppstå kondens på vinduet i døren, på innvendige vegger og på bunnen. Dette er normalt; funksjonen til mikrobølgen blir ikke påvirket av dette. Tørk bort kondensvannet etter at tilberedningen er avsluttet.

## Før første gangs idriftsetting


Før du kan bruke det nye apparatet ditt, må du gjøre noen innstillinger:

### Første gangs bruk


Etter at apparatet er koblet til strømmen eller etter et strømbrudd, vises innstillingene for første gangs bruk i displayet. Det kan ta noen sekunder før meldingen vises.

**Merk:** Du kan når som helst endre disse innstillingene igjen i grunninnstillingene. → "Grunninnstillinger" på side 52

### Innstilling av språk

1. Still inn ønsket språk med betjeningsringen.
2. Bekreft ved å trykke lett i felt . Neste innstilling vises.

### Stille inn klokkeslett

1. Still inn klokkeslett med betjeningsringen.
2. Bekreft ved å trykke lett i felt . Displayet viser en melding om at første gangs oppstart er fullført.

## Betjening av apparatet

Du kjenner betjeningselementene og hvordan de fungerer. Her beskriver vi hvordan du stiller inn apparatet. Du får vite som skjer når du slår apparatet av og på, og hvordan du stiller inn driftstypene.

### Slå apparatet av og på

Før du kan foreta innstillinger på apparatet, må du slå det på.

**Merk:** Varseluret kan også stilles inn når apparatet er slått av. Noen indikasjoner og meldinger er synlige i displayet selv om apparatet er slått av.

Slå av apparatet når du ikke bruker det. Apparatet slår seg automatisk av hvis det ikke er stilt inn noe over lengre tid.

### Slå på apparatet

Du slår på apparatet med knappen on/off .


Alle berøringsflatene lyser rødt. I displayet vises Bosch-logoen og deretter den høyeste mikrobølgeeffekten.

Apparatet er klart til bruk.

Feltet  lyser rødt.

I de enkelte kapitlene kan du lese om hvordan du stiller inn driftstypene.

### Slå av apparatet

Du slår apparatet av med tasten on/off .

En eventuelt pågående funksjon avbrytes.

I displayet vises klokkeslettet.

**Merk:** Om klokkeslettet skal vises når apparatet er slått av eller ikke, kan velges i grunninnstillingene.


## Drift

Noen betjeningstrinn er like for alle driftstyper. Nedenfor finner du informasjon om de grunnleggende betjeningstrinnene.


### Starte driften

Du må alltid starte apparatet med knappen start/stop .

Etter start vises innstillingene dine i displayet. I tillegg vises ringlinjen som markerer at varigheten telles ned.

**Merk:** Dersom apparatet stanses ved at døren åpnes, må driften gjenopptas ved at du lukker døren og trykker på knappen start/stop .

### Stanse driften

Med knappen start/stop  kan du stanse driften og starte den igjen.

Ønsker du å slette alle innstillinger, trykker du på knappen on/off.

### Merknader

- Driften stanses også hvis du åpner apparatdøren.

- Når driften avbrytes helt eller midlertidig, kan kjøleviften fortsette å gå.

## Stille inn driftstype

Når apparatet slås på, vises den innstilte foreslåtte driftstypen. Du kan starte denne innstillingen med en gang.

Hvis du vil stille inn en annen driftstype, finner du nøyaktig beskrivelse av dette i de tilsvarende kapitlene.

## Mikrobølgefunksjonen

Med mikrobølge kan du tilberede, varme eller tine rettene dine spesielt raskt.

For å bruke mikrobølge optimalt må du ta hensyn til informasjonen om kokekar og opplysningene i brukstabellene på slutten av bruksanvisningen.  
→ "Testet for deg i vårt prøvekjøkken" på side 56

### Kokekar

Ikke alle kokekar kan brukes med mikrobølge. Bruk bare kokekar som er egnet for mikrobølgefunksjon for å sikre at maten blir varm og apparatet ikke blir skadet.

#### Egnede kokekar

Egnet er ildfaste kokekar i glass, glasskeramikk, porselen, keramikk eller varmebestandig plast. Disse materialene slipper mikrobølgene igjennom.

Du kan også bruke serveringsservise. Da slipper du å fylle maten over på noe annet. Bruk bare servise med gull- eller sølvdekor dersom produsenten garanterer at det er egnet for mikrobølge.

#### Uegnede kokekar

Kokekar i metall er ikke egnet. Metall slipper ikke mikrobølgene gjennom. Maten forblir kald i kokekar i metall med lokk.

#### Obs!

Gnistdannelse: Metall, f.eks. skjeen i glasset, må holdes minst 2 cm fra veggene i ovnsrommet og innsiden av døren. Gnister kan ødelegge glasset på innsiden av døren.

#### Test av kokekar


Mikrobølgefunksjonen må ikke slås på når det ikke står matvarer i ovnen. Det eneste unntaket er den korte kokekartesten.

Dersom du ikke er sikker på om et kokekar er egnet for mikrobølge, kan du prøve denne testen.

1. Sett det tomme kokekaret inn i apparatet i ½ - 1 minutt på full effekt.
2. Kontroller temperaturen til kokekaret av og til. Kokekaret skal være kaldt eller lunkent.

Dersom det blir varmt eller det oppstår gnister, er det ikke egnet til bruk i mikrobølgeovn. Avbryt testen.

Prinsipielt gjelder:

1. Trykk lett i det aktuelle feltet.
2. Bruk betjeningsringen til å endre det valget som står i fokus.
3. Foreta ytterligere innstillinger ved behov. Dette gjør du ved å trykke lett i det aktuelle feltet og endre verdien med betjeningsringen.
4. Start med knappen start/stop . Apparatet starter driften.

### Advarsel – Fare for forbrenning!

De tilgjengelige stedene blir svært varme under drift. Ta aldri på de varme delene. Hold barn på avstand.

### Mikrobølgetrinn

Du kan velge følgende mikrobølgeeffekter.

Mikrobølgeeffekten angis i trinn og tilsvarer ikke alltid den nødvendige wattstyrken som apparatet bruker.

Trinn	Matvarer	Maksimal varighet
90 W	Til opptining av ømfintlige retter	1 t 30 min
180 W	Til opptining og videre steking	1 t 30 min
360 W	Til tilberedning av kjøtt og oppvarming av ømfintlige retter	1 t 30 min
600 W	Til oppvarming og tilberedning av retter	1 t 30 min
900 W	Til oppvarming av væsker	30 min


Foreslåtte verdier:

Apparatet foreslår en varighet for hver mikrobølgeeffekt. Du kan velge å bruke disse verdiene eller endre dem i tilsvarende område.

Maks.-innstillingen er kun beregnet på oppvarming av væske og ikke til oppvarming av mat. Når mikrobølgeovnen har gått på full effekt en stund, reduseres effekten trinnvis til 600 W for å beskytte apparatet. Etter en avkjølingstid kan maksimal effekt brukes igjen.

### Stille inn mikrobølge

Eksempel: mikrobølgeeffekt 600 W, varighet 5 minutter.

1. Slå på apparatet med knappen on/off . Apparatet er klart til bruk. Displayet viser maksimal mikrobølgeeffekt som foreslått verdi. Denne kan endres når som helst.

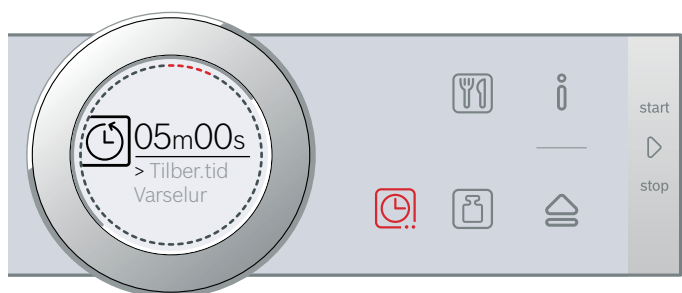


2. Trykk lett i feltet for ønsket mikrobølgeeffekt.

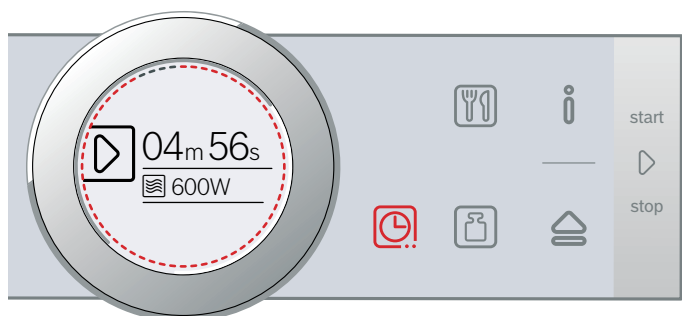


Displayet viser mikrobølgeeffekten og foreslått varighet. Feltet lyser rødt.

3. Still inn ønsket varighet med betjeningsringen.



4. Start med knappen start/stop .



Varigheten telles ned i displayet.

#### Merknader

- Når du slår på apparatet, vises alltid den høyeste mikrobølge-effekten som forslag i displayet.
- Åpner du apparatdøren underveis, kan kjøleviften fortsette å gå.

#### Varigheten er telt ned.

Du hører et lydsignal.  
Driften er avsluttet.

Slå av signalet før tiden:  
Trykk på feltet .

Slå av apparatet med knappen on/off .

**Merk:** Trykk på tasten for å vise varselurfunksjonen. Den forsvinner automatisk igjen etter kort tid. Trykk en gang til på tasten som gir mulighet til å forlenge varigheten.

#### Endre varighet

Dette kan gjøres når som helst.

Endre varighet med betjeningsringen.  
Driften fortsetter.

#### Endre mikrobølgeeffekten

Dette kan gjøres når som helst.

Trykk lett i feltet for valg av mikrobølgeeffekt.

Varigheten endres ikke.  
Driften fortsetter.

**Merk:** Hvis den innstilte varigheten overskrider den maksimale mikrobølgeeffekten på 900 W, vil den reduseres automatisk. Driften fortsetter. Start driften med knappen .

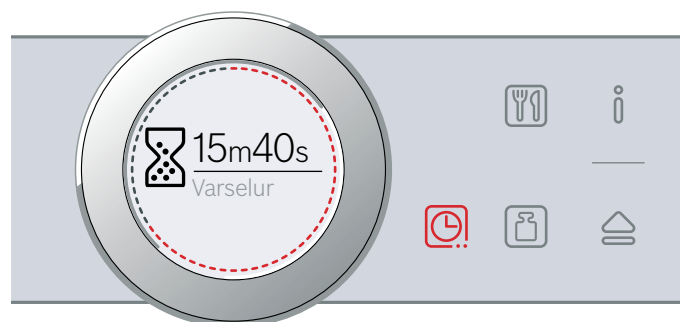
## Varselur

Du kan bruke varseluret som tidtaker. Varseluret går parallelt med andre innstillinger. Du kan stille det inn når som helst, også når apparatet er slått av. Det har et eget signal, slik at du hører om det er varseluret eller en varighet som er utløpt.

#### Stille inn varselur

Du kan stille inn maks. 24 timer.  
Jo høyere verdi, desto større er tidstrinnene.

1. Trykk på feltet .  
Varseluret vises.
2. Still inn varseluret med betjeningsringen.



3. Start med felt .

**Merk:** Etter noen få sekunder starter varseluret også automatisk.

Tiden teller ned. Visningen går tilbake etter en kort stund. I displayet vises det i tillegg et symbol for varselur.

Når den innstilte tiden er avsluttet, vil du kort se en melding i displayet og høre et signal. Du kan slå av signalet før tiden er ute med feltet .

**Merk:** Dersom det kjøres en driftstype med innstilt varighet, står varigheten i fokus. Du velger varseluret ved å trykke lett på feltet . Den innstilte tiden står i fokus en viss stund og kan justeres.

#### Endre tidsur

Du endrer den innstilte tiden ved å trykke lett i feltet . Den innstilte tiden står i fokus og kan endres med betjeningsringen.

## Avbryte varselur



Hvis du vil avbryte varseluret, må du tilbakestille varselurtiden helt. Etter at endringen er tatt i bruk, slutter symbolet å lyse.

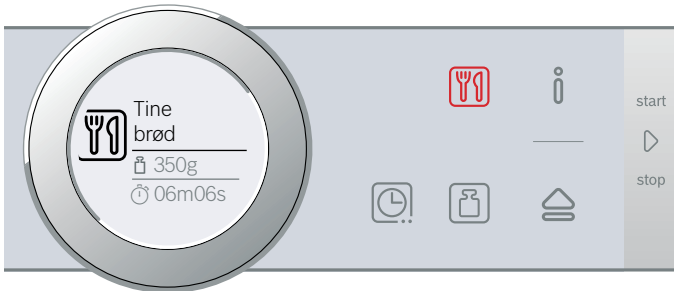
## Programmer

Med programmene kan du enkelt tilberede retter. Du velger program og angir vekten på matvarene. Programmet sørger for optimal innstilling.

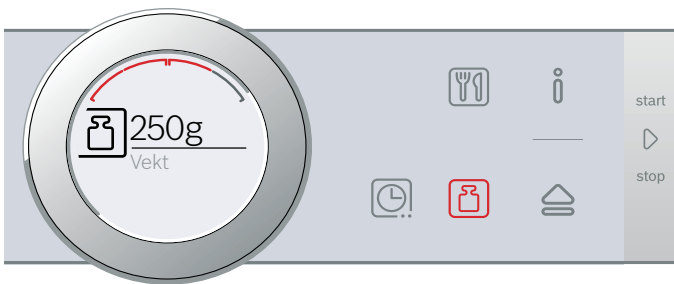
### Stille inn program

Eksempel: Programmet "Tine opp brød", vekt 250 g.

1. Slå på apparatet med knappen on/off . Apparatet er klart til bruk.
2. Trykk lett i feltet . Det første programmet vises i displayet.
3. Still inn ønsket program med betjeningsringen.



4. Trykk lett i feltet . I displayet vises en foreslått verdi for denne vekten.
5. Still inn ønsket vekt med betjeningsringen.



6. Start med knappen start/stop . Varigheten telles ned i displayet.

### Merknader

- Varigheten beregnes av programmene.
- Ved mange retter viser displayet beskjeder under tilberedningen om når du skal snu retten eller røre i den. Følg veiledningen. Dersom du åpner apparatdøren, stanser driften. Start driften på nytt når du har lukket apparatdøren. Selv om du ikke snur retten eller rører i den, fortsetter programmet som normalt til det er ferdig.

### Veiledning til programmene

Sett matvarene inn i kald ovn.

Fjern emballasjen og vei matvarene. Hvis du ikke kan angi den nøyaktige vekten, runder du den opp eller ned.

Bruk alltid bare kokekar som er egnet til mikrobølge, foreksempel av glass eller keramikk. Se informasjonen om kokekar i programtabellen.

En tabell med egnede matvarer, de aktuelle vektområdene og nødvendig kokekar finner du i tilknytning til programveiledningen.

Det er ikke mulig å stille inn vektverdier utenom vektområdet.

Ved mange retter hører du et lydsignal etter en viss tid. Snu matvarene eller rør om.

### Opptining:

- Frys ned og oppbevar matvarene ved  $-18^{\circ}\text{C}$  og i så flate porsjonspakker som mulig.
- Legg de fryste matvarene på et flatt fat, f.eks. en glass- eller porselens tallerken.
- Etter opptiningen må matvarene ettertine i 15–90 minutter for å få riktig temperaturutjevning.
- Tin bare så mye brød du trenger om gangen. Det blir fort tørt.
- Under opptining av kjøtt og fjærkre dannes det væske. Denne må fjernes når du vender opptiningsvarene. Den må ikke under noen omstendighet brukes videre eller komme i kontakt med andre matvarer.
- Fjern kjøttdeig som alt er tint, når du snur den.
- Helt fjærkre legges først med brystsidene ned, fjærkre i stykker legges først med skinnsiden ned i kokekaret.

### Grønnsaker:

- Ferske grønnsaker: Skjæres i like store stykker. Tilsett én spiseskje vann per 100 g grønnsaker.
- Frosne grønnsaker: Det er kun blancherte, ikke forvlede grønnsaker som egner seg. Fryste grønnsaker med fløtesaus egner seg ikke. Tilsett 1 til 3 ss vann. Ikke tilsett vann ved tilberedning av spinat og rødkål.

### Poteter:

- Skrelte poteter: Del potetene i jevnstore biter. Tilsett 2 ss vann og litt salt per 100 g poteter.
- Poteter med skall: Bruk jevnstore poteter. Vask dem og stikk hull i skallet på flere steder. Legg de fuktige potetene i et kokekar uten vann.

**Ris:**

- Ikke bruk naturris eller ferdigris i porsjonspakker.
- Tilsett to til to og en halv ganger vann til rismengden.

**Hviletid**

Noen retter skal stå og hvile i ovnsrommet etter programslutt.

Ret	Hviletid
Grønnsaker	ca. 5 minutter
Poteter	ca. 5 minutter. Tøm først ut vannet som har dannet seg
Ris	5 til 10 minutter

**Programtabell**

Program	Egnede matvarer	Vekt i kg	Kokekar
<b>Opptining</b>			
Brød*	Brød, helt, rundt eller avlangt, brød i skiver, formkake, gjærbakst, fruktkake, kake uten glasur, fløte eller gelatin	0,20–1,50 kg	Flatt, åpent kokekar Bunnen av ovnsrommet
Kjøtt*	Steker, flate kjøttstykker, kjøttdeig, kylling, broiler, and	0,20–2,00 kg	Flatt, åpent kokekar Bunnen av ovnsrommet
Fisk*	Hel fisk, fiskefilet, fiskekotelett	0,10–1,00 kg	Flatt, åpent kokekar Bunnen av ovnsrommet
<b>Tilberedning</b>			
Ferske grønnsaker**	Blomkål, brokkoli, gulrøtter, kålrot, purre, paprika, squash	0,15–1,00 kg	Lukket kokekar Bunnen av ovnsrommet
Frosne grønnsaker**	Blomkål, brokkoli, gulrøtter, kålrot, rødkål, spinat	0,15–1,00 kg	Lukket kokekar Bunnen av ovnsrommet
Poteter**	Skelte poteter, poteter med skall, poteter i biter, like store	0,20–1,00 kg	Lukket kokekar Bunnen av ovnsrommet
Ris**	Ris, langkornet ris	0,05–0,30 kg	Høyt, lukket kokekar Bunnen av ovnsrommet

\*) Ta hensyn til snusignalet

\*\*) Ta hensyn til omrøringssignalet

## Grunninnstillinger

For at du skal kunne betjene apparatet ditt enkelt og optimalt, kan du foreta forskjellige innstillinger. Disse innstillingene kan du endre ved behov.

### Endring av grunninnstillingene

Apparatet må være slått av.

1. Trykk i feltet  $\text{⏻}$  i ca. 3 sekunder.  
Displayet viser informasjon om nedtellingen.
2. Bekreft informasjonen med feltet  $\text{⏻}$ .  
Displayet viser den første innstillingen "Språk".
3. Endre innstillingen med betjeningsringen ved behov.
4. Trykk lett i feltet  $\text{⏻}$ .  
Neste innstilling vises i displayet og kan endres med betjeningsringen.
5. Med feltet  $\text{⏻}$  går du gjennom alle innstillingene og kan endre dem med betjeningsringen.
6. Til slutt bekrefter du ved å trykke på felt  $\text{⏻}$  i ca. 3 sekunder.

Displayet viser en melding om at alle innstillingene er lagret.

### Avbryte

Hvis du ikke vil lagre endringene, kan du avbryte med tasten on/off. Det vises en melding i displayet om at innstillingene ikke ble lagret.

### Liste over grunninnstillinger

Alt etter hva slags utstyr apparatet har, er ikke alle grunninnstillingene tilgjengelige.

Innstilling	Utvalg
Språk	Stille inn språk
Klokkeslett	Stille inn aktuelt klokkeslett
Signaltoner	Kort varighet Middels varighet* Lang varighet
Tastelyd	Slått på Slått av* (Tastelyd ved on/off er slått på)
Lysstyrke i displayet	Kan stilles inn i 5 trinn Trinn 3*
Klokkedisplay	Slått på* Slått av
Nattdemping	Slått av* Slått på (displayet er dempet mellom kl. 22.00 og kl. 06.00)
Demo-modus	Slått av* Slått på (vises bare de tre første minuttene etter reset eller etter at apparatet er slått på første gang)

Fabrikkinnstillinger

Tilbakestille

Ikke tilbakestille\*

\* Fabrikkinnstilling (fabrikkinnstillingene kan variere avhengig av apparattype)

**Merk:** Endring av innstillingene for språk, tastelyd eller lysstyrke i displayet tas i bruk umiddelbart. Alle andre innstillinger må lagres først.

### Strømbrudd

Endringer som du har utført på innstillingene, beholdes også etter et strømbrudd.

Bare innstillingene ved første gangs idriftsetting må du gjennomføre på nytt etter strømbrudd.

### Endre klokkeslett

Hvis du vil tilpasse klokkeslettet, f.eks. fra sommer- til vintertid, endrer du grunninnstillingen.

Apparatet må være slått av.

1. Trykk på feltet  $\text{⏻}$  i ca. 3 sekunder.  
I displayet vises instruksjonsmeldinger.
2. Bekreft instruksjonene med feltet  $\text{⏻}$ .  
I displayet vises den første innstillingen, "Språk".
3. Trykk på feltet  $\text{⏻}$ .  
Innstillingen for klokkeslett vises.
4. Endre klokkeslettet med betjeningsringen.
5. Trykk på feltet  $\text{⏻}$  i ca. 3 sekunder for å bekrefte.  
I displayet vises en melding om at innstillingene er lagret.

## Rengjøring

Apparatet holder seg pent og funksjonsdyktig lenge så fremt du sørger for nøye vedlikehold og rengjøring. Her finner du beskrivelse av hvordan apparatet skal vedlikeholdes og rengjøres.

### **Advarsel – Fare for forbrenning!**

Apparatet blir svært varmt. Den varme innsiden av ovnsrommet og varmeelementene må aldri berøres. La alltid apparatet avkjøles. Hold barn på avstand.

### **Advarsel – Fare for elektrisk støt!**

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt. Bruk ikke høytrykksspyler eller dampstråle til rengjøringen.

### **Advarsel – Fare for personskader!**

Dersom glasset på apparatdøren er ripet opp, kan det sprekke. Ikke bruk glasskrape, sterke rengjøringsmidler eller poleringsmidler.

**Merk:** Ubehagelig lukt, for eksempel etter tilberedning av fisk, kan du bli kvitt på en enkel måte. Tilsett et par dråper sitronsaft i en kopp vann. Ha alltid en skje i kokekaret for å unngå forsinket koking. Varm opp vannet i 1 til 2 minutter på høyeste mikrobølgeeffekt.

## Rengjøringsmiddel

De ulike overflatene kan ta skade hvis feil type rengjøringsmidler brukes. Det er derfor viktig å ta hensyn til opplysningene nedenfor.

Ikke bruk

- sterke eller skurende rengjøringsmidler
- metall- eller glasskrape til rengjøring av glassruter
- metall- eller glasskrape til rengjøring av dørtetningen
- harde skureputer eller pussesvamper
- sterkt alkoholholdige rengjøringsmidler

Vask nye svamper grundig før bruk.

Område	Rengjøringsmiddel
Fronten på apparatet	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut, og tørk av med en myk klut. Ikke bruk metall- eller glasskrape til rengjøringen.
Display	Tørk av med en mikrofiberklut eller en lett fuktet klut. Ikke tørk av med våt klut.
Rustfritt stål	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut, og tørk av med en myk klut. Fjern kalk-, fett-, stivelses- og proteinflekker med en gang. Under slike flekker kan det danne seg rust. Du får kjøpt spesielle rengjøringsmidler for rustfritt stål hos kundeservice eller i faghandelen.
Ovnsrom i rustfritt stål	Varmt såpevann eller eddikvann: Rengjør med en oppvaskklut, og tørk av med en myk klut. Ikke bruk stekeovnspray, etsende rengjøringsmidler eller skuremidler. Du må heller ikke bruke stålull, svamper med ru overflate eller gryteskrubber. Disse midlene lager riper i overflaten. La de innvendige flatene tørke godt.

Område	Rengjøringsmiddel
Glassruter	Glassrens: Rengjør med en oppvaskklut. Ikke bruk glasskrape.
Dørtetning Må ikke fjernes.	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut, ikke bruk skuremidler. Ikke bruk metall- eller glasskrape til rengjøringen.

## Hva kan du gjøre ved feil?

Dersom det oppstår en feil, kan det ofte skyldes bagateller. Før du tar kontakt med kundeservice, kan du forsøke å utbedre feilen selv ved hjelp av tabellen.


**Tips:** Dersom en rett ikke skulle bli helt vellykket, kan du slå opp i neste kapittel. Der finner du tips og

informasjon om optimal innstilling. → "Testet for deg i vårt prøvekjøkken" på side 56

### Advarsel – Fare for elektrisk støt!

Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.

### Feiltabell

Feil	Mulig årsak	Tiltak/råd
Apparatet fungerer ikke, ingen visning i displayet.	Støpselet er ikke satt inn.	Koble apparatet til strømnettet.
	Strømbrudd	Kontroller om andre kjøkkenapparater fungerer.
	Sikringen er defekt.	Se etter i sikringsskapet om sikringen til apparatet er i orden.
	Feilbetjening	Slå av sikringen for apparatet i sikringsskapet og slå den på igjen etter ca. 60 sekunder.
Apparatet vil ikke starte	Ovnsdøren er ikke ordentlig lukket	Lukk ovnsdøren
Apparatet blir ikke varmet opp. Displayet viser symbolet for demomodus  .	Apparatet er i demomodus	Deaktiver demomodus i grunninnstillinger. Her må du koble apparatet fra strømnettet et kort øyeblikk (slå av hovedsikringen i huset eller den gjeldende sikringen i sikringsskapet). Deretter deaktiverer du demomodus i grunninnstillingene innen 3 minutter.
Betjeningsringen har falt ut av lageret i betjeningsfeltet.	Betjeningsringen ble utilsiktet klemt av.	Betjeningsringen kan tas av. Betjeningsringen legges simpelthen tilbake i lageret i betjeningsfeltet og trykkes inn, slik at den går i inngrep og igjen kan dreies som vanlig.
Betjeningsringen kan ikke dreies lett lenger.	Det er smuss under betjeningsringen.	Betjeningsringen kan tas av. Betjeningsringen klemmes enkelt av ved å trekke den ut av lageret. Alternativt trykker du på den ytre kanten av betjeningsringen, slik at den vipper og er lett å gripe fatt i. Rengjør betjeningsringen og lageret med såpevann og en klut. Tørk deretter av med en myk klut. Unngå bruk av skarpe eller skurende midler. Skal ikke bløtlegges eller vaskes i oppvaskmaskin. For å sikre stabilt lager må ikke betjeningsringen tas av for ofte.
Ovnsrombelysningen fungerer ikke.	Ovnsrombelysning defekt.	Ring kundeservice.
Feilmelding "Exxx"*		Slå av og på apparatet dersom det kommer en feilmelding. Hvis feilmeldingen forsvinner, var det et engangsproblem. Dersom feilen oppstår gjentatte ganger eller feilmeldingen ikke forsvinner, må du ta kontakt med kundeservice og oppgi feilkoden.

\* Særegenheter:

Feilmelding "E0532": Åpne og lukk ovnsdøren igjen.

Feilmelding "E6501": Slå av apparatet. Vent i 10 minutter. Slå på apparatet igjen.

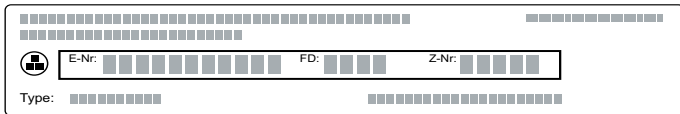


## Kundeservice

Hvis apparatet må repareres, står kundeservice til disposisjon. Vi finner alltid en passende løsning, også for å unngå unødvendige besøk av våre serviceteknikere.

### E-nummer og FD-nummer

Ved kontakt med kundeservice må du oppgi produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.), slik at vi kan bistå deg best mulig. Typeskiltet med disse numrene ser du når du åpner ovnsdøren. På apparater med damp finner du typeskiltet bak dekselet.



For at du skal slippe å bruke tid på å lete når du trenger det, bør du notere opplysningene om apparatet og telefonnummeret til kundeservice med en gang.

<b>E-nr.</b>		<b>FD-nr.</b>	
--------------	--	---------------	--

<b>Kundeservice</b> 	
--	--

Vær oppmerksom på at besøk av servicepersonell ikke er gratis dersom det er snakk om feil bruk av apparatet. Dette gjelder også i garantitiden.

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

### Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

**N** 22 66 06 00

Ha tiltro til produsentens kompetanse. Dette garanterer deg at reparasjonen blir utført av kompetente serviceteknikere som har originale reservedeler til ditt apparat.

Dette apparatet er utformet i samsvar med norm EN 55011 / CISPR 11. Apparatet er et produkt i gruppe 2, klasse B.

Gruppe 2 betyr at mikrobølgene brukes til oppvarming av matvarer. Klasse B innebærer at apparatet er egnet til bruk i private husholdninger.

### Tekniske data

Strømforsyning	220–240 V, 50/60 Hz
Maks. tilkoblet effekt	1220 W
Mikrobølgeeffekt	900 W (IEC 60705)
Mikrobølgefrequens	2450 MHz
Sikring	10 A
Mål (H/B/D)	
- apparat	382 x 594 x 318 mm
- ovnsrom	220 x 350 x 270 mm
VDE-godkjent	
	ja
CE-merking	
	ja

## Testet for deg i vårt prøvekjøkken

Her finner du et utvalg retter og de beste innstillingene til dem. Vi viser deg hvilken mikrobølgeeffekt som er best egnet til den retten du vil lage. Du får tips om utstyr og tilberedning.

### Merknader

- Tabellen gjelder alltid for innsetting i kaldt og tomt ovnsrom. Tilbehør som du ikke trenger, tas ut av stekeovnen før du bruker den.
- Tidsangivelsene i tabellene er veiledende. De avhenger av matvarenes kvalitet og beskaffenhet.
- Bruk alltid grytekluter når du tar varme kokekar ut av ovnen.

### Advarsel – Fare for skålding!

Når du trekker ut kokekar, kan varm væske skvulpe over. Trekk kokekaret forsiktig ut av ovnen.

I de følgende tabellene finner du en rekke muligheter og innstillingsverdier for mikrobølgen.

Tidsangivelsene i tabellene er veiledende og avhenger av kokekar samt matvarenes kvalitet, temperatur og beskaffenhet.

I tabellene er det ofte angitt tidsområder. Begynn med å stille inn den korteste tiden, og forleng den om nødvendig.

Det kan hende du vil tilberede andre mengder enn det som er angitt i tabellene. Ved mikrobølgedrift finnes det en tommelfingerregel: dobbel mengde - nesten dobbel varighet, halv mengde - halv varighet.

Du kan sette kokekaret på midten av ovnsbunnen. På den måten når mikrobølgene frem til maten fra alle kanter.

### Tining

Legg de frosne matvarene i et åpent kokekar på ovnsbunnen.

Snu eller rør rundt i mat 1–2 ganger underveis. Store stykker bør snus flere ganger. Fjern væsken som oppstår under tining, når du snur maten.

La den tinte maten hvile i 10–60 minutter i romtemperatur, slik at temperaturen utjevnes. På fjærkre kan du deretter ta ut innmaten.

**Merk:** Kokekaret må settes inn på bunnen av ovnen.

Rett	Vekt	Mikrobølgeeffekt i watt Varighet i minutter	Tips
Kjøtt i hele stykker av okse, svin, kalv (med eller uten bein)	800 g	180 W, 15 min + 90 W, 15–25 min	Snu flere ganger
	1000 g	180 W, 20 min + 90 W, 20–30 min	
	1500 g	180 W, 25 min + 90 W, 25–30 min	
Kjøtt i stykker eller skiver av okse, svin, kalv	200 g	180 W, 5–8 min + 90 W, 5–10 min	Ta kjøttstykkene fra hverandre når de snus
	500 g	180 W, 8–11 min + 90 W, 10–15 min	
	800 g	180 W, 10 min + 90 W, 10–15 min	
Kjøttdeig, blandet	200 g	90 W, 10–15 min	Fryses ned så flatt som mulig; snu flere ganger underveis og fjern kjøtt som allerede er tint
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 10–15 min	
	1000 g	180 W, 15 min + 90 W, 20–25 min	
Fjærkre eller deler av fjærkre	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 10–15 min	Snu av og til; fjern væsken som oppstår under tining
	1200 g	180 W, 15 min + 90 W, 20–25 min	
Fiskefilet, fiskekotelett eller -skiver	400 g	180 W, 5 min + 90 W, 10–15 min	Tinte deler tas fra hverandre
Fisk, hel	300 g	180 W, 3 min + 90 W, 10–15 min	Snu av og til
	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 15–20 min	
Grønnsaker, f.eks. erter	300 g	180 W, 10–15 min	Rør forsiktig om av og til
Frukt, f.eks. bringebær	300 g	180 W, 6–9 min	Rør forsiktig om av og til, og ta tinte deler fra hverandre
	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5–10 min	
Smør, myke opp	125 g	180 W, 1 min + 90 W, 1–2 min	Fjern hele emballasjen
	250 g	180 W, 1 min + 90 W, 2–4 min	
Brød, helt	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5–10 min	Snu av og til
	1000 g	180 W, 12 min + 90 W, 10–20 min	
Kake, tørr, f.eks. formkake	500 g	90 W, 10–15 min	Ta kakestykkene fra hverandre; bare egnet for kaker uten glasur, fløte eller krem
	750 g	180 W, 5 min + 90 W, 10–15 min	



Rett	Vekt	Mikrobølgeeffekt i watt Varighet i minutter	Tips
Kake, saftig, f.eks. fruktkake, ostekake	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 15–20 min	Bare egnet for kaker uten glasur, fløte eller gelatin
	750 g	180 W, 7 min + 90 W, 15–20 min	

## Tining og oppvarming eller tilberedning av dypfryst mat

Ta ferdigretter ut av emballasjen. De varmes opp raskere og jevnere dersom du bruker kokekar som er beregnet for mikrobølge. Ulike ingredienser i retten kan varmes opp med forskjellig hastighet.

Tynne retter tilberedes raskere enn tykke. Fordel derfor maten i kokekaret slik at den ligger så flatt som mulig. Ikke legg matvarene lagvis oppå hverandre.

Dekk alltid til matvarene. Har du ikke et passende lokk til kokekaret, kan du bruke en tallerken eller mikrobølgefolie.

Rør i eller snu maten 2–3 ganger.

La rettene hvile i ytterligere 2–5 minutter etter oppvarming, slik at temperaturen utjevnes.

Smaken på hver rett bevares i stor grad. Derfor kan du gjerne være forsiktig med bruk av salt og krydder.

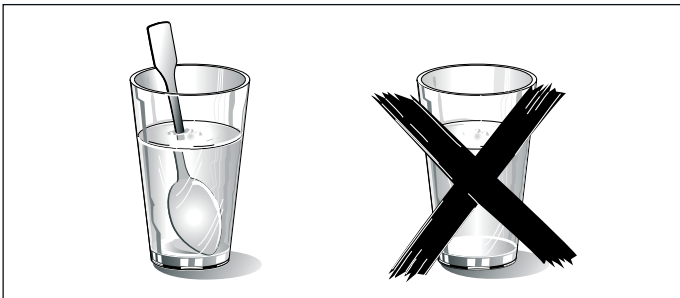
**Merk:** Kokekaret må settes inn på bunnen av ovnen.

Rett	Vekt	Mikrobølgeeffekt i watt Varighet i minutter	Merk
Meny, porsjonsrett, ferdigrett (2–3 komponenter)	300–400 g	600 W, 8–13 min	tildekket
Suppe	400 g	600 W, 8–12 min	lukket kokekar
Gryterett	500 g	600 W, 10–15 min	lukket kokekar
Kjøttskiver eller -stykker i saus, f.eks. gulasj	500 g	600 W, 10–15 min	lukket kokekar
Fisk, f.eks. fiskefilet	400 g	600 W, 10–15 min	tildekket
Gratenger, f.eks. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10–15 min	kokekar uten lokk
Tilbehør, f.eks. ris, nudler	250 g	600 W, 3–7 min	lukket kokekar, hell på væske
	500 g	600 W, 8–12 min	
Grønnsaker, f.eks. erter, brokkoli, gulrøtter	300 g	600 W, 7–11 min	lukket kokekar, hell på 1 ss vann
	600 g	600 W, 14–17 min	
Spinatblanding	450 g	600 W, 10–15 min	tilberedes uten å helle på vann

## Varme opp

### ⚠ Advarsel – Fare for skålding!

Ved oppvarming av væske kan forsinket koking oppstå. Det betyr at koketemperaturen blir nådd uten at de typiske dampboblene stiger opp. Bare ved en ørliten rystelse av kokekaret kan den varme væsken plutselig koke kraftig over og sprute opp. Legg alltid en skje i kokekaret ved oppvarming av væsker. Dermed unngår du forsinket koking.



### Obs!

Gnistdannelse: Metall, f.eks. skjeen i glasset, må holdes minst 2 cm fra veggene i ovnsrommet og innsiden av døren. Gnister kan ødelegge glasset på innsiden av døren.

### Merknader

- Ta ferdigretter ut av emballasjen. De varmes opp raskere og jevnere dersom du bruker kokekar som er beregnet for mikrobølge. Ulike ingredienser i retten kan varmes opp med forskjellig hastighet.
- Dekk alltid til matvarene. Har du ikke et passende lokk til kokekaret, kan du bruke en tallerken eller mikrobølgefolie.
- Rør i eller snu maten flere ganger. Kontroller temperaturen.
- La rettene hvile i ytterligere 2–5 minutter etter oppvarming, slik at temperaturen utjevnes.
- Bruk alltid grytevott eller grytekluter når du tar ut kokekar.

**Merk:** Kokekaret må settes inn på bunnen av ovnen.

Rett	Mengde	Mikrobølgeeffekt i watt Varighet i minutter	Tips
Meny, porsjonsrett, ferdigrett (2–3 komponenter)		600 W, 5–8 min	-
Drikkevarer	125 ml	900 W, ½–1 min	Sett alltid en skje i kokekaret, alkoholholdige drikker må ikke varmes for mye, kontroller innimellom
	200 ml	900 W, 1–2 min	
	500 ml	900 W, 3–4 min	
Babymat, f.eks. tåteflasker	50 ml	360 W, ca. ½ min.	Tåteflasker varmes opp uten smokk eller lokk. Rist godt, eller rør om etter oppvarmingen. Sjekk alltid temperaturen
	100 ml	360 W, ½–1 min	
	200 ml	360 W, 1–2 min	
Suppe, 1 kopp	à 175 g	600 W, 1–2 min	-
Suppe, 2 kopper	à 175 g	600 W, 2–3 min	-
Kjøtt i saus	500 g	600 W, 7–10 min	-
Gryterett	400 g	600 W, 5–7 min	-
	800 g	600 W, 7–8 min	-
Grønnsaker, 1 porsjon	150 g	600 W, 2–3 min	-
Grønnsaker, 2 porsjoner	300 g	600 W, 3–5 min	-

## Tilberedning

### Merknader

- Tynne retter tilberedes raskere enn tykke. Fordel derfor maten i kokekaret slik at den ligger så flatt som mulig. Ikke legg matvarene lagvis oppå hverandre.
- Tilbered maten i et lukket kokekar. Har du ikke et passende lokk til kokekaret, kan du bruke en tallerken eller mikrobølgefolie.

- Smaken på hver rett bevares i stor grad. Derfor kan du gjerne være forsiktig med bruk av salt og krydder.
- La rettene hvile i ytterligere 2–5 minutter etter tilberedning, slik at temperaturen utjevnes.
- Bruk alltid grytevott eller grytekluter når du tar ut kokekar.

**Merk:** Kokekaret må settes inn på bunnen av ovnen.

Rett	Mengde	Mikrobølgeeffekt i watt Varighet i minutter	Tips
Hel kylling, fersk, uten innmat	1200 g	600 W, 25–30 min	Snu etter halve tiden
Fiskefilet, fersk	400 g	600 W, 7–12 min	-
Grønnsaker, friske	250 g	600 W, 6–10 min	Skjær grønnsakene i like store biter; tilsett 1–2 ss vann per 100 g grønnsaker; rør om av og til
	500 g	600 W, 10–15 min	
Poteter	250 g	600 W, 8–10 min	Skjær potetene i like store biter; tilsett 1 ss vann per 100 g; rør om av og til
	500 g	600 W, 10–15 min	
	750 g	600 W, 15–22 min	
Ris	125 g	600 W, 4–6 min + 180 W, 12–15 min	Tilsett dobbel væskemengde
	250 g	600 W, 6–8 min + 180 W, 15–18 min	
Desserter, f.eks. pudding (instant)	500 ml	600 W, 6–8 min	Rør godt rundt i puddingen med vispen 2–3 ganger
Frukt, kompott	500 g	600 W, 9–12 min	Rør om av og til
Popkorn for mikrobølge	100 g	600 W, 3–4 min	Popkornposen må alltid legges på glasskålen; følg produsentens anvisninger

## Tips til bruk av mikrobølge

Du finner ingen opplysninger om innstilling for mengden du vil tilberede.	Tilberedningstiden kan forlenges eller forkortes etter følgende enkle regel: dobbel mengde = nesten dobbel tid, halv mengde = halv tid
Maten er blitt for tørr.	Still inn en kortere tilberedningstid neste gang, eller velg en lavere mikrobølgeeffekt. Dekk til maten og tilsett mer væske.
Når tiden er utløpt, er maten fremdeles ikke ordentlig tint, varm eller tilberedt.	Still inn lengre tilberedningstid. Større mengder og tykkere retter krever lengre tilberedningstid.
Når tilberedningstiden er utløpt, er maten for varm langs kanten, men fortsatt ikke ferdig i midten.	Rør om av og til og velg et lavere trinn og lengre tilberedningstid neste gang.
Etter tining er fjærkre eller kjøtt stekt i kantene, men ikke helt tint i midten.	Velg en lavere mikrobølgeeffekt neste gang. Større mengder av fjærkre eller kjøtt må snus flere ganger.

## Testretter

Mikrobølgeovnenes kvalitet og funksjon testes i kontrollinstitutter ved hjelp av disse rettene.

Iht. norm EN 60705, IEC 60705 hhv. DIN 44547 og EN 60350 (2009)

















### Tilberedning med bare mikrobølge

Rett	Mikrobølgeeffekt i watt, varighet i minutter	Tips
Eggedosis med melk, 1000 g	600 W, 11–12 min + 180 W, 8–10 min	Pyrex-form
Kjeks, 475 g	600 W, 7–9 min	Pyrex-form Ø 22 cm
Kjøttpudding, 900 g	600 W, 25–30 min	Pyrex-brødform, 28 cm lang

### Tining med bare mikrobølge

Rett	Mikrobølgeeffekt i watt, varighet i minutter	Tips
Kjøtt, 500 g	Program "kjøtt", 500 g eller 180 W, 8 min + 90 W 7–10 min	Pyrex-form Ø 24 cm

# Innehållsförteckning

	<b>Bestämmelser för användningen</b> . . . . .	<b>61</b>
	<b>Viktiga säkerhetsanvisningar!</b> . . . . .	<b>61</b>
	Allmänt . . . . .	61
	Mikro . . . . .	62
	<b>Skadeorsaker</b> . . . . .	<b>63</b>
	<b>Återvinning</b> . . . . .	<b>63</b>
	Återvinning . . . . .	63
	<b>Lär dig enheten</b> . . . . .	<b>64</b>
	Kontroller . . . . .	64
	Kontroller . . . . .	64
	Display . . . . .	65
	Mer information . . . . .	65
	Ugnsfunktioner . . . . .	65
	<b>Före första användning</b> . . . . .	<b>66</b>
	Första användningen . . . . .	66
	<b>Använda maskinen</b> . . . . .	<b>66</b>
	Slå på och av enheten . . . . .	66
	Användning . . . . .	66
	Ställ in ugnsfunktion . . . . .	67
	<b>Mikrovågsugnen</b> . . . . .	<b>67</b>
	Form . . . . .	67
	Mikroeffektlägen . . . . .	67
	Ställa in mikron . . . . .	67
	<b>Timer</b> . . . . .	<b>68</b>
	<b>Program</b> . . . . .	<b>69</b>
	Ställa in program . . . . .	69
	Anvisningar till programmen . . . . .	69
	Vila . . . . .	69
	Programtabell . . . . .	70
	<b>Grundinställningar</b> . . . . .	<b>71</b>
	Ändra grundinställningar . . . . .	71
	Grundinställningslista . . . . .	71
	Strömavbrott . . . . .	71
	Ställa klockan . . . . .	71
	<b>Rengöring</b> . . . . .	<b>72</b>
	Rengöringsmedel . . . . .	72
	<b>Hur åtgärda fel?</b> . . . . .	<b>73</b>
	<b>Service</b> . . . . .	<b>74</b>
	E- och FD-nummer . . . . .	74
	Tekniska data . . . . .	74
	<b>Testat i vårt provkök</b> . . . . .	<b>75</b>
	Upptining . . . . .	75
	Tina och värma på eller tillaga frysmat . . . . .	75
	Värma på . . . . .	76
	Tillaga . . . . .	77
	Mikrotips . . . . .	77
	<b>Provrätter</b> . . . . .	<b>78</b>
	Tillagning med bara mikro . . . . .	78
	Tina med bara mikro . . . . .	78

---

Utförligare information om produkter, tillbehör, reservdelar och service hittar du på Internet: **www.bosch-home.com** och onlineshop: **www.bosch-eshop.com**

## Bestämmelser för användningen

Läs bruksanvisningen noggrant. Det är viktigt för att du ska kunna använda enheten säkert och på rätt sätt. Spara bruks- och monteringsanvisningen för framtida bruk och eventuella kommande ägare.

Den här enheten är avsedd för inbyggnad. Laktta särskilda monteringsanvisningar.

Kontrollera enheten efter uppäckning. Anslut inte enheten om den har transportskador.

Det är bara behörig elektriker som får göra fast anslutning av enheten. Vid skador på grund av felanslutning gäller inte garantin.

Enheten är bara avsedd för normalt hemmabruk. Enheten är bara avsedd för tillagning av mat och dryck. Håll enheten under uppsikt vid användning. Använd bara enheten inomhus.

Skåpet är avsett att användas på en nivå upp till högst 4000 meter över havet.

Barn under 8 år och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller som saknar erforderliga erfarenheter eller kunskaper, får endast använda enheten under överinseende av en annan person som ansvarar för säkerheten eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns.

Låt inte barn leka med enheten. Barn som ska rengöra eller använda enheten bör vara över 15 år, och då endast under uppsikt.

Barn under 8 år bör hållas på avstånd från både enheten och anslutningskabeln.

Sätt alltid in tillbehöret ordentligt i ugnen.

## Viktiga säkerhetsanvisningar!

### Allmänt

#### Varning – Brandrisk!

Förvarar du brännbara föremål i ugnsutrymmet, så kan de börja brinna. Förvara inte brännbara föremål i ugnsutrymmet. Öppna aldrig luckan om det sipprar ut rök. Slå av enheten och dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet.

#### Varning – Risk för brännskador!

- Tillbehör och formar blir mycket varma. Använd grytlappar när du tar ut varma tillbehör eller formar ur ugnsutrymmet.
- Alkoholångor kan börja brinna i ugnsutrymmet. Tillaga aldrig mat som innehåller mycket sprit. Använd bara små mängder sprit. Öppna försiktigt luckan till enheten.

#### Varning – Skållningsrisk!

- Komponenterna blir mycket varma när enheten är i drift. Vidrör inte heta komponenter. Låt inte barnen vara i närheten.
- Det kan strömma ut varm ånga när du öppnar luckan på enheten. Öppna försiktigt luckan till enheten. Håll barnen borta.
- Vatten i varm ugn bildar het vattenånga. Håll aldrig vatten i varm ugn.

#### Varning – Risk för personskador!

- Repat luckglas kan spricka. Använd inte glasskrapa eller kraftiga eller skurande rengöringsmedel.
- Luckgångjärnen rör på sig när du öppnar och stänger luckan, så du kan klämma dig. Ta aldrig runt gångjärnet.

#### Varning – Risk för stötar!

- Reparationer som inte är fackmässigt gjorda är farliga. Det är bara servicetekniker utbildade av tillverkaren som får göra reparationer och byta skadade anslutningar. Är enheten trasig, dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!
- Sladdisoleringen på elapparater kan smälta vid kontakt med heta delar på enheten. Se till så att sladdar till elapparater inte kommer i kontakt med heta delar på enheten.

- Risk för stötar om fukt tränger in! Använd aldrig högtryckstvätt eller ångrengöring!
- En trasig enhet innebär risk för stötar. Slå aldrig på en trasig enhet. Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!

### **⚠ Varning – Fara för magnetpåverkan!!**

Det sitter permanentmagneter i kontrollerna eller vreden. De kan påverka elektroniska implantat som t.ex. pacemaker och insulinpumpar. Håll 10 cm minimiavstånd till kontrollerna om du har elektroniska implantat.

## Mikro

### **⚠ Varning – Brandrisk!!**

- Ej avsedd användning är farlig och kan ge skador på enheten.  
Du får inte torka mat eller kläder, värma tofflor, vetevärmare, svampar, fuktiga putstrasor eller liknande.  
Uppvärmda vetevärmare och liknande kan till exempel börja brinna flera timmar efteråt. Enheten är bara avsedd för tillagning av mat och dryck.
- Maten kan börja brinna. Värm aldrig mat i varmhållningsförpackningar.  
Håll koll när du värmer på mat i formar av plast, papper eller andra brännbara material.  
Ställ aldrig in en för hög mikrovågseffekt eller en för lång tid. Följ anvisningarna i bruksanvisningen.  
Torka aldrig livsmedel i mikrovågsugnen.  
Tina eller värm aldrig livsmedel med låg vattenhalt, som t.ex. bröd, på för hög effekt eller för lång tid.
- Matolja kan självantända. Värm aldrig upp enbart matolja i mikron.

### **⚠ Varning – Explosionsrisk!**

Vätskor och livsmedel i slutna behållare kan explodera! Värm aldrig vätskor och livsmedel i slutna behållare!

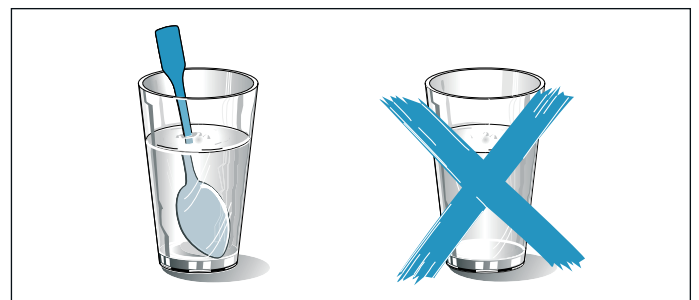
### **⚠ Varning – Risk för brännskador!!**

- Livsmedel med hårt skal eller skinn kan explodera både vid och efter uppvärmning. Koka aldrig ägg med skal eller värm på hårdkokta ägg. Tillaga aldrig skal- och kräftdjur. Om du steker ägg eller kokar ägg i glas, så måste du plocka gulan först. Skal och skinn på t.ex. äpplen, tomater, potatis och korv kan spricka. Plocka skalet eller skinnen innan du värmer på.

- Värmen blir inte jämnt fördelad i barnmat. Värm aldrig barnmat med locket på. Ta alltid bort locket eller nappen. Skaka eller rör om ordentligt efter uppvärmningen. Kontrollera alltid temperaturen själv innan du ger barnet maten.
- Värmd mat avger värme. Formen kan bli varm. Använd alltid grytlappar när du tar ut tillbehör eller formar ur ugnsutrymmet.
- Förpackningen till vakuumpförpackade livsmedel kan explodera. Följ alltid anvisningarna på förpackningen. Använd alltid grytlappar när du tar ut maten ur ugnsutrymmet.
- Komponenterna blir mycket varma när enheten är i drift. Vidrör aldrig heta komponenter. Håll barn på avstånd.
- Ej avsedd användning är farlig och kan ge skador på enheten.  
Enheten är inte avsedd för att torka mat eller kläder, värma tofflor, gryn- eller sädeskuddar, svampar, fuktiga putstrasor och liknande.  
Överhettade tofflor, gryn- eller sädeskuddar, svampar, fuktiga putstrasor och liknande kan t.ex. ge brännskador.

### **⚠ Varning – Risk för skällning!!**

- När du värmer vätska kan den koka upp. Det börjar alltså koka utan ångbubblor som du är van vid. Till och med små vibrationer kan få den heta vätskan att koka över häftigt eller skvätta. Sätt alltid en sked i koppen/muggen när du värmer vätskor. Då stormkokar det inte.



### **⚠ Varning – Risk för personskador!!**

- Olämpliga formar kan spricka. Porslins- och keramikformer har ibland små hål i handtag och lock. Bakom hålen döljer sig ett hålrum. Finns det fukt i hålrummen kan det få delen att spricka. Använd bara formar som tål att mikra.
- Former och behållare av metall eller med metallbeläggning kan ge gnistbildning vid mikring. Enheten blir skadad. Mikra aldrig metallbehållare.

**⚠ Varning – Risk för stötar!!**

Produkten innehåller högspänningsdelar. Ta aldrig bort höljet.

**⚠ Varning – Risk för allvarliga personsador!!**

- Dålig rengöring kan förstöra ytorna på enheten. Enheten kan avge mikroovågsstrålning. Rengör enheten regelbundet och ta bort alla matrester. Håll ugnsutrymme, lucktätning, lucka och gångjärn rena. → *"Rengöring" på sidan 72*
- Skadad lucka eller tätningsslist kan få enheten att avge mikroovågsstrålning. Använd aldrig mikroovågsugnen om luckan eller tätningsslistan är skadad. Kontakta service!
- Enheten avger mikroovågsstrålning utan hölje. Ta aldrig av höljet. Kontakta service om enheten behöver underhåll eller reparation.

**♻ Återvinning****Återvinning**

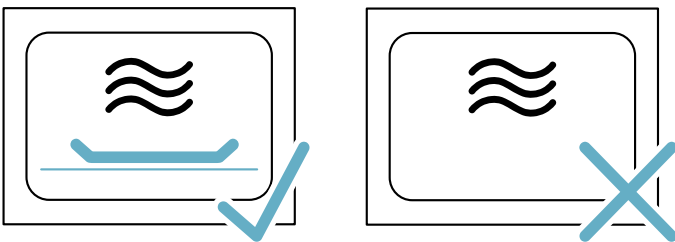
Släng förpackningen i återvinningen.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

**✈ Skadeorsaker****Obs!**

- Gnistbildning: metall som t.ex. sked i glas måste vara minst 2 cm från ugnsväggarna och luckans insida. Gnistora kan förstöra det inre luckglaset.
- Aluminiumformar: använd inte aluminiumformar i enheten. Enheten kan bli skadad av gnistora som uppstår.
- Mikra utan mat: använder du enheten utan mat i ugnsutrymmet bli den överbelastad. Slå aldrig på mikron utan mat i ugnsutrymmet. Undantaget är om du snabbtestar om formen tål att mikra. → *"Mikroovågsugnen" på sidan 67*

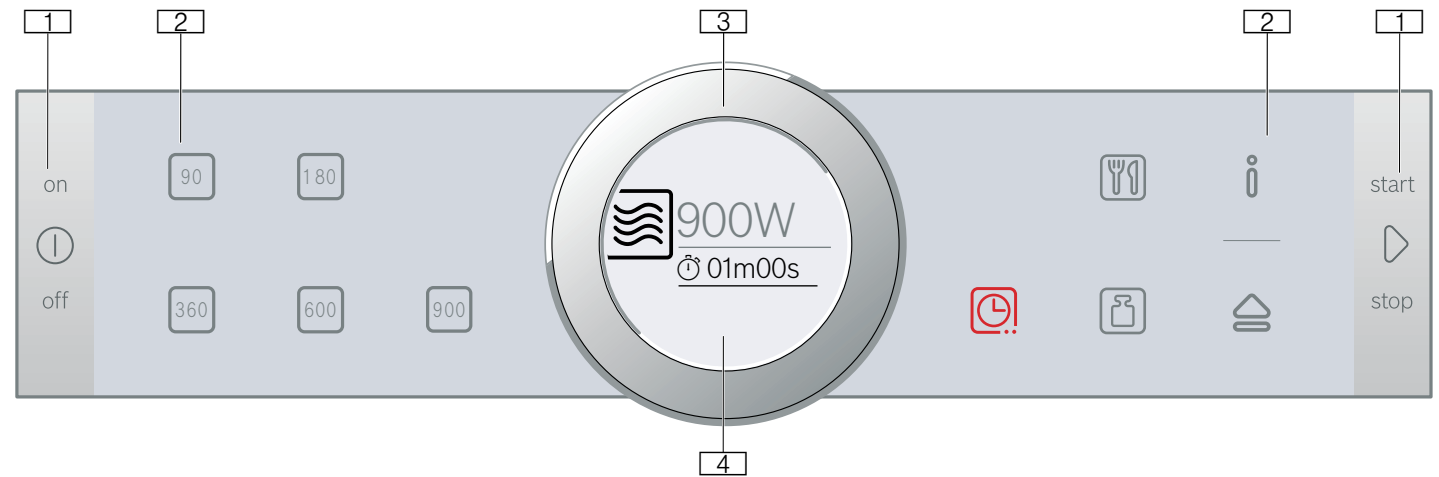


- Fukt i ugnsutrymmet: om ugnen är fuktig länge kan det ge korrosion. Låt ugnsutrymmet torka efter användning. Förvara inte fuktiga livsmedel länge i stängt ugnsutrymme. Förvara inte mat i ugnsutrymmet.
- Jättesmutsig tätning: om tätningen är jättesmutsig, så stänger inte luckan ordentligt vid användning. Stommarna runt om kan få skador. Håll tätningen ren. → *"Rengöring" på sidan 72*
- Mikropopcorn: ställ aldrig in för hög mikroeffekt. Använd max. 600 W. Lägg alltid popcornpåsen på glastallriken. Luckan gå upp av överbelastning.

## Lär dig enheten

Kapitlet beskriver displayer och kontroller. Dessutom får du lära dig de olika funktionerna på enheten.

**Anvisning:** Det kan förekomma avvikelser i färg och specifikation beroende på typen av enhet.



### 1 Knappar

Knapparna vänster och höger om kontrollerna är tryckkänsliga. Tryck på knappen för att bekräfta. Enheter som saknar rostfri front har också de båda pekfältsknapparna men de är inte tryckkänsliga.

### 2 Pekfält

Det sitter givare under pekfälten. Tryck till på resp. symbol för att välja funktionen.

### 3 Vredet

Vredet sitter så att du kan vrida det åt vänster och höger utan några begränsningar. Tryck till på det och vrid åt det håll du vill med fingret.

### 4 Display

Du får upp aktuella inställningsvärden, alternativ eller anvisningar på displayen.

## Kontroller

Du använder kontrollernas knappar, pekfält och vred för att ställa in de olika funktionerna på enheten. Du får upp aktuell inställning på displayen.

Översikten visar kontrollerna när enheten är på och du valt ugnsfunktion.

	Tidsfunktioner	Välja tidsfunktioner
	Program	Välja program
	Vikt	Välja vikt i programmen
	Information	Visa anvisningar Du får upp grundinställningarna om du trycker länge (ca 3 s)
	Automatisk lucköppning	Öppna luckan

Pekfältet med värde som går att ändra eller som är i förgrunden på displayen lyser rött.

### Vredet

Vredet ändrar inställningsvärden du fått upp på displayen.

De flesta menyalternativ som t.ex. programmen börjar om från början efter sista punkten.

Vissa menyalternativ som t.ex. tillagningstid kräver däremot att du vridit tillbaka vredet när du når minimi- eller maxvärdet.

## Kontroller

Kontrollerna är anpassade till enhetens olika funktioner. Du kan ställa in enheten smidigt och direkt.

### Knappar och pekfält

Här är en kort förklaring till de olika knapparna och pekfälten.

Symbol	Betydelse	
<b>Knappar</b>		
	on/off	Slå på och av enheten
	start/stop	Slår på eller pausa funktionen
<b>Pekfält</b>		
90	Mikroeffekt	Välj 90 W
180	Mikroeffekt	Välj 180 W
360	Mikroeffekt	Välj 360 W
600	Mikroeffekt	Välj 600 W
900	Mikroeffekt	Välj 900 W

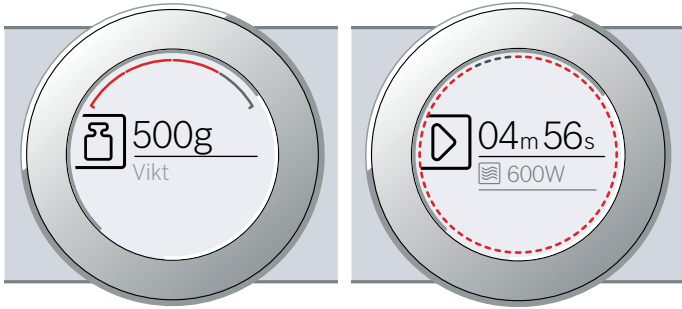


## Display

Displayen är uppbyggd så att du kan läsa av uppgifterna med en blick i alla lägen.

Enhets lyfter fram värdet du kan ställa in. Det står med vit text med vitt streck under. Värdet i bakgrunden är grått.

Framlyft	Framlyft värde går att ändra direkt utan att välja. Tillagningstiden är framlyft när du slår på funktionen.
Förstoring	Det är bara det framlyfta värdet du ändrar med vredet som blir förstorat vid visning.



### Ringmarkeringen

Ringmarkeringen finns ytterst på displayen.

Ändrar du ett värde, så visar ringmarkeringen var du är på urvalslistan. Ringmarkeringen är helt eller delvis segmenterad beroende på inställningsintervall och hur lång urvalslistan är.

Funktionen släcker ett rött segment i sekunden vid tidnedräkning. Segmenten blir rödfyllda igen efter varje hel minut.

### Mer information

Enhets har oftast anvisningar och mer info om vad du ska göra.

Tryck till på  $\text{?}$ . Du får upp anvisningen på displayen i några sekunder. Längre anvisningar kan du bläddra fram med vredet.

Många anvisningar kommer upp automatiskt, t.ex. för bekräftelse, som uppmaning eller varning.

## Ugnsfunktioner

Ugnsfunktionerna gör det smidigare att använda enheten. Ugnsutrymmet är t.ex. välbelyst och kylfläkten skyddar enheten mot överhettning.

### Automatisk lucköppning

Luckan öppnar om du slagit på automatisk lucköppning. Du kan öppna luckan helt för hand.

Automatisk lucköppning fungerar inte vid strömavbrott. Du kan öppna luckan för hand.

### Anvisningar

- Om du öppnar luckan när funktionen är igång, så pausar funktionen.
- Funktionen fortsätter inte automatiskt när du stänger luckan. Du måste slå på den för hand.

- Om enheten varit av länge, så öppnar luckan med tidsfördröjning.

### Ugnsbelysning

Ugnsbelysningen tänds när du öppnar luckan. Är luckan öppen mer än ca 5 minuter, så slår ugnsbelysningen av igen. Ugnsbelysningen tänds igen av den automatiska lucköppningen.

Ugnsbelysningen tänds på alla ugnsfunktioner när funktionen slår på. Den slocknar när funktionen slår av.

### Kylfläkt

Kylfläkten slår på vid behov. Den varma luften evakueras via luckan.

Kylfläkten har en viss eftergångstid efter att du använt enheten.

### Obs!

Täck inte över ventilationsöppningen. Då blir enheten överhettad.

### Anvisningar

- Enhets blir inte varm när du mikrar. Men kylfläkten kan slå på i alla fall. Den kan fortsätta gå även efter att du mikrat klart.
- Det kan bildas kondens på luckglas, ugnsväggar och -botten. Det är normalt och påverkar inte mikrons funktion. Torka upp kondensvattnet efter tillagning.

## Före första användning


Du måste göra ett par inställningar innan du kan använda enheten:

### Första användningen


Du får upp inställningarna för första användning på displayen efter elanslutning eller strömavbrott. Det kan ta några sekunder innan du får upp uppmaningen.

**Anvisning:** Du kan ändra inställningarna närsomhelst i grundinställningarna. → "Grundinställningar" på sidan 71

### Ställa in språk

1. Välj det språk du vill ha med vredet.
2. Tryck till på  för att bekräfta.  
Du får upp nästa inställning.

### Ställa klockan

1. Ställ klockan med vredet.
2. Tryck till på  för att bekräfta.  
Du får upp meddelandet att första användningen är avslutad på displayen.

## Använda maskinen

Kontrollerna och hur de fungerar har du ju lärt dig redan. Nu ska vi lära dig att ställa in enheten. Du får lära dig vad som händer när du slår på och av samt hur du ställer in ugnsfunktionerna.

### Slå på och av enheten

Du måste slå på enheten för att ställa in den.

**Anvisning:** Timern går att ställa även när enheten är av. Displayindikeringar och -anvisningar syns även när enheten är av.

Slå av enheten när du inte använder den. Enheten slår av automatiskt om du inte använt den på ett tag.

### Slå på enheten

Slå på enheten med on/off .

Alla pekfält lyser rött. Du får upp Bosch-loggan på displayen och sedan högsta mikroeffektläget.

Enheten är klar att använda.

 lyser rött.

Du hittar hur du ställer in ugnsfunktionerna i respektive kapitel.

### Slå av enheten

Slå av enheten med on/off .

Ev. inställd funktion blir avbruten.

Du får upp klockan på displayen.

**Anvisning:** Du kan ställa in i grundinställningarna om klockan ska komma upp eller inte när du slår av enheten.


## Användning

Vissa funktionsinställningar är lika för alla ugnsfunktioner. Nedan lär vi dig de grundläggande funktionsinställningarna.


### Slå på funktionen

Du måste slå på ugnsfunktionerna med start/stop .

Du får upp dina inställningar på displayen när du slagit på. Du får dessutom upp ringmarkeringen som visar hur tillagningstiden räknar ned.

**Anvisning:** Blir ugnsfunktionen pausad för att du öppnat luckan, så måste du slå på den igen med start/stop  när du stängt luckan.

### Pausa funktionen

Du kan pausa och slå på ugnsfunktionen igen med start/stop .

Vill du radera alla inställningar, tryck på on/off.

### Anvisningar

- Om du öppnar luckan, så pausar funktionen också.
- Pausar eller avbryter du funktionen, så kan kylfläkten fortsätta att gå.

## Ställ in ugnsfunktion

Du får upp förinställt funktionsförslag på displayen när du slår på. Du kan slå på inställningen direkt.

Vill du ställa in en annan ugnsfunktion, se beskrivningarna i resp. kapitel.

## Mikrovågsugnen

Mikron tillagar, värmer på och tinar mat snabbare.

Följ anvisningarna om formar och infon i användningstabellerna i slutet av bruksanvisningen, så att du använder mikron optimalt. → "Testat i vårt provkök." på sidan 75

### Form

Alla formar går inte mikra. Använd bara formar som går att mikra för att värma mat, så skadar du inte enheten.

### Lämpliga formar

Eldfasta glas-, eller glaskeramik-, porslins-, keramikformor eller temperaturtåliga plastformor fungerar. De materialen släpper igenom mikrovågorna.

De går även att servera ur. Så slipper du lägga över maten. Använd bara formar med guld- eller silverdekor om tillverkaren garanterar att de går att mikra.

### Olämpliga formar

Metallformor fungerar inte. Metall släpper inte igenom mikrovågor. Maten blir inte varm i slutna metallformor.

### Obs!

Gnistbildning: metall som t.ex. sked i glas måste vara minst 2 cm från ugnsväggarna och luckans insida. Gnistor kan förstöra det inre luckglaset.

### Test av lämpliga formar

Starta aldrig mikron tom. Det enda undantaget är ett kort test av lämpliga formar.

Gör det här testet om du är osäker på om en viss form är lämplig att mikra.


1. Ställ in den tomma formen i ugnen på maxeffekt i ½ till 1 minut.
2. Kontrollera temperaturen på formen då och då. Formerna ska vara kall eller ljummen.

Om formen blir varm eller det slår gnistor, så går den inte att mikra. Avbryt testet.

### **⚠ Varning – Risk för brännskador!**

Komponenterna blir mycket varma när enheten är i drift. Vidrör aldrig heta komponenter. Håll barn på avstånd.

Som princip gäller:

1. Tryck till på resp. fält.
2. Ändra framlyft val med vredet.
3. Gör ytterligare inställningar, om det behövs. Tryck till på resp. fält och ändra värdet med vredet.
4. Slå på med start/stop . Enheten slår på funktionen.

## Mikroeffektlägen

Följande mikroeffektlägen finns.

Mikroeffektlägena motsvarar inte alltid exakt den effekt som mikron använder.

Lägen	Maträtter	max. tillagningstid
90 W	för att tina upp värmekänslig mat	1 tim. 30 min.
180 W	för upptining och fortsatt tillagning	1 tim. 30 min.
360 W	för tillagning av kött och påvärmning av känslig mat	1 tim. 30 min.
600 W	för att värma på och tillaga mat	1 tim. 30 min.
900 W	för att värma vätskor	30 min.


Förslag:

Enheten föreslår en tillagningstid för varje mikroeffektläge. Du godkänner eller ändrar dem i resp. intervall.


Maxinställningen är bara till för att värma vätskor, inte för matuppvärmning. Max. mikroeffekt blir sänkt stegvis ned till 600 W efter ett tag för att skydda enheten. Full effekt är tillgänglig igen efter avsvälning.

## Ställa in mikron

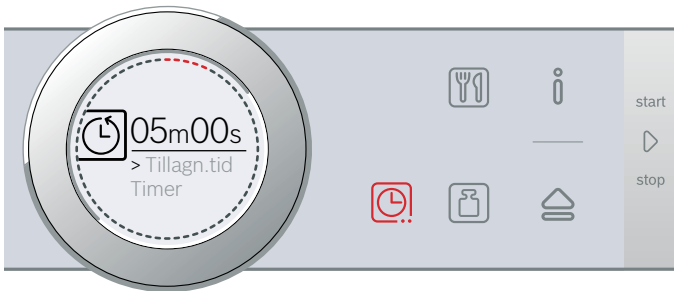
Exempel: mikroeffekt 600 W, tillagningstid 3 min.

1. Slå på enheten med on/off . Enheten är klar att använda. Du får upp max. mikroeffekt som förslag på displayen, den går att ändra när som helst.
2. Tryck till på fältet med den mikroeffekt du vill ha.

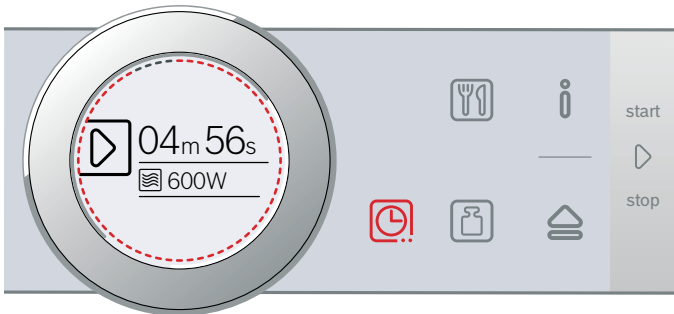


Du får upp effektläget och ett förslag på tillagningstid på displayen.  lyser rött.

3. Välj den tillagningstid du vill ha med vredet.



4. Slå på med start/stop .



Tillagningstiden räknar ned på displayen.

#### Anvisningar



- När du slår på enheten får du alltid upp max. mikroeffekt som förslag på displayen.
- Om du öppnar luckan vid tillagning, kan kylfläkten fortsätta att gå.

#### Tillagningstiden har gått ut

Enheten ger signal.  
Funktionen slår av.

Du kan slå av signalen tidigare:  
Tryck till på .

Slå av enheten med on/off .

**Anvisning:** När du tryckt till på  får du upp timerfunktionen, enheten döljer den automatiskt efter ett tag. Tryck till igen på  om du vill förlänga tillagningstiden.

#### Ändra tillagningstiden

Det kan du göra närsomhelst.


Ändra tillagningstiden med vredet.  
Funktionen går igång igen.

#### Ändra mikroeffekt

Det kan du göra närsomhelst.

Tryck till på det effektlägesfält du vill ha.

Tillagningstiden blir inte ändrad.  
Funktionen går igång igen.


**Anvisning:** Om inställd tillagningstid överskrider maxtillagningstiden för effektläge 900 W, så minskar enheten tiden automatiskt. Funktionen går inte igång igen. Slå på funktionen med .

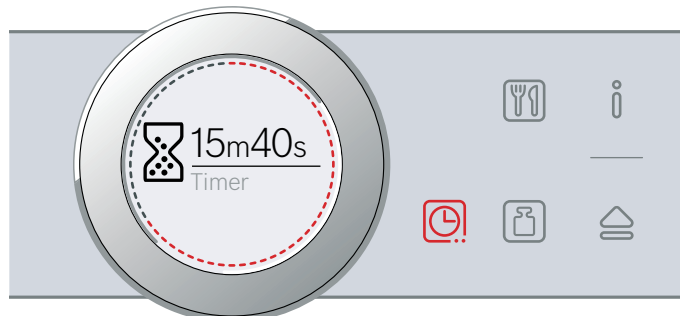
## Timer

Timern går att använda som äggklocka. Timern fungerar oberoende av övriga inställningar. Du kan ställa den närsomhelst, även när enheten är av. Den har en egen signal, så du hör om det är timertiden eller en tillagningstid som går ut.

### Ställa timern

Maxinställningen är 24 timmar.  
Ju högre värde, desto större tidssteg.


1. Tryck till på .  
Du får upp timern.
2. Ställ in timern med vredet.




3. Slå på med .


**Anvisning:** Timern går igång automatiskt inom några sekunder.

Timertiden räknar ned. Displayen återgår efter ett tag.  
Du får dessutom upp en timersymbol på displayen.

Du får upp ett meddelande på displayen och enheten ger signal när timertiden går ut. Du kan slå av signalen tidigare med .

**Anvisning:** Kör du en ugnsfunktion med inställd tillagningstid, så ligger fokus på tillagningstiden. Tryck till på  om du vill välja timern. Du får upp timertiden framlyft och kan ändra den.

### Ändra timern

Vill du ändra timertiden, tryck till på . Du får upp timertiden framlyft i vitt på displayen och kan ändra med vredet.

### Avbryta timern



Vill du avbryta timern, nollställ timertiden. Symbolen slocknar när ändringen är sparad.

## Program


Du får en smidigare matlagning med programmen. Du väljer bara program och anger matens vikt. Programmet hämtar optimal inställning.

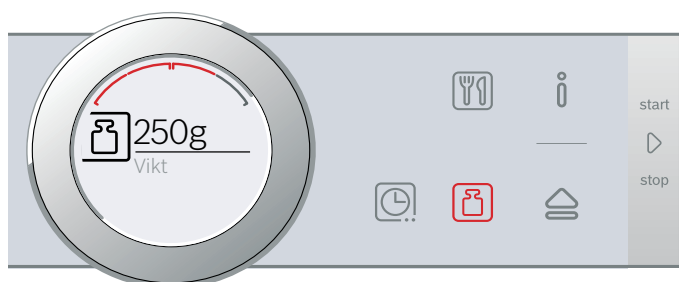
### Ställa in program


Exempel: program tina bröd, vikt 250 g.

- Slå på enheten med on/off . Eheten är klar att använda.
- Tryck till på . Du får upp det första programmet på displayen.
- Välj det program du vill ha med vredet.



- Tryck till på . Du får upp ett viktförslag på displayen.
- Ange den vikt du vill ha med vredet.



- Slå på med start/stop . Tillagningstiden räknar ned på displayen.

### Anvisningar

- Programmen beräknar tillagningstiden.
- Många maträtter ger displayanvisningar om att du ska vända eller röra om under tillagningen. Följ anvisningarna. Funktionen pausar om du öppnar luckan. Slå på funktionen igen när du stängt luckan. Programmet fortsätter som vanligt ända till slutet, även om du inte vänder eller rör om maten.

### Anvisningar till programmen

Ställ in livsmedlet i kall ugn.

Ta ut livsmedlet ur förpackningen och väg det. Runda av uppåt om du inte kan ange exakt vikt.

Använd alltid formar som går att mikra, t.ex. glas- eller keramikformor. Följ anvisningarna om lämpliga formar i programtabellen.

Det finns en tabell med lämpliga livsmedel och resp. viktintervall samt vilka formar du behöver i anslutning till anvisningen.

Du kan inte ange vikter som ligger utanför viktintervallet.

Många av maträtterna ger signal efter ett tag. Då är det dags att vända maten eller röra om.

### Upptining:

- Platta till och portionsfrys maten, frysförvara i  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Lägg det djupfrysade livsmedlet i en låg form, t.ex. på en glas- eller porslinstallrik.
- Låt maten temperaturutjämnas i ytterligare 15 till 90 minuter efter upptining.
- Tina inte mer bröd än vad som går åt. Det håller sig inte färskt annars.
- Det bildas vätska när du tinar kött och fågel. Håll av vätskan när du vänder, återanvänd den inte och låt den inte komma i kontakt med andra livsmedel.
- När du vänder på köttfärsen bör du ta bort redan upptinad köttfärs.
- Lägg hel fågel först med bröstsidan ned i formen, fågeldelar med skinnsidan ned i formen.

### Grönsaker:

- Färska grönsaker: skär i jämnstora bitar. Tillsätt en msk vatten per 100 g.
- Frysta grönsaker: passar för blancherade, inte förkokta grönsaker. Passar inte för djupfrysade, stuvade grönsaker. Tillsätt 1 till 3 msk vatten. Tillsätt inget vatten till spenat och rödkål.

### Potatis:

- Kokt potatis: dela i jämnstora bitar. Tillsätt 2 msk vatten och lite salt per 100 g.
- Skalpotatis: använd jämnstora potatisar. Skölj och picka skalarna. Lägg den blöta potatisen i en form utan vatten.

### Ris:

- Använd inte råris eller ris i kokpåse.
- Tillsätt två till två och en halv del vatten till en del ris.

### Vila

Vissa maträtter behöver vila ytterligare i ugnen vid programslut.

Maträtt	Vila
Grönsaker	ca 5 minuter
Potatis	ca 5 minuter. Håll först av resten av vattnet
Ris	5 till 10 minuter

## Programtabell

Program	Lämpliga livsmedel	Viktintervall i kg	Form
<b>Uptining</b>			
Bröd*	Bröd, hela, runda eller limpor, bröd i skivor, sockerkakor, vetebröd, fruktkakor, kakor utan glasyr, grädde eller gelatin	0,20-1,50 kg	Plan, öppen form Ugnsbotten
Kött*	Ugnsstekning, tunna köttstycken, köttfärs, kyckling, gödkyckling, anka	0,20-2,00 kg	Plan, öppen form Ugnsbotten
Fisk*	hel fisk, fiskfilé, fiskkotlett	0,10-1,00 kg	Plan, öppen form Ugnsbotten
<b>Tillaga</b>			
Färska grönsaker**	Blomkål, broccoli, morötter, kålrabbi, purjolök, paprika, zucchini	0,15-1,00 kg	Täckt form Ugnsbotten
Frusna grönsaker**	Blomkål, broccoli, morötter, kålrabbi, rödkål, spenat	0,15-1,00 kg	Täckt form Ugnsbotten
Potatis**	Kokt potatis, skalpotatis, jämnstora potatisbitar	0,20-1,00 kg	Täckt form Ugnsbotten
Ris**	Ris, långkornigt ris	0,05-0,30 kg	Hög, täckt form Ugnsbotten

\*) Följ signalen som anger när du ska vända

\*\*\*) Följ signalen som anger när du ska röra om

## Grundinställningar

Enheten har olika inställningar, så att du kan använda den optimalt och smidigt. Du kan ändra inställningarna, om det behövs.

### Ändra grundinställningar

Enheten ska vara av.

- Tryck på ca 3 sekunder på **⏻**.  
Du får upp anvisningar om vad du ska göra på displayen.
- Bekräfta anvisningarna med **⏻**.  
Du får upp första inställningen Språk på displayen.
- Ändra inställningen med vredet, om det behövs.
- Tryck till på **⏻**.  
Du får upp nästa inställning på displayen och kan ändra med vredet.
- Du kan bläddra igenom inställningarna med **⏻** och ändra med vredet, om det behövs.
- Tryck till sist ca 3 sekunder på **⏻** och bekräfta.  
Du får upp ett meddelande på displayen att enheten sparar inställningarna.

### Avbryta

Vill du inte spara ändringarna, så kan du avbryta med on/off. Du får upp ett meddelande på displayen att enheten inte sparar inställningarna.

### Grundinställningslista

Alla grundinställningar finns inte, beroende på enhetens utförande.

Inställning	Alternativ
Språk	Välja språk
Tid	Ställa klockan
Ljudsignal	Kort tillagningstid Halvlång tillagningstid* Lång tillagningstid
Knappton	På Av* (Knappton vid on/off ligger kvar)
Displayljusstyrka	Inställning i 5 lägen Läge 3*
Klockdisplay:	På* Av
Nattläge	Av* På (displayen blir dämpad mellan 22:00 och 06:00)
Demoläge	Av* På (kommer bara upp de första 3 minuterna efter återställning eller första användning)
Fabriksinställningar	Återställ Återställ inte*

\* Fabriksinställning (fabriksinställningarna kan avvika beroende på vilken typ av enhet du har)

**Anvisning:** Ändrar du inställningarna språk, knappton och displayljusstyrka blir de aktiverade direkt. Övriga inställningar kräver att du sparar först.

### Strömavbrott

Dina ändrade inställningar finns kvar även efter strömavbrott.

Det är bara inställningarna för första användning du måste göra om efter strömavbrott.

### Ställa klockan

Om du vill ställa klockan, t.ex. från sommar- till vintertid, så ändrar du grundinställningen.

Enheten ska vara av.

- Tryck ca 3 sekunder på **⏻**.  
Du får upp anvisningar om vad du ska göra på displayen.
- Bekräfta anvisningarna med **⏻**.  
Du får upp första inställningen Språk på displayen.
- Tryck till på **⏻**.  
Du får upp klockinställningen.
- Ställ klockan med vredet.
- Tryck ca 3 sekunder på **⏻** och bekräfta.  
Du får upp ett meddelande på displayen att enheten sparar inställningarna.

## Rengöring

Sköt och rengör enheten ordentligt, så håller den sig fin och fungerar. Vi ska förklara här hur du sköter och rengör enheten ordentligt.

### **Varning – Risk för brännskador!**

Enheter blir mycket varm. Ta inte på de varma ytorna i ugnstrymmet eller värmeelementen. Låt alltid enheten svalna. Håll barnen borta.

### **Varning – Risk för stötar!**

Risk för stötar om fukt tränger in! Använd aldrig högtryckstvätt eller ångrengöring!

### **Varning – Risk för personskador!**

Repat luckglas kan spricka. Använd inte glasskrapa eller kraftiga eller skurande rengöringsmedel.

**Anvisning:** Dålig lukt, t.ex. efter att du lagat fisk, går att ta bort smidigt. Droppa några droppar citronsaft i en kopp med vatten. Sätt alltid en sked i koppen/muggen, så stormkoker det inte. Värm på vattnet 1-2 minuter på max. mikroeffekt.

## Rengöringsmedel

Följ anvisningarna i tabellen, så skadar du inte de olika ytorna genom att använda fel rengöringsmedel.

Använd

- inga starka eller skurande rengöringsmedel.
- inte metall- eller glasskrapa vid rengöring av luckglasen.
- inte metall- eller glasskrapa vid rengöring av lucktätningen.
- inga hårda skurbollar eller svinto.
- starka, alkoholhaltiga rengöringsmedel.

Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem.

Område	Rengöringsmedel
Enhetsfront	Varmt vatten och diskmedel: rengör med disktrasa och torka torrt med mjuk trasa. Använd inte metall- eller glasskrapa vid rengöring.
Display	Torka av med mikrofiberduk eller lättfuktad trasa. Våttorka inte!
Rostfritt	Varmt vatten och diskmedel: rengör med disktrasa och torka torrt med mjuk trasa. Ta alltid bort kalk-, fett-, stärkelse- och proteinfläckor direkt. Det kan uppstå korrosion under sådana fläckor. Service och återförsäljarna har specialmedel för rostfritt.
Rostfri ugn	Varmt vatten och diskmedel eller ättikslösning: rengör med disktrasa och torka torrt med mjuk trasa. Använd inte ugnsspray eller andra aggressiva ugnrensning- eller skurmedel. Skursvampar, hårda svampar och skurbollar är inte heller bra. De repar ytan. Torka torrt invändigt.

Område	Rengöringsmedel
Luckglasen	Fönsterputs: rengör med disktrasa. Använd inte glasskrapa.
Lucktätningen Ta inte bort!	Varmt vatten och diskmedel: rengör med disktrasa, skrubba inte. Använd inte metall- eller glasskrapa vid rengöring.




## Hur åtgärda fel?

Om det uppstår fel, så behöver du oftast bara åtgärda småsaker. Kolla om du kan åtgärda felet själv med hjälp av felsökningstabellen innan du kontaktar service.

**Tips:** Om en maträtt inte blir perfekt tillagad, se följande kapitel. Där finns massor med tips och anvisningar om

### Felsökningstabell

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd/anvisning
Enheten fungerar inte, ingen displayvisning	Kontakten sitter inte i	Elanslut enheten
	Strömavbrott	Kontrollera om andra köksmaskiner fungerar
	Trasig säkring	Kontrollera att säkringen till enheten är OK i proppskåpet
	Felanvändning	Slå av säkringen i proppskåpet och slå på den igen efter ca 60 sekunder.
Enheten går inte att slå på	Luckan är inte helt stängd	Stäng luckan
Enheten värmer inte upp. Du får upp demolägesymbolen  på displayen.	Enheten är i demoläge	Slå av demoläget i grundinställningarna. Slå av och på elen till enheten (med säkringen i proppskåpet eller jordfelsbrytaren). Slå sedan av demoläget inom 3 minuter i grundinställningarna.
Vredet har fallit ur facket vid kontrollerna.	Vredet är lossnäppt av misstag.	Vredet går att ta av. Lägg bara tillbaka vredet i facket vid kontrollerna och tryck in det, så att det snäpper fast och går att vrida som vanligt.
Det går inte att vrida på vredet.	Smuts under vredet.	Vredet går att ta av. Dra bara ut vredet ur facket. Eller tryck på ytterkanten av vredet, så att det lutar och går att komma åt. Rengör vredet och facket på enheten med varmt vatten och diskmedel med disktrasa. Eftertorka med mjuk trasa. Använd inga starka eller repande rengöringsmedel. Blötlägg eller maskindiska inte! Ta inte av vredet hela tiden, så att lagringen förblir stabil.
Ugnsbelysningen fungerar inte	Trasig ugnsbelysning	Ring service
Felindikering Exxx*		Slå av och på enheten vid felindikering; slocknar indikeringen var det ett tillfälligt fel. Får du felet igen eller ligger indikeringen kvar, kontakta service och ange felkoden.

\* Speciella egenskaper:

Felindikering E0532: öppna och stäng luckan.

Felindikering E6501: slå av enheten. vänta 10 minuter. Slå på enheten igen.

optimal inställning. → "Testat i vårt provkök." på sidan 75

### **Varning – Risk för stötar!**

Reparationer som inte är fackmässigt gjorda är farliga. Det är bara servicetekniker utbildade av tillverkaren som får göra reparationer och byta skadade anslutningar. Är enheten trasig, dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!



## Service

Om din spis kräver reparation, kontakta service. Vi hjälper dig att lösa problemet och undviker onödiga besök av servicetekniker.

### E- och FD-nummer

Ange enhetens produktnummer (E-nr) och tillverkningsnummer (FD-nr) när du ringer, så att vi kan hjälpa dig snabbt och effektivt. Du hittar typskylten med infon när du öppnar luckan.

På vissa ångenheter hittar du typskylten bakom panelen.

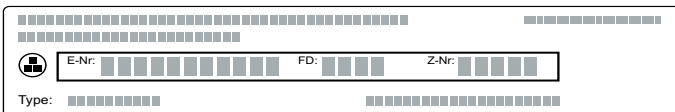



Diagram showing a service label with fields for E-Nr, FD, Z-Nr, and Type. The label is rectangular with a header section and a main section containing four input fields.

Fyll i enhetens uppgifter och servicenumret här redan nu, så slipper du leta efter dem när de behövs.

<b>E-nr</b>		<b>FD-nr</b>	
<b>Service</b> 			

Tänk på att det kostar om serviceteknikern kommer och åtgärdar felet, även om du har garanti kvar.

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

### Reparationsuppdrag och råd vid fel

**S** 0771 11 22 77  
local rate

Lita på tillverkarens kompetens. Då kan du vara säker på att reparationen blir gjord av en utbildad servicetekniker som kommer till dig med originalreservdelar till maskinen.

Enheten uppfyller kraven i standard EN 55011 resp. CISPR 11. Den tillhör produktgrupp 2, klass B.

Grupp 2 betyder att den använder mikrovågor för att värma upp livsmedel. Klass B innebär att enheten är avsedd för hemanvändning.

### Tekniska data

Strömmatning	220-240 V, 50/60 Hz
Max. totaleffekt	1220 W
Mikroeffekt	900 W (IEC 60705)
Mikrovågsfrekvens	2450 MHz
Avsäkring	10 A
Mått (H/B/D)	
- enhet	382 x 594 x 318 mm
- ugnsutrymme	220 x 350 x 270 mm
VDE-godkänd	ja
CE-märkt	ja

## Testat i vårt provkök.

Här hittar du flera olika maträtter och optimala inställningar för dem. Vi visar vilken mikroeffekt som passar bäst för det du tänker laga. Du får tips om både formar och tillagning.

### Anvisningar

- Tabellvärdena gäller kall och tom ugn. Ta ut formar du inte behöver ur ugnstrymmet innan du använder ugnen.
- Tiderna i tabellerna är riktvärden. De beror på livsmedlets kvalitet och egenskaper.
- Använd grytlappar när du tar ut varma formar ur ugnstrymmet.

### Varning – Risk för skällning!!

Het vätska kan skvimpa över när du tar ut formen. Ta ut formen försiktigt ur ugnen.

Du hittar olika alternativ och inställningar för mikron i tabellerna nedan.

Tiderna i tabellerna är riktvärden, de beror på formen, livsmedlets kvalitet, temperatur och egenskap.

Tabellerna anger ofta tidsintervall. Ställ först in den kortare tiden och förläng den, om det behövs.

Mängden du har kanske inte överensstämmer med angiven mängd i tabellen. Det finns en tumregel när du mikrar: dubbel mängd - nästan dubbel tid, halv mängd - halv tid.

Ställ formen i mitten av ugnsbotten. Då når mikrovågorna maten från alla sidor.

### Upptining

Lägg frysvaran i öppen form på ugnsbotten.

Vänd eller rör om maten 1-2 gånger. Vänd stora bitar flera gånger. Håll av vätskan som bildas vid tining när du vänder.

Låt det tinade vila ytterligare 10-60 minuter i rumstemperatur, så att det temperaturutjämnar. Du kan då ta ur innanmätet på fägel.

**Anvisning:** Ställ formen på ugnsbotten.

Maträtt	Vikt	Mikroeffekt i W Tillagningstid i minuter	Obs!
Helt kött av nöt, fläsk, kalv (med ben och benfritt)	800 g	180 W, 15 min. + 90 W, 15- 25 min.	Vänd flera gånger.
	1000 g	180 W, 20 min. + 90 W, 20-30 min.	
	1500 g	180 W, 25 min. + 90 W, 25-30 min.	
Kött i bitar eller skivor av nöt, fläsk, kalv	200 g	180 W, 5-8 min. + 90 W, 5-10 min.	dela på köttbitarna när du vänder
	500 g	180 W, 8-11 min. + 90 W, 10-15 min.	
	800 g	180 W, 10 min. + 90 W, 10-15 min.	
Blandfärs	200 g	90 W, 10-15 min.	platta till och fryns in; vänd flera gånger under upptiningen och ta bort redan upptinat kött
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
	1000 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Fågel eller fågeldelar	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	vänd maten då och då; Håll av vätskan som bildas vid upptining
	1,2 kg	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Fiskfilé, fiskkotlett eller -skivor	400 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	Separera upptinade delar från varandra.
Hel fisk	300 g	180 W, 3 min. + 90 W, 10-15 min.	Vänd emellanåt.
	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 15-20 min.	
Grönsaker, t.ex. ärtor	300 g	180 W, 10-15 min.	Rör om försiktigt då och då.
Frukt, t.ex. hallon	300 g	180 W, 6-9 min.	rör om försiktigt då och då och dela på tinade delar
	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	
Smör, tina	125 g	180 W, 1 min. + 90 W, 1-2 min.	Ta bort förpackningen helt och hållet.
	250 g	180 W, 1 min. + 90 W, 2-4 min.	
Helt bröd*	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	Vänd emellanåt.
	1000 g	180 W, 12 min. + 90 W, 10-20 min.	
Kaka, torr, t.ex. sockerkaka	500 g	90 W, 10-15 min.	dela på kakbitarna; bara för kakor utan glasyr, grädde eller kräm
	750 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
Mjuk kaka, t.ex. fruktkaka, cheesecake	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 15-20 min.	bara för kakor utan glasyr, grädde eller gelé
	750 g	180 W, 7 min. + 90 W, 15-20 min.	

### Tina och värma på eller tillaga frysmat.

Ta av förpackningen på färdigmaten. Den blir varm snabbare och jämnare form som går att mikra.

Ingredienserna i maten kan värma på olika.

Platt mat blir klar snabbare än hög. Sprid ut maten så mycket det går i formen. Livsmedlen ska inte ligga på varandra.

Täck alltid maten. Har du inget lock till formen, ta en tallrik eller speciell mikrofolie.

Rör om resp. vänd maten 2-3 gånger.

Låt maten vila ytterligare 2-5 minuter efter uppvärmning, så att den hinner temperaturutjämnas.

Maten behåller mycket av sin smak. Så salta och krydda försiktigt.

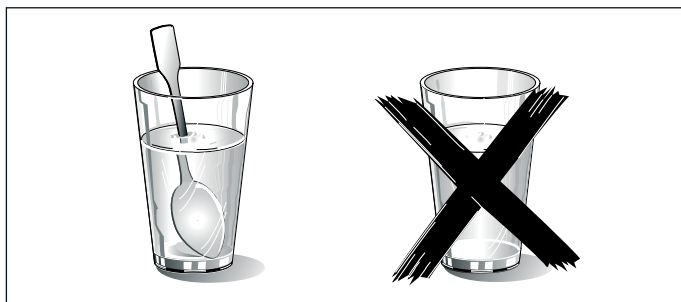
**Anvisning:** Ställ formen på ugnsbotten.

Maträtt	Vikt	Mikroeffekt i W, Tillagningstid i minuter	Obs!
Meny, tallriksupplägg, färdigrätt (2-3 ingredienser)	300-400 g	600 W, 8-13 min.	övertäckt
Soppa	400 g	600 W, 8-12 min.	täckt form
Grytor	500 g	600 W, 10-15 min.	täckt form
Köttskivor eller -bitar i sås, t.ex. gulasch	500 g	600 W, 10-15 min.	täckt form
Fisk, t.ex. filébitar	400 g	600 W, 10-15 min.	övertäckt
Gratänger, t.ex. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min.	öppen form
Tillbehör, t.ex. ris, pasta	250 g	600 W, 3-7 min.	täckt form, tillsatt vätska
	500 g	600 W, 8-12 min.	
Grönsaker, t.ex. ärtor, broccoli, morötter	300 g	600 W, 7-11 min.	täckt form, tillsatt 1 msk vatten
	600 g	600 W, 14-17 min.	
Stuvad spenat	450 g	600 W, 10-15 min.	tillaga utan tillsatt vatten

## Värma på

### ⚠ Varning – Risk för skällning!!

När du värmer vätska kan den koka upp. Det börjar alltså koka utan ångbubblor som du är van vid. Till och med små vibrationer kan få den heta vätskan att koka över häftigt eller skvätta. Sätt alltid en sked i koppen/muggen när du värmer vätskor. Då stormkoker det inte.



### Obs!

Gnistbildning: metall som t.ex. sked i glas måste vara minst 2 cm från ugnsväggarna och luckans insida. Gnistora kan förstöra det inre luckglaset.

### Anvisningar

- Ta av förpackningen på färdigmaten. Den blir varm snabbare och jämnare form som går att mikra. Ingredienserna i maten kan värma på olika.
- Täck alltid maten. Har du inget lock till formen, ta en tallrik eller speciell mikrofolie.
- Rör resp. vänd maten då och då. Kontrollera temperaturen.
- Låt maten vila ytterligare 2-5 minuter efter uppvärmning, så att den hinner temperaturutjämnas.
- Använd grytvantar resp. -lappar när du tar ut formen.

**Anvisning:** Ställ formen på ugnsbotten.

Maträtt	Mängd	Mikroeffekt i W, Tillagningstid i minuter	Obs!
Meny, på tallrik, färdigrätt (2-3 ingredienser)		600 W, 5-8 min.	-
Drycker	1,25 dl	900 W, ½-1 min.	sätt alltid en sked i koppen, värm inte på alkoholhaltiga drycker för mycket, kontrollera då och då
	2 dl	900 W, 1-2 min.	
	0,5 l	900 W, 3-4 min.	
Barnmat, t.ex. nappflaskor	50 ml	360 W, ca ½ min.	Skaka eller rör om nappflaskan utan napp eller lock efter uppvärmning; du måste kontrollera temperaturen
	1 dl	360 W, ½-1 min.	
	2 dl	360 W, 1-2 min.	
Soppa, 1 kopp	à 175 g	600 W, 1-2 min.	-
Soppa, 2 koppar	à 175 g	600 W, 2-3 min.	-
Kött i sås	500 g	600 W, 7-10 min.	-

Maträtt	Mängd	Mikroeffekt i W Tillagningstid i minuter	Obs!
Gryta	400 g	600 W, 5-7 min.	-
	800 g	600 W, 7-8 min.	-
Grönsaker, 1 port.	150 g	600 W, 2-3 min.	-
Grönsaker, 2 port.	300 g	600 W, 3-5 min.	-

## Tillaga

### Anvisningar

- Platt mat blir klar snabbare än hög. Sprid ut maten så mycket det går i formen. Livsmedlen ska inte ligga på varandra.
- Tillaga maten i täckt form. Har du inget lock till formen, ta en tallrik eller speciell mikrofolie.

- Maten behåller mycket av sin smak. Så salta och krydda försiktigt.
- Låt maten vila 2-5 minuter efter tillagning, så att den hinner temperaturutjämna.
- Använd grytvantar resp. -lappar när du tar ut formen.

**Anvisning:** Ställ formen på ugnsbotten.

Maträtt	Mängd	Mikroeffekt i W Tillagningstid i minuter	Obs!
Hel kyckling, färsk, utan inkräm	1,2 kg	600 W, 25-30 min.	Vänd efter halva tiden
Fiskfilé, färsk	400 g	600 W, 7-12 min.	-
Grönsaker, färska	250 g	600 W, 6-10 min.	Skär grönsakerna i lika stora delar; tillsätt 1-2 msk vatten per 100 g grönsaker rör om då och då
	500 g	600 W, 10-15 min.	
Potatis	250 g	600 W, 8-10 min.	Skär potatisen i lika stora delar; tillsätt 1 msk vatten per 100 g; rör om då och då
	500 g	600 W, 10-15 min.	
	750 g	600 W, 15-22 min.	
Ris	125 g	600 W, 4-6 min. + 180 W, 12-15 min.	tillsätt 2 ggr så mycket vätska
	250 g	600 W, 6-8 min. + 180 W, 15-18 min.	
Söta efterrätter, t.ex. pudding (mix)	0,5 l	600 W, 6-8 min.	Rör om puddingen ordentligt 2-3 gånger med ballongvisp.
Frukt, kompott	500 g	600 W, 9-12 min.	rör om då och då
Mikropopcorn	100 g	600 W, 3-4 min.	Lägg alltid popcornpåsen direkt på glastråget; Följ tillverkarens anvisningar

## Mikrotips

Du hittar ingen inställning för mängden mat du förberett.	Förläng eller korta tillagningstiden enligt följande tumregel: dubbel mängd - nästan dubbel tid, halv mängd - halv tid
Maten blev för torr.	Ställ in en kortare tillagningstid nästa gång eller välj lägre mikroeffekt. Täck maten och tillsätt mer vätska.
Maten är inte tinad, varm eller tillagad när tiden går ut.	Ställ in längre tid. Stora mängder och hög mat tar längre tid.
Maten har bränt på kanten men är inte klar i mitten när tillagningstiden går ut.	Rör om då och då och välj lägre mikroeffekt och längre tillagningstid nästa gång.
Fågel och kött är kokta utvändigt men otinade i mitten efter upptining.	Välj lägre mikroeffekt nästa gång. Vänd stora mängder fågel eller kött flera gånger.



## Provrätter

Följer standarderna EN 60705, IEC 60705 resp. DIN 44547 och EN 60350 (2009)

Provningsinstitutet använder de här rätterna för att testa mikrovågsugns kvaliteten och funktionen.

### Tillagning med bara mikro

Maträtt	Mikroeffekt i W, tillagningstid i minuter	Obs!
Äggstanning, 1 kg	600 W, 11-12 min. + 180 W, 8-10 min.	Pyrexform
Tårtbotten, 475 g	600 W, 7-9 min.	Pyrexform Ø 22 cm.
Köttfärslimpa, 900 g	600 W, 25-30 min.	Pyrex-/formbrödsform, 28 cm

### Tina med bara mikro

Maträtt	Mikroeffekt i W, tillagningstid i minuter	Obs!
Kött, 500 g	Program Kött, 500 g eller 180 W, 8 min. + 90 W 7-10 min.	Pyrexform, Ø 24 cm





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



9000967433

990725